



NUM. 374 • 18 DE JULIO DE 1978 • 30 PTAS.

**as**  
**color**

SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO

# ¡A LA LUCHA!

Como los Infantes de Lara —según el verso famoso—, los equipos de fútbol se aprestan a la lucha en la nueva temporada. Ahí tienen ustedes a las plantillas del Atlético y del Real Madrid, dispuestas a renovar laureles. ¡Que Dios reparta suerte!—Fotos A. Vega.



La vacante de Bernabéu

**LOS MUNDIALISTAS DEL MADRID  
"APUNTILLARON" A PAUNERO**

Ante la amenaza de huelga

**SE PUEDE LLEVAR COMBUSTIBLE  
DE RESERVA**

- Pero es peligroso colocar los bidones cerca del motor



VEINTITRES JUGADORES INTEGRAN, POR EL MOMENTO, LA PLANTILLA

# EL REAL MADRID, PENDIENTE DE CAMACHO Y

- La recuperación del joven defensa va bien, pero tardará en jugar de dos a tres meses como mínimo
- ¿Será Murillo el defensa que venga a Chamartín?
- La plantilla madridista quiere ganar la Copa de Europa para ofrecérsela, como homenaje, a Bernabéu

Por Pérez ROMERO

CASI con la misma expectación que otros años, pese a presentarse sin nuevas figuras foráneas ni fichajes deslumbrantes, el Real Madrid ha comenzado su preparación con vistas tanto a esa pretemporada, que dará comienzo en el ya próximo y cercano mes de agosto, como de cara a la temporada oficial —Liga y Copa de Europa—, cuyo telón se levantará en septiembre. La presentación —el pasado viernes, a las siete de la tarde— corrió a cargo del presidente accidental, don Raimundo Saporta, que tuvo palabras de felicitación para los jugadores —por la brillante campaña pasada— y de ánimo de cara a la nueva y difícil campaña que espera. El presidente, y esto es importante, advirtió a todos los componentes de la plantilla de la conveniencia de que mantengan una neutralidad total y absoluta ante las elecciones presidenciales del próximo 2 de septiembre, sin que se pronuncien por ninguno de los diferentes candidatos que al final parece concurrirán a los comicios. Como dato curioso y humano a la vez, diremos que el presidente blanco pidió un minuto de silencio en memoria de Santiago Bernabéu. Un minuto, lleno de emoción, y que vino, una vez más, a recordar a los presentes la ausencia del hombre que en los últimos treinta y cuatro años presidió, siempre puntual, la presentación blanca con su «chispa» y personalidad.

## SOLO DOS NOVEDADES POR EL MOMENTO

Veintitres jugadores integran en estos momentos la plantilla madridista para la campaña setenta y ocho-setenta y nueve. Veintiuno del año pasado y dos caras nuevas: García Hernández, que procede, como saben, del Castilla, y Rincón, que, en la última campaña defendió los colores del Recreativo de Huelva, con el que logró el ascenso a la División de Honor, en calidad de cedido madridista. No obstante, se espera que en las próximas semanas el Real Madrid reforzará su plantilla con algún fichaje. Hasta ahora los ejecutivos blancos han realizado diversas gestiones para la consecución del fichaje de algunos jugadores solicitados por los técnicos. De todos, por ejemplo, son conocidos los intentos de adquirir a Maceda y Ferrero, del Sporting, y también a los béticos Biosca y Gordillo. Molowny considera necesarios dos refuerzos: un defensa lateral y un extremo. Pues bien, de no ponerse a tiro Biosca (ya saben que el presidente del Betis se muestra reacio a desprenderse de ningún jugador básico con vistas a la consecución del ascenso a Primera), el defensa que busca el Madrid muy bien pudiera ser el donostiarra Murillo.

A este jugador ya le intentó fichar el Real Madrid hace unos años, concretamente la primera temporada de Miljanic, pero entonces los di-

rectivos donostiarras se negaron en rotundo. Ahora parece que las cosas han cambiado un poco, según noticias que nos han llegado desde San Sebastián.

Murillo, que es, sin lugar a dudas, uno de los grandes jugadores de la División de Honor, no es en estos momentos tan insustituible en las filas de la Real como lo era hace unas temporadas. ¿Por qué? Sencillamente, porque de la cantera realista no dejan de salir jugadores para cubrir su puesto. Y el último precisamente, es Murillo II —hermano del primero y extremeño ambos—, que ya en la pasada temporada jugó algunos partidos en la demarcación de su hermano, y el jugador, de otro lado, vería con buenos ojos el traspaso al que podrían acceder los directivos realistas un poco para ingresar unos buenos millones en sus arcas y otro como premio al jugador. Además, como la política de la Real no es otra que la de hacer un equipo formado en su totalidad por jugadores de la tierra, y Murillo es extremeño, pues...

## GARCIA HERNANDEZ, EN BUSCA DE UN PUESTO

Vive García Hernández en El Pardo y en los equipos de esta serrana y veraniega población madrileña comenzó a darle al balón para rápidamente pasar a los juveniles madridistas, ir escalando posiciones hasta llegar a las filas del Castilla —donde se convirtió en una de las figu-



García Remón, Jensen y Stielike, momentos antes de la presentación.



Miguel Ángel llegó tarde. Jensen le saluda.



Así de alegres estaban Roberto Martínez y Wolff.

**as**  
color  
SEMANARIO GRATUITO DEPORTIVO

AÑO VIII - NUM. 374  
18 de julio de 1978

Precio del ejemplar: 30 ptas.  
Precio en Canarias (servicio aéreo): 33 ptas.

Director:  
Luis G. de Linares  
Subdirector:  
Rafael Rienzi.

Jefe de los Servicios de Documentación:  
Manuel Sarmiento Birba

Edita SEMANA, S. A. Paseo de Onésimo Redondo, 26. Madrid-8. Apartado 383.

Teléfonos:  
Circulación: 247 80 12  
Suscripciones: 247 80 12  
Administración: 247 23 00  
Redacción: 247 23 00, 241 36 11.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD:  
Madrid: Paseo Onésimo Redondo, 26. Teléf. 248 87 90. Barcelona: Unión, 9. Teléf. 221 59 83. Depósito Legal: M-13.488-1971. Impresión: RIVADENEYRA, S. A.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

### ESPAÑA

SEMESTRE: 780 ptas.  
AÑO: 1.560 ptas.

NOTA.—Para el extranjero y correo aéreo, el mismo precio más gastos de envío.

Difusión media por número controlada durante el período mayo de 1976 a abril 1977



Printed in Spain  
90.864

EJEMPLARES



# LA BLANCA

## DE LOS REFUERZOS

ras del equipo— y ahora al cuadro de Molowny.

—¿Qué piensas de tu inclusión en el primer equipo?

—Ante todo, es para mí una alegría increíble. Un sueño convertido en realidad.

—¿Eres el mejor del Castilla?

—No, en absoluto. Pienso que igual que he pasado yo podrían hacerlo otros muchos jugadores del Castilla.

—¿Crees que Molowny contará contigo?

—Yo, al menos, haré lo imposible por que cuente conmigo. Trabajaré al máximo para hacerme con un puesto en el primer equipo.

—¿Acusarás el cambio?

—Creo que no. Cuando pasé al Castilla me decían lo mismo y me adapté rápidamente.

García Hernández juega habitualmente en el centro del campo, aunque un poco adelantado. Le gusta intentar el remate y está considerado por los técnicos como un prometedor valor.

—¿Dónde te gustaría jugar?

—Me es igual. Actuaré allí donde me ordene el mister. Lo que quiero es jugar, y lo de menos es la demarcación que me asignen.

Hasta ahora García Hernández ha alternado el fútbol con el trabajo (es economista), pero de ahora en adelante es posible que se dedique por entero al fútbol.

### RINCÓN: UN PRODUCTO NETO DE LA CANTERA BLANCA

Rincón es un producto neto de la cantera madridista. En ella se formó y de ella salió con destino al Recreativo de Huelva para que se fuese soltando y cogiendo el aire al fútbol de categoría nacional. En el Recreativo Rincón triunfó en toda la extensión de la palabra, pues fue titular indiscutible y uno de los artífices del ascenso del equipo. Al finalizar la pasada temporada fue reclamado, lógicamente, por el Real para pasar a formar parte del primer equipo.

—¿Y qué pasará?

—Aquí estoy lleno de ilusión y ganas.

—¿Titular?

—Esa es, claro, mi meta, pero no dejo de reconocer que será muy difícil, dado que el Real Madrid tiene en su plantilla a excelentes jugadores, todos ya consagrados.

Y agrega:

—Pero daría cualquier cosa por jugar cada domingo.

### CAMACHO, ESPERANZADO

Mucho se ha hablado en los últimos meses sobre el futuro de Camacho. El jugador, ciertamente, está un poco molesto por toda esa serie de especulaciones que se han



García Remón y Camacho. Por unas y otras razones, puede que ninguno comience la temporada. Porque ¿desbancará Remón a Miguel Angel?

realizado sobre su futuro, pero si hace algún tiempo existía, ciertamente, algún temor o recelo ahora podemos asegurar que aquellos temores o recelos se han convertido en sereno optimismo. El jugador, desde luego, está sensiblemente mejorado y ya casi dobla por completo la rodilla. Molowny, tras consultar con los doctores, decidió llevarse a Navacerrada y allí está Camacho entrenando a diario, aunque, es cierto, sin forzar el ritmo lo más mínimo. Dentro de ocho o diez días las cosas cambiarán y el jugador comenzará a entrenar con más fuerza e intensidad. Camacho, desde luego, está «loco» por volver al terreno de juego. Por comenzar a darle de nuevo al balón y volver a ser lo que fue.

—¿Cómo vas?

—Estupendamente. Corro y pego al balón sin problemas y sin resentirme de nada. Lo único que pasa es que no puedo doblar del todo la rodilla.

—¿Para cuándo te han dicho los médicos que estarás en condiciones de reaparecer?

—No hay ninguna fecha fija.

Y agrega después:

—Pero yo estoy casi convencido que en un par de meses estaré en perfectas condiciones.

—¿Qué tal llevas esta larga inactividad?

—Al principio, es lógico, mal. Después me he tranquilizado y la verdad es que lo llevo con bastante paciencia. Al fin y al cabo, son gajes del oficio.

Seis largos meses lleva José Antonio Camacho de inactividad y todo parece indicar que le restan aún dos

o tres meses para volver al equipo. Los médicos son realistas, dada la gravedad de la lesión que sufrió, pero confían en una total recuperación del jugador, pues, al fin y al cabo, y esto es muy importante, Camacho es todo juventud, fortaleza y ganas de volver para continuar triunfando.

Y esto fue, más o menos, lo que dio de sí la presentación del Real Madrid. Ahora, en Navacerrada, y en sesiones de mañana y tarde, continuará la preparación hasta finales del presente mes de julio, cuando Molowny y sus jugadores regresarán a la

capital para continuar los entrenamientos en la Ciudad Deportiva y Luis Molowny irá perfilando el once que en septiembre tendrá que hacer frente a la Liga y a la Copa de Europa. Antes, se espera, llegarán esos anhelados refuerzos que permitan disponer de un mayor potencial, tanto para el Campeonato de la regularidad como para esa Copa de Europa en la que los madridistas tienen depositadas no pocas esperanzas. Con cualquiera que hables te dice lo mismo: queremos ganarla para ofrecérsela, como homenaje póstumo, a don Santiago.



Juanito. ¿Será ésta, al fin, su temporada?

### Al primer tapón, zurrapa

## ADIOS, COPA DAVIS, ADIOS

HA sido una pena, pero ya estamos eliminados en la Copa Davis. El pronóstico nos era favorable, pese a contar Suecia con Borg, a quien se considera como el tenista número uno. Se daba por seguro que Orantes e Higuera batirían a Johansson y que en el partido de dobles podríamos lograr el triunfo que nos permitiera seguir adelante en la competición. Pero el pronóstico quedó roto al perder Higuera contra el número dos sueco y de nada sirvió la victoria de dobles. Repetimos que ha sido una pena, pero el tenis es un juego y hay que soportar la derrota con deportividad. Así, pues, enhorabuena a Borg a Johansson y a Bengtson.





Se acabó lo bueno.  
La dulce vida  
en la playa o en la  
montaña.  
Y con el recuerdo del  
inolvidable  
Bernabéu, se presentó el  
Real Madrid  
de la temporada 1978-79.  
Saporta, con la  
compañía de Paunero  
y Molowny,  
habla a los jugadores.

**Se presentó el Real Madrid**

## **CON EL RECUERDO DE BERNABEU EN LOS CORAZONES**



Nuevos en este equipo, García Hernández y Rincón posan junto al entrenador madridista.



Camacho, el deseado, está en vías de recuperación. Aunque aún tardará en alinearse en el Real Madrid, se da por seguro que volverá a lucir en los campos de fútbol.

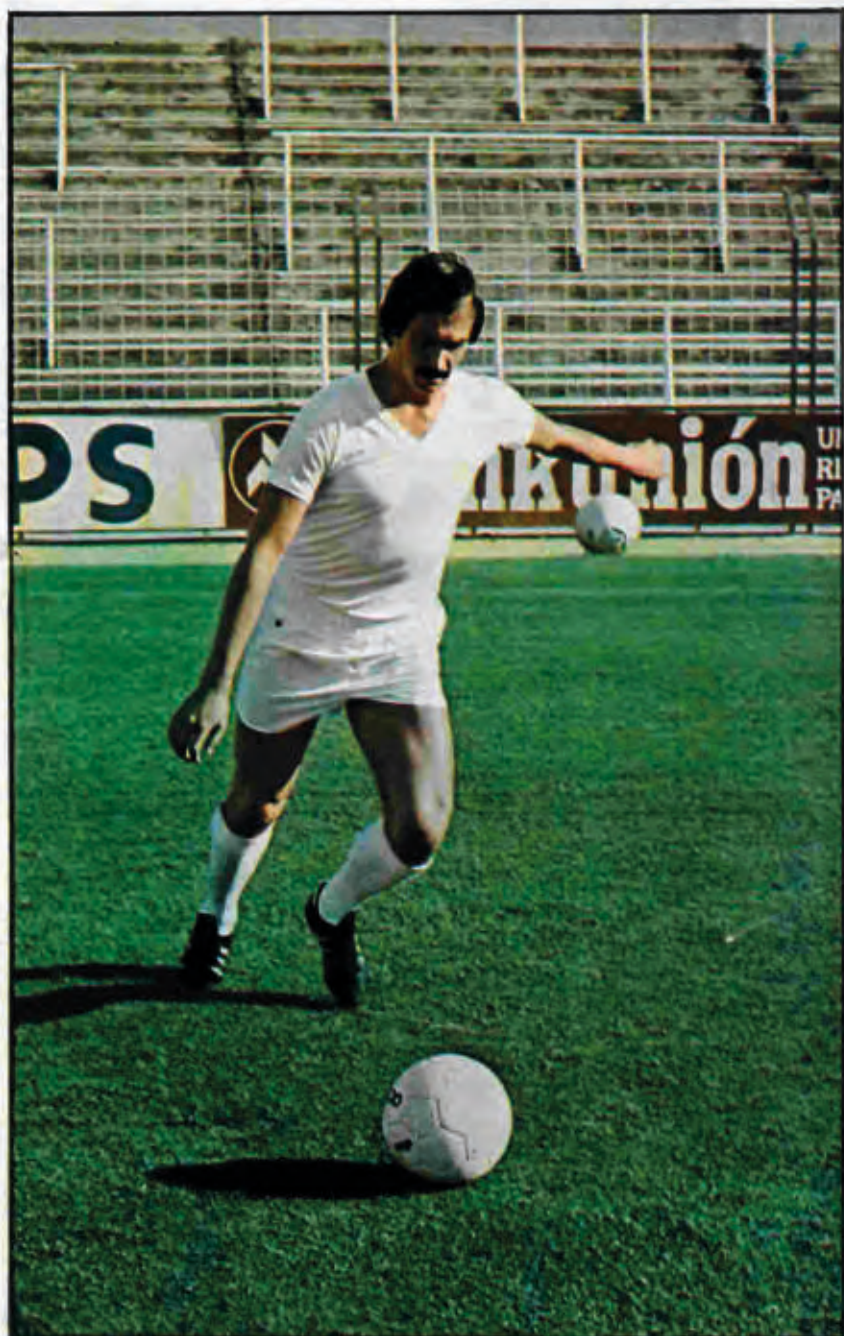




Pirri y Vitoria, en primer término. Al fondo, Stielike. El capitán seguirá siendo pieza fundamental en la formación madridista.



Sabido entra a Amador, el tercer portero del Real Madrid. García Remón observa la jugada.



¿Se acuerdan de los chutazos de Stielike durante la temporada pasada? Pues ahí tienen una repetición. — Fotos A. Vega.



Durante el ligero entrenamiento, Benito trata de driblar a Juanito.



# LAS CONFIDENCIAS DE DON TRAGALA

SE QUEJA DE QUE SU BULTACO NO MARCHA Y HA CAMBIADO DE MARCA, PERO...

## EL «BACHE» DE ANGEL NIETO: ¿CUESTION DE MOTO O... DE AÑOS?

- **CURIOSO: RICARDO TORMO**  
—¡CON BULTACO!—  
ESTA A PUNTO DE PROCLAMARSE CAMPEON DEL MUNDO DE 50 c. c.

- **EL VETERANO CAMPEON MUNDIAL NO VIVE YA EXCLUSIVAMENTE PARA LA COMPETICION**



- A poco que le acompañe la suerte —o, mejor dicho, que no le traicione—, el español Ricardo Tormo va a proclamarse este año campeón del mundo de motociclismo en 50 c.c. Será el segundo español campeón mundial de motociclismo en toda la historia, y como el primero, Nieto, también en 50 c.c.

Pero el previsible acceso de Tormo al trono mundial de la más pequeña cilindrada no deja de ser curioso. Resulta que el valenciano, de veinticinco años, está a un paso de superar definitivamente a su gran rival, Lazarini, con una máquina Bultaco, netamente española y que, como se ve, da la talla de campeona del mundo. Curiosamente, el otro especialista nacional —y mundial— en 50 c.c., Angel Nieto, ha roto recientemente con Bultaco so pretexto de que la máquina no le ha permitido obtener en la temporada actual los resultados que él como piloto estaba capacitado para lograr. ¡Qué curioso! Tormo, con Bultaco (si no hay desgracias), campeón del mundo. Y Nieto se queja de su Bultaco...

Parece poco claro el asunto. A no ser que los mecánicos del varias veces campeón del mundo hayan olvidado el oficio de pronto, ¿quién se lo explica? Aunque, claro, cabe también una posibilidad: que sea Nieto quien haya olvidado alguno o algunos de los resortes que antes le permitían disputar —y ganar— el Campeonato del Mundo. En el fondo, las posibilidades de interpretación de este contraste no son más que esas dos.

Aparte la inteligente concepción de cada carrera —y de la competición en general— de Ricardo Tormo, hay un hecho cierto: Angel Nieto no vive ya, como hace unos años, sólo para la moto. Hoy en día tiene sus negocios, su familia, sus preocupaciones financieras (y conste que, según nuestras noticias, su vida de comerciante va bien) y, en definitiva, aspiraciones, metas e ilusiones que, por pertenecer a un mundo que no es propiamente el de la competición, hace unos años no tenía.

En el fondo —y salvo que él demuestre lo contrario con su nueva montura, cosa que, aunque improbable, no es imposible—, el caso de Angel Nieto parece claro, y su «bache», su escaso rendimiento, su fallo en el Mundial del presente año no obedece tanto, cuentan los expertos, a las limitaciones de su montura, de la Bultaco, como a sus propias limitaciones, consecuencia en buena parte de sus años...

El tiempo pasa. Incluso para los que un día fueron campeones. Y Nieto puede haber entrado en el inevitable declive que impone la edad, los esfuerzos, las tensiones, los importantes desgastes que dejan para siempre los años de lucha.

Nieto se nos empieza a convertir en «abuelo», aunque, eso sí, con un porrón de títulos mundiales a cuestas.

AUNQUE TIENE CONTRATO EN VIGOR

## OFERTA A LA REAL SOCIEDAD POR LOPEZ UFARTE: 65 MILLONES DE PESETAS

- LA NOTICIA, COMENTADA EN BARCELONA, NO HA PODIDO PROSPERAR PORQUE EL EQUIPO DONOSTIARRA CONSIDERA A SU EXTREMO «INTRANSFERIBLE»
- CASO DE HABERSE REALIZADO LA OPERACION, 13 MILLONES HABRIAN SIDO PARA «EL GRAN AUSENTE DE ARGENTINA»



- Roberto López Ufarte —el gran olvidado, el imperdonable olvido, se diría mejor, de Kubala al confeccionar la selección nacional para Argentina— ha vuelto a ser declarado —y van... ni se sabe— intransferible por la Real Sociedad de San Sebastián.

La decisión del club donostiarra debe ser respetada en tanto en cuanto existe un contrato formalizado por el cual el pequeño extremo se debe a la Real Sociedad. Desde el punto de vista legal, nada que objetar. Desde el punto de vista moral —que la ley y la moral, por mucho que coincidan, generalmente no siempre son la misma cosa—, es otro cantar... Si, es otro cantar porque aunque López Ufarte se siente identificado con San Sebastián, con sus compañeros de equipo y con el ambiente vital de la llamada Bella Easo —que, en virtud de los acontecimientos políticos, cada vez tiene menos de bella...—, hay un hecho cierto irrefutable: que López Ufarte es un profesional del fútbol. En buena lógica, debe aspirar a resolver su vida, su futuro en los años que se mantenga en la brecha y en candelero. En este sentido la Real Sociedad le paga bien (respecto al nivel medio de la plantilla), pero... mucho menos de lo que podría cobrar si se materializara la oferta que en las últimas semanas, oficialmente, se ha hecho por el gran extremo.

En efecto, según noticias que han circulado por los mentideros futbolísticos de Barcelona (y que también han llegado a ser conocidas, lógicamente, en los círculos más allegados a la Real Sociedad), un club de poderosas finanzas ha hecho una propuesta de más de sesenta millones de pesetas —de sesenta y cinco, para ser exactos— por Roberto López Ufarte.

Según parece, existía en un primer momento la posibilidad de incrementar la oferta en cinco millones más si los sesenta y cinco millones de razones primeras no terminaban de convencer a quienes tenían que dar el «sí». Sin em-

bargo, la directiva de la Real —una parte de ella— se ha escudado en el ambiente que reina en estos momentos en San Sebastián para certarse en banda y responder con un «no» absolutamente categórico a toda posibilidad de negociación.

Los aficionados de la Real Sociedad, plenamente identificados con Roberto, no perdonarían a la actual Directiva que le traspasase. Y esta Directiva, además, no quiere tener problemas con el público en las circunstancias actuales.

Más o menos, con estas o parecidas palabras se despachó el asunto.

Lo malo para López Ufarte es que ofertas de este calibre no se presentan cada lunes y cada martes en la vida de un profesional del fútbol. ¿Quién sabe si volverá a surgir en su carrera otra ocasión así? Desde luego, Roberto es muy joven, tiene las cualidades de un auténtico fuera de serie y a la vuelta de unos años puede nuevamente tener la ocasión de oro, mas... ¿quién lo puede asegurar? «Baches» de juego, lesiones, problemas psicológicos o de cualquier otro tipo... Es un riesgo dejar pasar la oportunidad, más que nada porque, según nuestras noticias, el jugador percibiría, limpia de polvo y paja, una suma que, a lo peor para él, no llega a ganar en toda su vida deportiva en la Real Sociedad: trece millones de pesetas en el traspaso.

De cualquier forma, nada puede objetarse seriamente a los rectores de la Real. Primero, ellos necesitan a un jugador de la clase del extremo que está en candelero; segundo, tienen un contrato firmado con él en toda regla y, por si estos dos argumentos de peso no bastaran, Roberto acepta disciplinada, consciente, profesionalmente la situación.

—Si el destino tiene dispuesto que yo me marche un día de San Sebastián y de la Real, ya llegará ese día. Hoy por hoy, me siento aquí muy a gusto —ha manifestado el propio jugador.





● Es posible que la idea no sea original, pero, honestamente, uno no tiene noticias de que nadie la haya apadrinado en letra impresa y, por ello, mejor hacer la sugerencia que guardar silencio.

Como se dijo en su día, poco después de su fallecimiento, «la historia hará justicia sobre la dimensión de la figura de Santiago Bernabéu para el fútbol mundial y, específicamente, español». Bien. Don Santiago no ha muerto. Su obra sigue y seguirá en pie por muchos años. Mientras en la llamada «casa blanca» no muera su espíritu —de generosidad, de servicio, de entrega incondicional al Real— Bernabéu seguirá entre la gran familia blanca. Su trayectoria siempre será un ejemplo para quienes le puedan suceder en el mando y en la gestión deportiva, administrativa, etcétera, y para los propios seguidores del Real.

Ahora bien, don Santiago Bernabéu dejó huella tan profunda en el fútbol mundial que, sin duda, se merecería un reconocimiento formal que, de momento, no parece haber formulado nadie. El fue uno de los propulsores de una idea admirable y sobre cuyo éxito huelga hablar: los Campeonatos del Mundo. Aunque muchos aficionados al fútbol no lo sepan, fue uno de los creadores de los Mundiales. Y los Mundiales llevan, con toda justicia, un sobrenombre: Copa Jules Rimet.

Bien. Pero don Santiago creó otra competición majestuosa: la Copa de Europa de clubs campeones. En efecto, en colaboración con el diario parisien *L'Equipe* y con otros estamentos del balompié continental puso en marcha una competición que hoy en día se entiende como algo normal, pero que en el

LA OBRA GIGANTESCA DE DON SANTIAGO SE LO MERECE

## ¿POR QUE NO LLAMAR A LA COPA DE EUROPA TROFEO BERNABEU?

- EL PATRIARCA DEL REAL FUE FUNDADOR DE LA COMPETICION CONTINENTAL Y... DE LOS CAMPEONATOS DEL MUNDO
- DE LA MISMA FORMA QUE LOS MUNDIALES SE SUBTITULAN COPA JULES RIMET, PODRIA HACERSE CON LA COMPETICION CONTINENTAL DE CLUBS CAMPEONES CON BERNABEU

momento de su nacimiento tuvo las proporciones de una realización gigantesca.

El certamen que, para satisfacción de don Santiago y honra del deporte nacional todo, ganó cinco veces consecutivas —las primeras— el Real, ¿por qué no se llama a partir de ahora «Trofeo Bernabéu»? Quien esto escribe dejó hace muchos años, cuando colgó las botas de entusiasta aficionado, de sentirse vinculado a club de fútbol alguno. Cuando el mundo del balón se conoce de cerca y a fondo es difícil mantener la gran ilusión del adolescente incondicional de unos colores. Quiero decir, en suma, que ni me siento atraído por el Real ni por el Atlético de Madrid ni por ningún otro club de fútbol. Pertenezco a esa extraña especie que valora el juego —sea cual sea el equipo que lo practica— y que me tienen sin

cuidado derrotas o victorias de unos u otros. Tan sólo quiero valorar las trayectorias limpias de instituciones y de personas.

Hecha esta precisión, supongo que se entenderá como absolutamente espontánea la sugerencia anterior. A lo mejor en este momento no era oportuno hacer la sugerencia o hacer el oportuno «trabajo de pasillos» en la UEFA para terminar dándole forma. Al fin y al cabo, los emisarios del Madrid viajaron a Zurich para pedir amnistía. Pero, desde luego, bien podrían servir de base las próximas reuniones de la UEFA para preparar el terreno y denominar formalmente a la Copa de Europa 1979-80 «Trofeo Bernabéu».

La obra gigantesca de don Santiago bien se lo merece.

### LA AMNISTIA DE LA UEFA AL REAL MADRID

## UN MOTIVO DE PRESTIGIO A CAMBIO DE... UN CLARO QUEBRANTO ECONOMICO

● ¿Quiénes van a ir a Chamartín a ver al campeón luxemburgués?

● La decisión de la UEFA ya se conoce: el Real Madrid ha sido amnistiado y, en virtud de la gracia dispensada por el máximo organismo futbolístico continental, el equipo que dirige Luis Molowny podrá jugar en el estadio Bernabéu su próximo compromiso de Copa de Europa. Sin este indulto, el Real habría ido a jugar a Sevilla, según lo previsto en un principio.

Sin duda, este perdón ha sido la gestión póstuma de don Santiago Bernabéu, la última gestión del patriarca desaparecido en honor de su Real, del Madrid que él forjó. Si la UEFA ha querido rendir este tributo

de admiración al inigualable presidente desaparecido, y Rajmundo Saporta tenía razón cuando, al llegar a Madrid, manifestaba: «El logro de esta amnistía no es un éxito mío». No, no lo era. Era de don Santiago.

Naturalmente, esta benigna reconsideración de una sanción —que, desde el primer momento, fue considerada excesiva, sin duda porque lo era— aureola un poco más el prestigio nacional e internacional del Real Madrid, que, para decirlo a las claras, siempre fue ajeno a la triste historia del «loco de Chamartín». Por tanto, como un motivo más de prestigio, el Real ha hecho muy bien en negociar

este perdón; ahora bien, ¿es igualmente rentable desde el punto de vista económico el traslado del escenario de Sevilla a Madrid para ese primer compromiso de la Copa de Europa 1978-79? No, realmente, no. En la ciudad de la Giralda habrían sido muchos los aficionados —del Sevilla y del Betis— que habrían asistido a ese choque del Real con el campeón luxemburgués, el *Niedercorn*. No, se entiende, por ver a los jugadores del Gran Ducado, sino por ver al Real Madrid y, a buen seguro —a pesar de todos los descuentos de taquilla—, el campeón de España habría sacado una buena tajada.

Así, en el Bernabéu, por mucho que se ambiente el partido contra los luxemburgueses, en el estadio de la avenida del Generalísimo van a estar «en familia». En una palabra, el cambio de escenario ha sido un claro y categórico éxito de la gestión blanca en nombre del presidente desaparecido y, por descontado, un evidente motivo de prestigio para la «casa blanca», pero en el aspecto financiero el traslado del Sánchez Pizjuán al estadio Bernabéu supondrá, a buen seguro, un serio quebranto.

Menos mal que no todo en la vida gira en torno al dinero...







*Han dado el salto a la Segunda División preferente. Los hombres del Castilla se presentaron para hacer frente a una temporada en la que estrenan categoría. Aquí tenemos completa a la plantilla.*

# ESTRENAN CATEGORIA



*Estos siete jugadores son nuevos en la plantilla. De pie y de izquierda a derecha, García Rivera, Rodríguez Flores y Robles. Agachados, Pineda, Brenes, Torres y Ramírez Ramírez.*



*Como es de ritual, el entrenador, Santisteban, dirigió unas palabras a sus pupilos. (Fotos A. Vega.)*



*El señor De Carlos, a quien se da como seguro futuro presidente del Real Madrid, estrecha la mano de todos y cada uno de los jugadores.*





El día de la presentación de cara a la temporada 1978-79. Santisteban dirigiendo la palabra a sus discípulos.



## BAJO SU MANDATO, EL CASTILLA LOGRO EL ASCENSO

# SANTISTEBAN, UN TECNICO HACIA LA CUMBRE

- «AHORA MISMO FIRMARIA EL MANTENERNOS EN LA CATEGORIA»
- «NUESTROS RIVALES TIENEN MAS EXPERIENCIA»
- «PERO CONFIO EN LAS POSIBILIDADES DE MIS HOMBRES. POR ESFUERZO Y TRABAJO NO VA A QUEDAR»
- «NO ESTOY CONSAGRADO COMO ENTRENADOR, AL CONTRARIO: ESTOY EMPEZANDO»



Sentado en la grada del estadio Bernabéu. En ese campo donde, como jugador, tantos éxitos consiguió.

**C**AE el sol de lleno sobre la Ciudad Deportiva del Real Madrid. Veintitantos chavales van camino de uno de los campos de entrenamiento. Al frente de ellos, otro «chaval» —no parecen pasar los años por él— que supo de elogios y de alabanzas más que de censuras y críticas. Por ese juego que, a veces, sentó cátedra. Por su carácter. Por esa naturalidad que, dentro y fuera de su trabajo, le caracteriza.

Juan Santisteban, un técnico camino de la cumbre.

Un consejo, unas palabras de aliento antes de empezar la labor. Ese ánimo que infunde superación. «¡Vamos, muchachos!» «¡Eso, eso, esforzándose!» Y los jugadores obedecen las órdenes de este hombre que hace años fue ídolo de generaciones que ahora rebasan la treintena de años.

Veintisiete jugadores tiene en esta

plantilla del Castilla que, allá por septiembre, hará su debut en Segunda División «A». Un plantel numeroso que, antes de que empiece a rodar el balón en serio, se verá reducido.

—¿Con cuántos hombres se va a quedar?

—Con veinte o veintiuno. Pero antes de decidir quiero conocerlos bien a todos. Es decir, jugar partidos para ir sacando conclusiones.

Su sencillez como estandarte. O su forma de encontrar la frase adecuada para no herir a nadie. Para que sus palabras no se interpreten mal.

—¿Esta próxima temporada no pensará en el ascenso...?

Juan sonríe. Sabe que la cota está alcanzada. Sabe que una de sus principales misiones es que el Castilla siga dando frutos para el primer equipo. Por lo menos, un jugador cada temporada.

—Ahora mismo firmaría el mantenernos en la categoría.

—¿Miedo, temor?

—Ninguna de las dos cosas.

—¿Entonces, Santisteban?

—No me asusta la próxima campaña ligera. Lo que sí me preocupa es que tengo una plantilla muy joven y, además, los adversarios que nos vamos a encontrar.

—¿Rivales con más experiencia?

—Exactamente, aunque yo también confío en las posibilidades de mis jugadores y en las mías.

—¿Dónde basa esas posibilidades?

—En una sencilla razón: por trabajo no va a quedar.

—¿Es su lema?

—Es el más importante si se quiere triunfar en la vida. Y no hago nada más que repetírselo a los chicos. El bien es para ellos. Además, son los primeros que tienen que reconocer que pertenecen a una fabulosa y excelente entidad como es el Real Madrid.

—¿A qué vienen esos piropos?

—Yo a este club le debo todo lo que soy.

—¿Correspondió Santisteban?

—Yo hice todo lo que pude por el Real Madrid en las ocho o nueve temporadas que estuve como jugador, y lo sigo intentado en mi etapa de entrenador.

—¿Camino de la consagración como técnico?

—No. Estoy empezando.

—¿Por qué tanta modestia?

—Porque es la pura verdad. Yo creo que esta profesión nunca se llega a aprender totalmente.

Una temporada con los juveniles, tres con el equipo de aficionados, otros tres años como ayudante del «equipo» de técnicos que formó Miljanic y recorriendo ya el sendero de su segunda temporada con el Castilla. Y el esfuerzo realizado se vio avalado por el ascenso a superior categoría.

—Los méritos son de los jugadores.

Y si se fracasa, las culpas al entrenador...

—Así es el fútbol y yo no lo voy a cambiar.

—¿Me va a decir la verdad?

—Sí.

—Supongamos que la Liga empezara el domingo. ¿estaría nervioso?

—Le soy sincero; no estaría nervioso. Son ya muchos años los que llevo en el fútbol. Preocupado, sí, porque, lógicamente, los enemigos preocupan.

—Firmó por un año. ¿no es así?

—Es cierto. Firmé por una temporada.

—¿Y después, Juan?

—¡Dios dirá!

—¿En busca de vuelos más altos?

—Haré lo que diga el Real Madrid.

—Volviendo al Castilla. ¿le beneficiará o le perjudicará jugar en Chamartín?

—Sólo puedo decirle que de los seis positivos que perdimos en nuestro campo, cinco de ellos fueron en el estadio Santiago Bernabéu y uno en la Ciudad Deportiva. No obstante, este campo es un escaparate para los jugadores. Acude más gente y el aliento del público es importante. Yo diría que tiene factores a favor y en contra. Porque jugar en un estadio de tanto historial también pesa lo suyo.

En ese rectángulo de juego, donde Juan Santisteban Troyano escribió páginas de relieve en la historia del Real Madrid.

Antes, hace tiempo, alumno. Hoy, maestro. Como aposento, ese banquillo de tensiones, disgustos y alegrías.

—Suerte para el futuro, Juan.

—Gracias.

Al abandonar el recinto madridista el sol seguía cayendo a plomo sobre la Ciudad Deportiva. Otra sesión de trabajo quedaría para el recuerdo.

Por Luis Miguel GONZALEZ



# NUÑEZ ROMPIO LOS MOLDES

**«EL VALENCIA NO HABIA FICHADO DEFINITIVAMENTE A KRANKL»**

**«Y EL JUGADOR MANIFESTO SU DESEO DE ENROLARSE EN EL "BARSA"»**

**«EL INTERMEDIARIO QUE OFRECIO UNA CANTIDAD POR KEMPES NO TIENE NADA QUE VER CON NOSOTROS»**

**«LO DIJE SIEMPRE: MI IDEA ES UN GRAN BARCELONA»**

**«PERO SIN TIRAR EL DINERO... PORQUE CUESTA GANARLO»**

**«HEMOS COMPRADO UN ARIETE EUROPEO PORQUE LO NECESITABAMOS Y PORQUE AQUI NO HABIA NINGUNO»**

**«OBJETIVOS INICIALES SON LOS TRES TITULOS, PERO YA VEREMOS COMO SE NOS DA LA TEMPORADA»**

**U**N apretón de manos, dos sonrisas, casi un abrazo... En Alberto Bosch parecieron saldarse las diferencias entre el Valencia y el Barcelona a propósito del pisotón azulgrana en la compra de Johann Krankl. Pero la verdad, no es ésa exactamente. Aquello no fue sino un acto simbólico, que no ha desentrecido el ambiente, pues los valencianistas aún se sienten dañados.

Hace unos pocos días una nota oficial del F. C. Barcelona pretendía dar a la compra del ariete austriaco un giro totalmente diferente. La nota ofrecía no pocas lagunas, pero saltó a la palestra como una justificación en cualquier caso viable. Todo estribaba en el significado que pretendiera darse a los acontecimientos ocurridos. Y quedó claro que la famosa cláusula de la firma del jugador, de su consentimiento, había sido aprovechada. ¿Honestamente? Según los directivos valencianistas y según todos los hechos legalmente. Pero rompiendo los modos que hasta ahora habían imperado entre los clubs, a la hora de respetar lo que uno ya tenía asegurado... poco menos.

Este de Krankl no ha sido el primer paso dado por el flamante José Luis Núñez, «el hombre de las esquinas». Su postura ha vuelto a quedar en entredicho a propósito de unas declaraciones posteriores que han ido, miren por dónde, a enrarecer más sus relaciones con los «ches». Núñez soltó, sin medir quizá sus consecuencias, «que Kempes tenía abiertas las puertas del Nou Camp cuando quisiera». Esa afirmación, que es una postura, que se presume en todos los equipos españoles de postín, causó aún más revuelo que la del pisotón de Krankl por la sensibilidad que provoca tocar el tema Mario. Pero, por si fuera poco, no se limitó el nuevo «presi» a esa única parcela, sino que se atrevió a tocar las de baloncesto y balonmano con pujas sobre Santillana y la adquisición de Castellví, que dicen bien poco de aquellos planes de austeridad anunciados.

¿Qué pretende José Luis Núñez con esta forma de obrar, avasalladora y muy lejana a los moldes en que se mantenían hasta ahora las relaciones entre los clubs? Nadie lo sabe,

pero lo cierto es que ya ha pasado por la picota de no pocos censores que ven como uno de los pocos reductos que se mantenían sin daño, el del cierto respeto mutuo, puede irse por la borda a poco que cunda el ejemplo. El señor Núñez, sin embargo, no lo entiende así, y así lo ha manifestado repetidas veces cuando fue requerido para eso. La nota sobre el ex jugador del Rapid vienés era una demostración palpable de que no aceptaba el «pecado» sin lucha.

—Y no lo voy a hacer.

—¿Es inocente?

—Aquí no hay culpables ni inocentes. El señor Casaús habló con el Rapid antes de que lo hiciera el Valencia, y aunque hubiera sido al contrario, en el contrato que los valencianos pudieron firmar, había una cláusula en la que decía que había de contarse con el expreso deseo del jugador al traspaso. Ese deseo no se ha confirmado.

—Porque ustedes pujaron más alto...

—Puede ser.

—¿Y eso le parece serio?

—El jugador no estaba vendido





hasta que no expresara mediante la firma su consentimiento. En consecuencia, nosotros estábamos en condiciones de optar a su concurso al margen de que nuestras relaciones con el Rapid son anteriores incluso a las del Valencia.

Cada uno cuenta, como es natural, las cosas de un modo muy particular. La cláusula existía, pero una vez habida cierta relación formal, entre Krankl y el Valencia, lo caballeroso habría sido cederles el paso a los blancos. Núñez no lo entendió así y se llevó la presa. Por bastante más de lo que habría costado un par de meses atrás. Los dos goles de Johann a Maier le van a suponer al «Barça» un ojo de la cara.

Pero ese no fue, como digo, más que el primer paso. Casi de inmediato se producían aquellas lógicas, pero poco hábiles, declaraciones sobre Mario Kempes que hicieron temblar los cimientos serenos de la masa valencianista. La inoportunidad de las declaraciones pudo, incluso, derivar en una ruptura de relaciones Valencia-Barcelona, ruptura que estuvo a punto de producirse de no mediar la serenidad «ché» para que el vaso no se desbordara. Eso tampoco ha hecho que el señor Núñez se sintiera responsable de nada..., desde su particular y respetable punto de vista.

—Yo no dije que queríamos a Kempes.

—Entonces?

—Dije que tendría abiertas las puertas del Nou Camp siempre que él quisiera.

—¿Y no es lo mismo?

No lo es. Es lógico que un club como el Barcelona pretenda lo mejor. Kempes entra en eso, pero no ha habido oferta ni nada por el estilo. El nuestro es un deseo hecho público, sin más.

—Ha habido hasta llamada de un intermediario...

—Eso he leído.

—¿Y...?

No tiene nada que ver con nosotros.

—Parecía hablar en nombre de un poderoso club catalán.

—Allá él.

—No era un mandato suyo?

—Desde luego que no.

En el Valencia existen serias dudas sobre ello, e incluso en algunos sectores se piensa en la búsqueda de un enriquecimiento de las relaciones club Kempes, que podrían beneficiar a terceros, directamente implicados con ese malestar inexistente hasta ahora. ¿Ha empezado así el señor Núñez? De momento él niega haber atentado contra las normas de buena conducta entre las entidades, que por cierto ya están con la mosca en la oreja en cuanto suena el nombre del Barcelona. Núñez le da así un carisma indiscutible, pero trepidante a su reciente aparición en el mundo de los presidentes. Porque el hombre no parece dispuesto a darle respiro... a nadie.

—Mi idea es un gran Barcelona. Eso ya lo he dicho siempre.

—Tirando el dinero...

—Sin tirarlo, porque cuesta ganarlo.

—Pero esas ambiciones...

Son lógicas en un club que posee una enorme masa social. Pretender ser los primeros no es ninguna vanidad. Otra cosa sería que dijéramos que teníamos que serlo... forzosamente, puesto que hay otras sociedades poderosas en competencia con nosotros. La nuestra es una intención sana que responde a las apetencias lógicas de nuestros socios.

—El «Barça» más que...

—El «Barça» tiene que ser tan bueno como el mejor, en una disputa noble por conseguirlo. Eso es lo que queremos.

—Y derrochan, derrochan...

—No. El mercado está igual para todos.



«¿La idea?: hacer un gran favor al F. C. Barcelona.»



El ex ilicitano Félix, en el Manzanares. Sus reclamaciones desde ahora se verán bajo el prisma azulgrana.



Migueli, el sostén. La llegada de Krankl ha originado que el central también se suba a la parrá. Y no le hace falta razón para hacerlo. ¿O sí?

—Pero ustedes van por lo más caro.

—Nosotros nos fijamos en lo que necesitamos. Nadie tiene la culpa de que ya no abunden los grandes jugadores.

—Ni los grandes equipos...

—Tampoco hay grandes equipos, es cierto. Pero para competir se precisan desembolsos. Michels pidió repetidas veces un goleador; Muller ha hecho lo mismo, y como en España no había sido nada asequible nos hemos tenido que ir al extranjero.

—Resolverá esto sus problemas?

—Hombre... Creemos que puede ayudar.

—Krankl hará olvidar a Cruyff?

—Johan ha sido único, y en eso estamos de acuerdo todos. Pero una vez expuesto su deseo de marcharse y puestos y fracasados todos los me-

dios, de paso, para que no lo hiciera, había que encontrar hombres que paliaran su ausencia. El cuadro técnico estimó que Krankl podía ser uno de ellos y empezamos el curso para su adquisición. Los resultados son otra cosa. Ya veremos cómo se da, aunque todos tenemos puestas grandes ilusiones en su capacidad goleadora.

—Un hombre solo es poca cosa, ¿no?

—El F. C. Barcelona siempre estará dispuesto a otras adquisiciones. No hemos cerrado el capítulo de fichajes.

—Y eso presupone...?

—Eso significa que vamos a intentar conseguir todos los títulos por los que luchemos.

Por lo pronto en uno de ellos la cosa se les ha puesto bastante cues-

ta arriba, al caerle al «Barça» uno de los pocos equipos potentes de Recopa, sea quien fuere el representante de la URSS. Pero eso, al mismo tiempo, supondrá una regla para medir las condiciones del once, que, efectivamente, aunque, paradójicamente, puede que con Krankl y compañía no baste. Por lo pronto la formación de Núñez parte como uno de los grandes alicientes para un campeonato más indeciso que nunca, porque más igualadas que nunca están también las fuerzas de todos. Equilibradas en lo mediocre que es el colmo, naturalmente, aunque Núñez y sus hombres traten de darle al Barcelona el carisma que siempre ha tenido, pero que tan pocos éxitos le ha prestado los últimos años.

M. DE ROBLES





Un Ajax de los viejos y felices tiempos. Hoy están en camino de ser lo que fueron con gente joven.



Rudi Geels, el ex goleador del Ajax, ahora traspasado al Anderlecht. Un respiro para los bilbaínos.

**C**UANDO todavía no se han apagado los ecos del Mundial-78, resonando los de la victoria de Argentina sobre Holanda, el fútbol europeo ha vuelto a recobrar la actividad habitual en estos días casi medios de un mes de julio, desconocido por lo inusual en sus temperaturas. El primer acto oficial de la temporada se produjo en el famoso hotel Atlantic de Zurich, en un paradisíaco lugar sobre un montículo que domina toda la ciudad. Eran las Copas de Europa las que lidiaban el primero de sus toros. Y no se puede decir, no, que el morlaco saltado a la arena sea de escasa cornamenta y pocos kilos. No, todo lo contrario.

Pocas veces se ha dado una primera ronda con tantas dificultades para los equipos españoles. Porque si el Madrid tiene prácticamente asegurado su pase a la siguiente —el Progress Niedercorn de Luxemburgo es poco más que una pera en dulce— no puede decirse otro tanto de los rivales que les han caído o les va a caer en suerte a los otros equipos españoles: el campeón soviético, el CSKA; el Torino y el Ajax, rivales correspondientes del Barcelona, Valencia, Sporting de Gijón y Athletic de Bilbao. Si las cosas se pusieran cuesta arriba, esta eliminatoria podría dejarnos casi con lo puesto, mientras otros países de menor raigambre tienen, a priori, más posibilidades cara al segundo asalto.

De los treinta y dos equipos que afronten los dieciséisavos de final de la Copa de Europa, el AC Monaco y el Estau de Bucarest tendrán, incluso, que superar una ronda preliminar para meterse en ella. Sólo parecen tener asegurado su pase a la siguiente, con el Real Madrid, el PSV Eindhoven, rival del Fenerbahçe; el Austria Viena, que ha de jugar con el representante albanés; Vlaznia Schodra, auténtica atracción del torneo, por su no asistencia a los anteriores; el Colonia de Weisweiler, al que no ha caído en suerte otra de las pocas gangas del torneo, el equipo islandés bien conocido del Akranes; el Grasshoppers Zurich, que habrá de enfrentarse con el maltés La Valetta y el Di-

namo de Kiev, al que se le ha puesto, igualmente, con un pie en los octavos al tocarle la diosa fortuna que se enfrente con el Valkeakosken Haka finés. Hay una gran serie de partidos inciertos en un tono de mediana calidad, dos choques muy interesantes: Brujas-Wisla Cracovia y Juventus-Glasgow Rangers y la auténtica sensación del certamen, que no es otra que la eliminatoria a las primeras de cambio entre los dos representantes ingleses, el Nottingham Forest, campeón de la Liga de este año, relegando, entre otros, al Liverpool, que tendrá que enfrentarse, precisamente, con ellos, con los «diablos rojos», ganadores por segunda vez consecutiva de la Copa de Europa. Este derby ha conmocionado el interés de la competición puesto que en el primer round va a quedar fuera de combate uno de los grandes favoritos, como si la UEFA no hubiera medido en absoluto el potencial de los participantes. Porque cabe pensar que en la siguiente eliminatoria va a haber más de una docena de clubs claramente inferiores a los actuales campeones continentales o al equipo de Brian Clough, al que para iniciar su periplo europeo se le enfrenta con el candidato máximo. Una desgracia que evita, de paso, la posibilidad de un espectáculo de mayor calidad más adelante y que dice bien poco de los señores Franchi y compañía, a no ser que haya otros intereses por medio.

La Copa de Europa se inicia, pues, con un plato fuerte tan inesperado como llamativo, que va a provocar ya inmediatas reacciones adversas al sistema, en una época en la que la protesta se ha masificado por costumbre. Pero si éste ha sido erróneo ahí, otro tanto ha ocurrido en la Recopa, donde cuatro de los más fuertes equipos de la competición han ido a encontrarse, también a las primeras de cambio: el F. C. Barcelona, el rival soviético que le correspondía y el Ipswich y el AZ'67, enemigos en la primera eliminatoria. ¿Bajo qué auspicios se ha regido el sorteo? En principio

PARA EMPEZAR, MALA SUERTE ESPAÑOLA

## LOS TORNEOS CONTIN

**CSKA, TORINO Y AJAX, ESPADAS DE DAMOCLES SOBRE LAS CABEZAS DEL VALENCIA, SPORTING Y ATHLETIC**

**EL REAL ESTA PRACTICAMENTE METIDO EN OCTAVOS DE FINAL Y EL «BARSA» TODAVIA PENDIENTE DE SU RIVAL**

**INAUDITO E INCOMPENSIBLE: DOS DE LOS GRANDES ASPIRANTES A LA COPA DE EUROPA, NOTTINGHAM Y LIVERPOOL, TENDRAN QUE ENFRENTARSE A LAS PRIMERAS DE CAMBIO**

**SOLO TRES FAVORITOS EN LA RECOPA: BARCELONA, ANDERLECHT Y NANCY**

**PERO MAS DE UNA DOCENA EN COPA DE LA UEFA: TORINO, AJAX, VALENCIA, BENFICA, TWENTE, NANTES, MANCHESTER CITY, DINAMO DE TBLISSI, MILAN, STANDARD DE LIEJA, DUKLA DE PRAGA, ESTRELLA ROJA...**

debían haberse montado unas cabezas de serie cuando menos para preservar los equipos fuertes, que en Recopa son los menos. La confrontación entre ese póquer demuestra todo lo contrario al haber entre otros partidos algunos tan flojos como el Bodo Glimt (Noruega)-Unión Luxemburgo y Apol Nicosia (Chipre)-Shamrock Rovers (Irlanda), que darán dos clasificados de tan escaso aporte que dudosamente puede pensar uno en el raciocinio a la hora de los emparejamientos, aunque exista la siempre recuperable excusa del azar de la caprichosa bolita. Curiosamente de los dos paí-

ses no representados por no haberse decidido sus campeones respectivos, Hungría y la URSS, el ganador de la Copa de este último será el primer hueso de taba con que se enfrenten los azulgranas de Lucien Muller. La exención del Anderlecht le sirve, esta vez, con doble motivo por la caída de dos gallitos y la puesta en liza para los octavos de final de, además de los dos que sobrevivan, el Sporting lisboeta, el Magdeburgo, el Aberdeen, el Beveren, el Servette, el Fortuna de Dusseldorf, el Innsbruck, el Rijeka yugoslavo, el Inter y el Nancy, más cualquiera de los dos débiles antes dichos,

que poco o nada van a tener que cortar en un certamen que, como siempre, se caracteriza por su bondad en comparación con la calidad de una decena de primerísimos equipos en la Copa de Europa de ganadores de Liga o el tono elevado y numeroso de los que participan en la de la UEFA, la más granada de las continentales sin lugar a dudas.

Nacida con escasa base, la que fuera Copa de Ferias se ha convertido en el atractivo más seguro, aunque la final del torneo madre, la Copa de Europa, siga siendo la de mayor raigam-





Graziani, ariete del Torino frente al marco. Será una de las pesadillas del Sporting.



Brian Clough, el triunfal mister del Nottingham Forest. El destino y la mala organización les han jugado una mala pasada: enfrentarse al Liverpool en las primeras de cambio.

# MENTALES SERAN UN CALVARIO

bre en la Vieja Europa. Pero es evidente el interés de las confrontaciones, muchas de ellas con la etiqueta de la incertidumbre: Dukla-Lanerossi, CSKA-Va-

lencia, Athletic-Ajax, Benfica-Nantes, Dynamo Berlin-Estrella Roja, Standard de Lieja-Dundee United, Arsenal, LOK Leipzig, Twente-Manchester City, Milan-

Lokomite Kosice, Dynamo Tblissi-Nápoles, Hajduk Split-Rapid de Viena... Naturalmente aquí es mucho más difícil pronosticar puesto que a la canti-

dad debe unirse la calidad de los participantes. Participantes en gran número que quizá sólo hacen posible una preselección muy valerosa en razón a equipos de la raigambre conocida del Valencia, Borussia, Ajax, Torino, Torpedo de Moscú, Stuttgart, Standard de Lieja, Twente Enschede, Manchester City, Dynamo Tblissi... Un torneo sin un candidato fijo, indudablemente lo que le da mayor proyección, aunque hasta mediado el invierno no empieza a clarificarse el panorama por la lucha final.

No hay mucho, en realidad, que decir de algunos de los rivales de los equipos españoles, como es el caso del rival luxemburgués del Real Madrid. Tampoco valdría la pena hacerlo puesto que el fútbol del Gran Ducado es uno de los pocos europeos que no ha progresado lo suficiente como para darle siquiera un margen mínimo de posibilidades. La incógnita del campeón ruso de Copa anula todo comentario sobre el azulgrana, y la realidad es que en la de la UEFA la fortuna no ha podido ser más esquiva. El Torino, contrario del debutante Sporting gijonés, es desde media docena de años atrás uno de los más importantes equipos del «Calcio» en el que dominaba claramente hasta hace dos temporadas, permitiéndose el lujo de codearse y batir incluso a la Juventus. La presencia en los turineses de hombres de la talla de Claudio y Patrizio Sala, la de dos de los delanteros más felices de su fútbol actual, Graziani y Pulici, parecen invalidar también en el primer duelo la chance de los asturianos, a los que, para colmo, se ofrece la oportunidad del

primer encuentro en su terreno de El Molinón. ¿Insalvable eliminatoria ésta para las huestes que comandan Vega-Arango y Vicente Miera? Pues mucho nos tememos que sí, aunque aquello de la esperanza... Lo que no deja de ser un tópico.

El Valencia ha salido mejor librado que sus otros dos compañeros de correrías, aunque los búlgaros no son, tradicionalmente, contrarios claros para casi nadie. Pero su fútbol ha sufrido un bajón y habrá que esperar que, de nuevo en competiciones europeas, los Kempes y compañía lleven al Valencia mucho más allá de estos treintaidosavo de final, que para empezar se presentan con un tono francamente amenazante.

El Athletic bilbaíno había sido una de las revelaciones en las dos últimas Copas de la UEFA, llegando hasta el último, y doble asalto, de una de ellas perdida por el valor doble del gol que Bettenga hizo en San Mamés. Esta vez las dificultades para los «leones» nacen ya de salida, con el enfrentamiento ante el Ajax, otra vez en camino ascendente pese a la marcha de su veterano, pero goleador, ariete Rudi Geels, traspasado al Anderlecht. Los de Amsterdam no son los de la gran época, pero han escapado sin mucho daño al final de sus grandes jugadores y a la época de transición, recuperándose con la suficiente entereza como para atisbarle de nuevo en el podio de los equipos europeos si el Athletic no se encarga de hacer buena lo que ya es su tradición en Copa de la UEFA.

El primer acto se ha cerrado no con saldo negativo, pero sí con un horizonte amenazador. Cuatro espadas de Damocles penden sobre otros tantos equipos hispanos que van a afrontar su singladura europea. Y nuestras fuerzas no son tan poderosas como para creer que podamos escapar sin gran daño a esas batallas que se avecinan.

Lamento ser pesimista, pero me temo que más de uno puede caer. Eso en el primer asalto, que en esta ocasión no es el más fácil sino todo lo contrario: el más duro.

Luis ARNAIZ



Y su compañero Pulici, en plancha ante Danova, otro de los peligros apremiantes para un Gijón, que debutará con mal pie.



Por  
**LUIS ARNAIZ**

**D**OS aspirantes imprevistos, don José Daguerre y don Roberto Campos, le han puesto al Madrid la guinda que le faltaba. Lo que se presumía como un paseo en solitario para don Luis de Carlos podría no serlo tanto si el ya famoso florista de la calle Velázquez alcanza el mínimo de firmas para presentarse a las elecciones presidenciales. Pero más aún que esa probabilidad remota, es significativo que un personaje totalmente desconocido se haya decidido a luchar con el ex tesorero, cuando todas las fuerzas del madridismo estaban encaminadas al mismo objetivo: evitar la lucha fratricida que, como en el caso del F. C. Barcelona, tan sólo ha servido para alear trapos sucios.

Siguen existiendo serias dudas sobre la intencionalidad del florista y del ginecólogo. Y sobre su futuro. Aun sobre su capacidad para conseguir el mínimo de rúbricas exigido. Don José ha hecho un llamamiento romántico a sus compañeros de profesión, pero no parece que éstos sean tantos, y tantos sus recursos como para conseguirle siquiera la posibilidad de plantar cara a don Luis. En el club el primero que tuvo noticias del intento de candidatura fue Antonio Calderón, hasta el que llegó una «inflamada» carta del señor Daguerre, aduciendo el marginamiento, o poco menos, de un estrato social madridista, por la caprichosa decisión de un consenso que no representa a nadie. La primera reacción madridista fue comprobar el nombre del firmante y su condición como socio. Don José Daguerre es, en efecto, uno de los primeros afiliados a la entidad y es, de paso, un personaje perfectamente desconocido. Lo que le concede escasísimas posibilidades de éxito. Lo de don Roberto no parece poder llegar mucho más lejos.

En ciertos sectores, sin embargo, se ha especulado seriamente con que la presentación del primero respondía, tan sólo, a un intento de democratizar con esta parodia las elecciones a la Presidencia del Real Madrid. El señor De Carlos fue taxativo al negarlo, pero de cualquier modo no sería extraño que algún juego maquiavélico se haya creado en el entorno del señor Daguerre. Otra serie de datos demuestran que conseguir esas mil y pico firmas que aseguran la candidatura se ha convertido en una tarea de



*Paco Muñoz Lusarreta: «Nones a su candidatura para la Presidencia.»*

**LA OPINION NEGATIVA DE LOS CINCO INTERNACIONALES  
CONVENCIO A SAPORTA DE LA INOPORTUNIDAD DE SU CANDIDATO  
A LA PRESIDENCIA  
Y MUÑOZ LUSARRETA SOLO DIO SU «SI» A UNA INTERINIDAD QUE  
TAMPOCO RESULTABA ACONSEJABLE**



*Pirri, el polémico hombre del Mundial-78. Al regreso, él y los demás internacionales blancos mostraron sus reticencias ante la posibilidad de que se propusiera a Gregorio Paunero.*

gigantes, a la que no ha podido llegar —o si lo ha hecho ha sido a costa de muchos esfuerzos— el candidato oficial y de la oposición. El madridismo lleva vividos muchos años de sopor social, y un intento del señor De Carlos cara a cien de los compromisarios natos, el centenar primero de socios, se encontró con el obstáculo de que muchos de ellos no estaban en condiciones, siquiera, de ir a Chamartín a estampar su firma. El carácter complejo del voto confirmando una candidatura obligará en muchos casos a visitar los domicilios uno por uno ante la apatía de muchos que, estando en condiciones de hacerlo, se dejan llevar por una abulia alarmante y poco edificante.

De Carlos ha ido a estrellarse ante un muro de escepticismo cimentado por muchos años de inexistencia de voz y voto. La tremenda personalidad de don Santiago, los éxitos del equipo y lo innecesario de plantear reformas o de buscar soluciones cuando empezaron los problemas, ha creado un clima que no favorece en absoluto estas primeras grandes elecciones del madridismo. La presidencia vitalicia de Bernabéu estuvo cimentada siempre en el poder de los compromisarios, en su mayor parte gente de su propio carro generacional y en los apañes existentes a la hora de las designaciones por sorteo. Se ha producido y provocado así un espíritu de abstencionismo que está forzando al único candidato con posibilidades de triunfo a un trabajo constante en busca, no ya de una nueva imagen y de un fortalecimiento del club, sino del consenso de algo más de mil quinientos socios, que hasta ahora no se han tomado la molestia de perder unos minutos.

Puede entenderse parte del problema. A la «dictadura» paternalista de Bernabéu, avalada por los mayores triunfos en la historia del fútbol español, no le hacía falta el apoyo de la masa social más que en el aspecto puramente simbólico. Esa hinchada olvidada durante tantos años a escala de consulta sigue pensando que estas elecciones no significan gran cosa. En primer lugar, la vitola de don Santiago fue oscureciendo uno a uno a todos los candidatos, cuando no destruyendo su carisma cara al futuro sillón: Félix Fernández, Diéguez y el propio Ramón Mendoza fueron «liquidados»



# DEL MADRID «APUNTILLARON» A PAUNERO

tanto por el viejo «presi» como por el «aparato oficial», unos en mayor medida que otros, y, en el caso del presidente de la Española de Gimnasia, con excesiva vehemencia. Raimundo Saporta se autoanuló a sí mismo en cuanto se marginó del fútbol y se pasó al baloncesto. Su imagen ante el sostén futbolístico de la entidad perdió grandes enteros y, aunque, caso de luchar, se hubiera ganado, lo cierto es que sigue siendo un hombre sin gancho. El vicepresidente primero ha acertado al no presentarse y al haberse buscado ya un puesto sustitutivo de ése: el Mundial-82. La sutileza y la habilidad de don Raimundo quedan claras. A un puesto goloso, pero insostenible a más corto o largo plazo y con todas las baterías enemigas apuntándole, le ha sustituido otro no menos importante.

Alguno de esos cuatro candidatos podía haber resultado válido en cierto momento. Bernabéu no lo quiso... o no lo quisieron sus colaboradores. Y el Madrid fue perdiendo delfines de modo asombroso. Don Santiago no preparó la sucesión sino que, posiblemente por instinto o mal aconsejado, fue anulando con su tremendo caudal vital la posibilidad de que fueran otros hombres más jóvenes los que entraran en danza. La precipitada salida del turfista Ramón Mendoza, avalado por Luis de Carlos, apoyado con no demasiado convencimiento por Saporta, es demostrativa de que en los últimos tiempos andaba buscándose una solución de emergencia. Pero a don Ramón se le puso la proa en la misma Casa, y el hombre brillante aparecido inesperadamente tuvo que pasar a engrosar el grupo de Félix Fernández, aunque luego se marginara de éste, buscando mejores posiciones o posiciones más diplomáticas, de las que siempre había defendido el «legionario». La caída de Saporta provocó otra búsqueda de sustitutos, pero en el Madrid las personalidades estaban, repito, sepultadas por la del presidente. Saporta pensó en Gregorio Paunero, y este fue el único que durante meses se mostró partidario de la idea. Parecía haberse hallado el ideal, pero en estas páginas ya comenté hace meses que don Gregorio apuntaba más alto: a la Presidencia de la Española. Cuando se enteró de la intención continuista de Pablo Porta, volvieron a fijarse sus pro-



*Félix, en la soledad de su despacho. El «legionario» se ha quedado compuesto y sin sillón.*

**LUIS DE CARLOS  
TRATO DE EVITAR  
LA POSTULACION  
DE SU FIGURA  
CON UN VIAJE DE  
SEIS MESES  
A GALICIA... QUE  
FUE ABORTADO  
LA INEXISTENCIA  
DE OTROS  
CANDIDATOS  
«OFICIALES», LAS  
PRESIONES DE LA  
OPOSICION Y EL  
DESEO DE EVITAR  
LA DIVISION  
CONVENCIONERON  
AL TESORERO**



*Don Santiago Bernabéu y don Luis de Carlos. Nadie imaginaba entonces que éste fuera el aspirante más firme a sucederle.*



*José María Diéguez también formó parte del consenso. Pero ya no es presidenciable.*

babilidades como sucesor de don Santiago. Pero Paunero había sufrido ciertos «descréditos», que harían inviable su candidatura a la Presidencia.

Las primeras diferencias de don Gregorio, al que avalaba su condición como hombre del Banco Popular, al que el Real sigue debiendo algo más de doscientos millones de pesetas, surgieron inesperadamente más allá de su relación con el Real Madrid. Como tesorero de la Española, tuvo que lidiar el toro de las primas por el Mundial, primas por las que pujaban entre otros algunos jugadores blancos. La posición firme del presidente económico de la Federación le creó en aquel mismo momento ciertas intrascendentes enemistades que a la larga derivarían en su defenestración como número uno.

Sin embargo, antes de producirse los acontecimientos que costarían la cabeza del único hombre «oficial» que aspiraba al puesto, se supo que su figura tampoco era viable, no ya para la oposición, sino incluso para un grupo numeroso de empleados madridistas, poco conformes con su gestión, y que, sin embargo, estaban del lado de Luis de Carlos, al que escribieron una carta de agradecimiento, después de las gestiones que los trabajadores de la Casa plantearon exigiendo una equiparación laboral a las obtenidas por los del Atlético de Madrid y el F. C. Barcelona. El porcentaje favorable al señor Paunero fue decreciendo tanto por esa animosidad de la oposición como por la interior, y se quebró definitivamente al regreso de los jugadores de Argentina. En efecto, al poco de volver, Miguel Angel, Pirri, San José, Juanito y Santillana cenaron con Raimundo Saporta, al que manifestaron su inquietud ante los acontecimientos que podrían derivarse por el fallecimiento de don Santiago Bernabéu. El vicepresidente primero les tranquilizó y les hizo dar solapadamente su opinión sobre Paunero como posible sucesor. La respuesta negativa de los internacionales sería la que liquidara definitivamente su candidatura.

A Saporta se le planteaba así una nueva papeleta: por un lado, la oposición amenazante en la que, curiosamente, se daban más hombres válidos que en el bando oficial. Don Raimundo intentó conseguir la aprobación de don Francisco Muñoz Lusarreta, pero todos los in-



tentos resultaron baldíos en vista de que éste sólo aceptaría una Presidencia accidental, que diera lugar a un hombre que ocupara el puesto por cuatro años. Del resto de la Junta sólo quedaba el señor De Carlos como solución aconsejable, aunque a Saporta no le convenciera demasiado la idea. Que éste aceptara podía suponer un quiebro a la lucha de grupúsculos, que trataba de anularse a toda costa, para evitar la dispersión del madridismo, un navío que sólo había sido azotado por el temporal en los últimos meses presidenciales.

Saporta convocó entonces a los madridistas que lo desearan para tratar de anular ese riesgo. La demostración de la apatía se confirma con el hecho de que sólo asistieran nueve miembros bien significados por su faceta en pro o en contra: Alejandro Vogel, Juan Padilla, José María Diéguez, Emilio Riñón, Ramón Mendoza, Javier Gil de Biedma, Luis Miguel Beneyto y Félix Fernández. Algunos de ellos influidos desde dentro, pero todos caras conocidas. Raimundo Saporta sopesó sus posturas y, tras un cambio de impresiones no demasiado extenso con los nueve, en algún caso apenas si pasó de diez minutos, se llegó a la conclusión de que el único hombre aceptable para los presentes era don Luis de Carlos. Había que empezar la operación para su captación.

Todos los intentos iniciales chocaron con la negativa del por entonces todavía tesorero madridista. Don Luis estuvo a punto hasta de marcharse a un chalé que tiene en Galicia, donde pensaba pasar nada más y nada menos que seis meses, los justos para que los problemas se resolvieran. Pero no le dieron tiempo para lograrlo. A las presiones de la Casa se unieron las de la oposición, que lo consideraban como solución positiva, y la de los que cabalgaban entre una postura y la otra. El señor De Carlos se resistió cuanto pudo, pero al final accedió como un servicio al club, y, a la vista de que su negativa podría producir una escalada clara en las hostilidades, lo que acertadamente trató de conjurarse desde un principio. La suya es, pues, una candidatura forzada para un club que comienza una etapa trascendente.

La anecdótica aparición del señor Daguerre y del señor Campos puede que quede sólo en eso: un capítulo más de esta historia madridista de hoy que quiere empezar a atar los cabos que dejó sueltos don Santiago. Es más: el aspirante formal y con posibilidades tiene trazado un programa y ha dado muestras de un talante especial a la



*Saporta coció el consenso. Y la mayoría no silenciosa lo aceptó.*



## UN ASPIRANTE DE LA ULTIMA HORNADA, RAMON MENDOZA, Y UN FAVORITO RECIEN LLEGADO, EDUARDO PEÑA ABIZANDA, DELFINES A CORTO PLAZO

*Este es otro de los vicepresidentes futuros, fichado a última hora: Eduardo Peña Abizanda.*

## LAS ELECCIONES A LA PRESIDENCIA DEL MADRID: DRAMATICA APATIA SAPORTA SOLO CAMBIO IMPRESIONES DURANTE DIEZ MINUTOS CON CIERTOS COMPONENTES DEL GRUPO DEL CONSENSO

*Mendoza será vicepresidente... y está de nuevo en la lista de los delfines.*



hora de decidir sus vicepresidencias: un «oficialista» y candidato derrotado, Gregorio Paunero, ocupará una de ellas. Don Luis no ha querido marginar su personalidad, y no cabe duda que ha obrado con suficiente tacto al hacerlo, pues, con los defectos que pueda tener, Paunero, por sus vinculaciones al Popular y por su talla, es un hombre sumamente válido. Otra de las vicepresidencias la va a ocupar Ramón Mendoza, con lo que se conce-

de un puesto de honor a una oposición que ha luchado por eso y que empezaba a contar bastante más de lo que el club pretendía demostrar. La tercera plaza será para Eduardo Peña Abizanda, un economista, diplomático de mucha talla y de gran proyección, que podría ser uno de los delfines cara al futuro. Porque ante lo que se avecina, el aspirante De Carlos piensa ya en ir forjando la figura de su sucesor... si es que gana. «Yo tengo setenta y un

años. Y esto no es cosa de cuatro días. En una semana mi salud se puede ir a pique. No, no soy pesimista, pero sí realista. Y el Madrid no debe soportar pronto otra crisis como esta que ha producido el fallecimiento de ese incomparable hombre y presidente que fue Santiago Bernabéu.»

El reto, pues, está lanzado. Ramón Mendoza y Eduardo Peña se apuntan como candidatos para un futuro inmediato, que el aspirante no ha que-

ruido dejar por ahora sólo en las manos del hombre del «turf», el único que ha gozado de situaciones de privilegio en momentos también de privilegio. Llegó como un simple aspirante, se afianzó, cayó, se pasó a la oposición y ahora cuenta con el voto afirmativo de quien está a punto de regir los destinos del club, y no piensa hacerlo por más de un mandato. Curiosa esta trayectoria de don Ramón, que podría hacerse, al fin, con lo que tuvo y perdió.



A black and white advertisement for Ben-Hur cigarettes. The top half of the image shows a pack of cigarettes and a single cigarette. The pack is dark with a large, light-colored rectangular label in the center containing the words "BEN HUR" in a bold, serif font. Below this label, the words "Cigarrillos Extra Filtro" are visible. A single cigarette with a white filter and a gold band is placed diagonally across the pack. The filter has "BEN HUR" printed on it. The background is dark and textured.

# BEN HUR

Cigarrillos Extra Filtro

## Está en boca de pocos.

Un cigarrillo negro. Canario. De Philip Morris España. Un nombre: Ben-Hur.  
Más no se puede decir. No es necesario que se hable de él como si se tratara de un cigarrillo cualquiera.  
Es preferible que siga como hasta ahora: en boca de pocos.

Negro Canario fabricado por Philip Morris España





# FILLOL HABLA PARA «AS-COLOR»

■ «CUANDO GANAMOS LA FINAL, ME ARRODILLE PORQUE QUERIA ESTAR A SOLAS CON DIOS»

Escribe:  
JUAN CARLOS  
LA TERZA



■ «LLORE COMO UN CHIQUILLO CUANDO LLEGUE A MI CASA»

■ «MI MAYOR FELICIDAD FUE CUMPLIR LA PROMESA A MI HIJA DE QUE SERIAMOS CAMPEONES»

■ «PARA QUE DEJE EL RIVER PLATE TENDRIA QUE EXISTIR UNA DIFERENCIA ABISMAL DE DINERO»

**E**N la Argentina, mientras se preparaba la selección albiceleste para jugar el Mundial, dijimos que faltaban varios jugadores importantes, con los cuales el «team» local podría tener aspiraciones. Uno de ellos, indudablemente, fue el portero Ubaldo Matildo Fillol, quien, junto a Mario Kempes, se erigió en el baluarte de la conquista argentina de la XI Copa Mundial de la FIFA. Los aficionados argentinos y todos los que vieron el Mundial decían: «Fillol evita los goles y Kempes los marca.» Y otros comentaban: «Con dos jugadores así, cualquiera puede ganar el Campeonato.»

No fue fácil que Fillol llegara a la selección, porque había factores que influían en que no se le llamara hace mucho tiempo.

No fue fácil localizarlo, porque Fillol es de esos jugadores que no les gusta el ruido. Apenas finalizada su actuación se marchó para Montes, una localidad distante unos 200 kilómetros de Buenos Aires, de donde es oriundo. Pero pudimos contactar con él, y haremos una historia de su vida.

—¿Dónde naciste?

—En Montes, provincia de Buenos Aires.

—¿Cuándo?

—El 21 de julio de 1950.

—¿Cuánto mides?

—Mi estatura es de 1,81 metros, y peso 78 kilos.

—¿Qué estudios tienes?

—Primarios, únicamente, porque luego me dediqué de lleno al fútbol, que ha sido la pasión de toda mi vida.

—¿Cuál es tu estado civil?

—Soy casado, con Olga Paolucci, que me dio una hija.

—¿Es pequeña tu hija?

—Sí, tiene casi dos años, y es una cosa increíble. El sueño de mi vida, porque los tres formamos un hogar que es lo que más quiero y venero en la vida.

—¿Dónde fueron tus comienzos futbolísticos?

—En Montes, donde nací. Allí jugué de chaval. Integré la selección de la Liga montense, y en 1966, cuando tenía sólo dieciséis años, me trajeron a Buenos Aires, a jugar por el Quilmes.

—¿Allí firmaste por primera vez en un club de la AFA?

—Así es. Te digo la fecha, yo ingresé en Quilmes el 10 de abril de 1966.

—¿Tuviste de compañero a un jugador que fue figura en España?

—Sí, a Juan Carlos Touriño; era un jugadorazo aquí, por supuesto, mejor que yo, y estaba en otra división. Luego, yo debuté en Primera División, en el Quilmes, muy joven, y allí estuve hasta 1972, cuando me traspasaron al Racing Club.



—¿En ese club estuviste poco tiempo?

—Sí, apenas un año. Yo ingresé en el Racing el 17 de febrero de 1972, y fui transferido al River Plate, el 19 de octubre de 1973; es decir, que ingresé en el River para jugar el torneo nacional de ese año.

—¿Desde entonces titular indiscutido en la portería millonaria?

—Sí. Lo que ocurre es que cuando yo fui al River estaba allí un portero que es José Alberto Pérez, y cuando vino el técnico Angel Labruna, el primer año, nos dijo que nos pondría un partido a cada uno. A mí no me gustó, y preferí esperar. Le dije que yo quería ganarme el puesto, porque jugar un partido cada uno no era conveniente para ninguno de los dos. Pero ocurre que luego lo traspasaron a «Perico» Pérez al Independiente, y quedé como titular hasta la fecha.

—¿Cuántos partidos internacionales habrás jugado?

—No puedo decirte exacto, pero pienso que con los del Mundial serán unos quince o dieciocho partidos, entre el juvenil y el seleccionado mayor.

—¿Cuántas veces fuiste campeón?

—Con el River Plate fui doble campeón en 1975, cuando ganamos los dos torneos de la AFA, el Metropolitano y el Nacional, y también gané otra vez el Campeonato Metropolitano del año pasado.

—¿Qué sientes siendo campeón del mundo?

—Es una sensación que no se puede expresar con palabras. Es que todavía parece que estoy viviendo un sueño. Yo nunca pude llegar a creer que lograría este halago. Además de poder cumplir como lo hice.

—¿Te consideras el mejor portero del mundo?

—Yo no me considero el mejor, ni tampoco el segundo. Yo soy como soy. Soy Fillol, y quienes me juzgan son ustedes los periodistas y el público. Yo, te repito, estimo que he cumplido.

—Te negaste a integrar la selección en un momento, ¿qué pasó?

—No. Yo no me negué a integrar la selección. Lo que ocurrió, y tú te acuerdas bien, fue que debíamos actuar con River Plate, y nos dijeron que optásemos, y tanto Juan José López como yo optamos por nuestro club, porque en ese momento entendíamos que no estaban dadas las condiciones de seriedad en la selección. Pero yo nunca me negué.

—Cuando el público y el periodismo pidió tu inclusión, ¿te creíste dueño del puesto?

—No. Yo seguí jugando de la misma manera que lo hice siempre. Y cuando el técnico me citó este año, para concentrarme con la selección, sabía que debía ganarme el puesto. Eramos cinco los arqueros que estábamos nominados, así que cualquiera podía jugar.

—Se dijo en su momento que Gatti se fue de la selección porque sabía que sería suplente tuyo. ¿Qué opinas?

—Que yo como profesional respeto no sólo a Gatti, que había jugado en partidos anteriores, sino también a Baley y Lavolpe, que estuvieron en el equipo cuando se jugaron los partidos del año pasado en nuestra ciudad, y ahora fueron suplentes. Me tocó jugar a mí, y es lo mismo que si hubieran estado ellos. Yo me gané el puesto. No se lo quité a nadie.

—¿Renovaste contrato con el River Plate?

—Yo tengo contrato con el River Plate. Lo que ocurre es que con lo del Mundial, y luego de nuestra campaña el año anterior, que terminamos en los primeros días de enero, me tomé unos días de descanso, y luego nos concentramos en febrero,

y no pude conversar en firme. Pero espero hacerlo estos días, y poder llegar a un acuerdo.

—¿Sentiste estar alejado de tu familia?

—Después que nació mi hija, Nadia, yo viví concentrado permanentemente. Hasta el presente no tuve mucho tiempo para estar junto a ella y mi esposa, porque el fútbol te exige sacrificios, que mucha gente no entiende, cree que la vida del futbolista es fácil, sobre todo de quien integra la plantilla de un equipo como el River Plate, o de una selección nacional, que está permanentemente concentrada, viajando y jugando. Pero apenas tenía un rato libre me venía a mi casa para poderlas tener junto a mí.

—¿Hablaste mucho con tu mujer y tu hija?

—Permanentemente. Olga me la traía, y yo, teniéndola en brazos, conversaba con la nena. Su carita de asombro me ponía la «piel de gallina». Jugaba horas enteras con ella.

—¿Te extrañaba tu hija?

—Muchísimo; pero fijate que sabía cuál era la misión de sus padres, porque mi esposa me contaba que Nadia decía muchas veces cuando le preguntaban por el padre: «Papito está trabajando y no puede venir todos los días a casa. Pero cuando vuelva será el mejor del mundo. El me prometió que será campeón.»

—Y cumpliste.

—Eso es lo más feliz de mi vida. Haber podido cumplir con mi hija. Tú me dijiste que tu hijo Marcelo no pudo ver ninguno de los partidos del Mundial, y que le prometiste que la final la vería, y cumpliste, ¿no es cierto?

—Sí, porque él sabía que su padre estaba trabajando, y, por supuesto, que no podía fallarle.

—Y no te lo hubieras perdonado nunca en la vida, ¿no es así?

—Sí, es cierto. Nunca me hubiera perdonado que mi hijo no hubiera estado presente en el estadio para ver la final, sobre todo siendo Argentina quien debía disputar el título; pero este reportaje es sobre ti, y no sobre mí, ¿qué le pedías a tu hija?

—Que no hiciera renegar a su madre. Porque el regalo que le prometí se lo traería, y cumplí. Pude cumplir con la nena, y me siento muy feliz.

—¿Además por otros factores?

—Sí, también. Tú lo sabes. Entre todas esas cosas está el no haber defraudado a todos aquellos que creyeron en mí.

—Vamos un poco a tu actuación. ¿Cuál fue tu mejor partido?

—Estimo que el último, contra Holanda; no porque hayamos ganado el torneo, sino por la trascendencia del partido. Pienso que fue el mejor.

—¿Fueron difíciles las paradas?

—Mira, las dos pelotas que controlé en el primer tiempo fueron difícilísimas. Esa que pude sacar con el pie, y la que levanté por encima del larguero, esos fueron momentos claves del partido.

—¿Cuál fue el equipo que más te agradó del Campeonato?

—Para mí fueron dos: Holanda e Italia. Yo sé que los holandeses no son los mismos que en 1974. Es posible que sientan la falta de superestrellas, pero mantienen su juego, su estilo. Ellos no cambiaron su forma de jugar y ver el fútbol.

—Italia, ¿por qué te gustó?

—Porque me sorprendió gratamente. Yo creí que jugarían ese fútbol de antes, defensivo, de no arriesgar, de especular. Sin embargo, hicieron todo lo contrario. Atacaron con decisión, con fuerza y con fútbol, porque tiene jugadores aptos.

—¿Cuál fue el mejor jugador para ti?

—Mira, no voy a hablar de los argenti-



Fillol, durante una concentración.

nos, por razones de ética. Si te diré que de los que se enfrentaron a nosotros el que mejor me impresionó fue Paolo Rossi, el italiano. Tiene un estilo nuestro y, además, es muy impetuoso.

—¿Tú pensabas que ganarías el título?

—Te diré que después del partido con Polonia estuve convencido que seríamos los campeones, porque se habían dado una serie de circunstancias, y consideré que podíamos llegar a la cúspide.

—Los festejos del título, ¿cómo los celebraste?

—Debí ir con toda la plantilla a la fiesta que se brindó, donde se entregaron los premios, pero estaba deseoso de llegar a casa, para abrazar a mi familia, mis amigos, y a todos los que conviven diariamente conmigo. Y, fundamentalmente, quienes estuvieron a mi lado en las buenas y en las malas.

—Cuando terminó el partido con Holanda, te arrodillaste, ¿por qué?

—Pues tenía la necesidad de quedarme un momento solo con Dios, de hablar con Él, de agradecerle haber podido ganar el título. Después, pensé en mi hija, en mi esposa, en mis padres, todos mis familiares, en los hinchas del River, en esos miles que gritaban en las tribunas festejando algo que parecía inalcanzable, y luego se hizo un racimo humano sobre mí. Me di cuenta que mis compañeros me abrazaban. Yo, en ese momento, ha-

bía querido estar con todos, que todos estuvieran en el campo, que todos nos hubiésemos podido abrazar.

—El saber que la gente festejó por la calle hasta altas horas de la noche, ¿te dio la tranquilidad del deber cumplido?

—Sabes que en el día de hoy todavía no salgo del asombro. Yo habría dado lo que no tengo por estar en las calles gritando y festejando. Pensé que fui uno de los actores de la alegría de ese pueblo y me puse a llorar en mi casa como un chiquillo. Es que esto es algo que quien no lo vive no puede saberlo.

—¿Jugarás en el exterior del país o seguirás en Argentina?

—La diferencia de dinero tiene que ser abismal para que yo pueda viajar. De lo contrario, y si me dan a elegir, me quedo en el River Plate, porque estoy muy bien. Además, fijate que ahora soy campeón del mundo, y, entonces, debo exigirme mucho más. Debo superarme, y darle a ese club, que quiero entrañablemente, las satisfacciones que se merece.

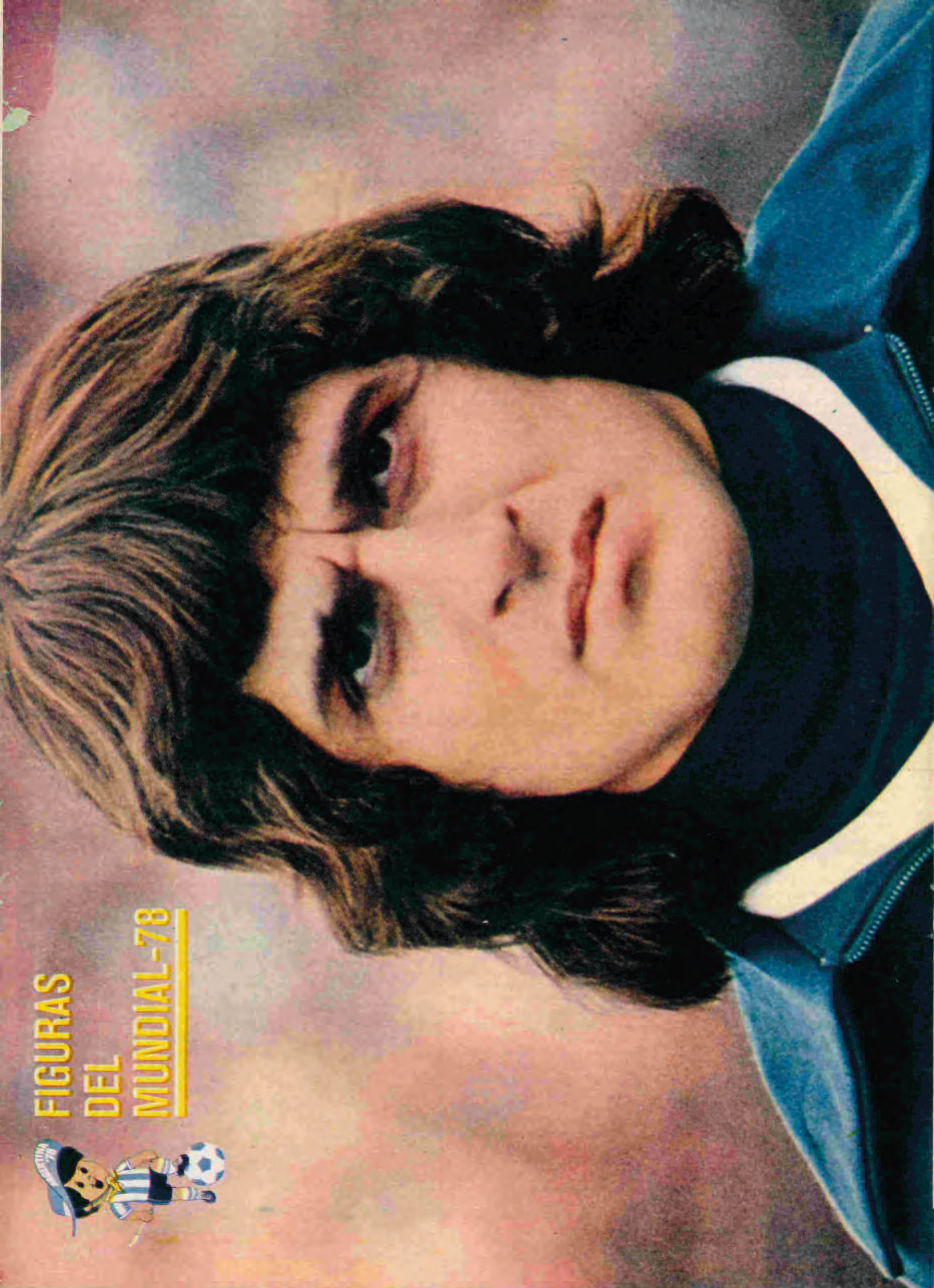
Hablamos de muchas cosas. De la selección argentina, de sus compañeros... Habían pasado más de tres horas, y el «Pato» Fillol seguía contando lo que no se puede traducir en palabras, porque se siente muy íntimamente. Ubaldo Matildo Fillol, el portero que ofrecía garantías, no defraudó. Hoy es el número uno en el mundo, ¿o no?



En el Mundial-78, en el encuentro Argentina-Polonia, Fillol detuvo un penalty lanzado por Deyna. Ganaron los argentinos por dos tantos a cero.



**FIGURAS  
DEL  
MUNDIAL-78**





# MOTOR

Suplemento especial de AS-COLOR - 18 de julio de 1978

Realiza y coordina: TOMAS DIAZ-VALDES

ANTE LA AMENAZA DE UN POSIBLE PARO DE LAS GASOLINERAS...

## «NO ESTA PROHIBIDO LLEVAR COMBUSTIBLE DE RESERVA EN LOS COCHES»

**«PERO ES PRECISO ELEGIR UN SITIO SEGURO Y NO EXCEDERSE EN LA CANTIDAD, SI NO, PUEDE SER PELIGROSO»**

**«QUEDARSE SIN GASOLINA EN CARRETERA NO ES OBJETO DE SANCION» (DON ANTONIO BERNABEU, JEFE PROVINCIAL DE TRAFICO DE MADRID)**

**«LOS "LISTOS", CAUSANTES DE LOS ACCIDENTES EN LAS CARAVANAS»**

**P**ARA los responsables de la circulación por las carreteras, julio y agosto no suponen un descanso. Todo lo contrario.

El último fin de semana hubo que desarrollar una actividad igual o mayor que los días de salida y de retorno tradicionales, los últimos de julio, primeros de agosto, últimos de agosto y primeros de septiembre.

Para don Antonio Bernabéu, jefe provincial de Tráfico de Madrid, esos días de tradicionales e inmensos embotellamientos empiezan a ser menos críticos:

«No es que ya no se planteen problemas, que se plantean y en gran cantidad, pero creo que, hace años, esos problemas eran mayores».

«Plantea ahora, el automovilista, de una forma más racional las salidas y los retornos?»

«Quizá influya ese aspecto. La gente se ha mentalizado y procura huir de las caravanas en esos días. Buscan horas más descongestionadas y prefieren, acaso, perder un día de vacaciones y hacer el viaje con más comodidad. Es, por otra parte, lo más racional que pueden hacer».

Las medidas que se han tomado, y van a tomarse, en esos días críticos, son, más o menos, las mismas que se toman en los fines de semana:

«Emplear todas las fuerzas a tope, habilitar carriles... Realmente, todas las medidas están bien estudiadas, porque, por suerte o por desgracia, son muchas las ocasiones, en una ciudad como Madrid, en sus carreteras, en que hay que usar al máximo todos los efectivos y todos los recursos».

E insiste en que los fines de semana de julio son, quizá, los peores.

«Porque es verdad que quedan en Madrid menos automovilistas, pero sábados y domingos salen todos».

Sucede, eso sí, que las caravanas cambian, a veces, en este mes de ca-

lores y de vacaciones, de itinerario. Los últimos domingos, por ejemplo, las entradas y salidas de la Casa de Campo registraban unos atascos desesperantes.

Escribe: HERAS LOBATO

### MENOS ACCIDENTES

Por lo que concierne a las carreteras madrileñas, en los meses de verano se registra un ligero descenso en los accidentes.

«Es lógico. Porque hay menos gente. Y cuando se forman caravanas, las mismas caravanas, cuanto más densas, menos accidentes».

De todas formas, algunos de los accidentes que se producen en las caravanas son múltiples y, en ocasiones, con víctimas.

«¿Sabe la gente circular en caravana?»

«No siempre... De todas formas, los más peligrosos son los «listos». Esos listos que, a la menor ocasión, comienzan a adelantar coches y coches y, llegado el momento, se meten, como piojo por costura, que se dice, donde no hay ni espacio».

El Código permite adelantar siempre que no haya señal de prohibido, que nadie venga de frente, y que, llegado el momento de reintegrarse a la derecha, haya espacio suficiente. En opinión de un agente de tráfico, el último de los factores es el que se tiene menos en cuenta:

«De hecho, cuando alguien adelanta en caravana, no está prohibido, no suele estarlo, y no suele venir nadie de frente. Pero cuando la caravana es muy densa, el que adelanta en esas condiciones debe suponer que no va a tener espacio al que reintegrarse, y que la falta de ese espacio puede ser mortal».

Afortunadamente, los «caravaneiros» con más paciencia suelen, aunque se indignen, hacer lo indecible para hacer un sitio al «listo». Suele

prevalecer la solidaridad sobre la indignación.

Los momentos más peligrosos de las caravanas, está demostrado, son aquellos en que la fila se estira, va tomando fluidez... Y el automovilista, harto de estar inmovilizado, puede, por fin, pisar algo más a fondo. Una distracción en esos momentos puede resultar fatal. Porque casi siempre se llega a un punto en que hay que frenar bruscamente. Un punto en que la caravana se detiene y se hace, de nuevo, compacta. No frenar a tiempo suele producir esos golpes en cadena, en que, muchas veces, el perjudicado es el menos culpable.

«Es aconsejable el pisar el freno, suavemente, varias veces consecutivas, para dar señal de aviso. O sacar el brazo por la ventanilla para prevenir a los vehículos que circulan detrás».

Las luces de frenado, luces que no hay más que fijarse en cualquier carretera— muchos vehículos no tienen en las debidas condiciones, son, pueden ser, fundamentales. Y no siempre se les da la importancia que realmente tienen. Si se llevan mal, eso obliga al conductor a circular con más atención y hacer uso de las señales manuales. Claro que, por desgracia, el conductor, muchas veces, no sabe ni que las lleva fundidas.

Así, los «listos» y las luces en estado deficiente son los grandes enemigos de las caravanas. Sin estas dos «lacras», serían muy pocos los accidentes que se producirían en la circulación lenta por carretera.

### LA GASOLINA

Hay, ahora, una amenaza de huelga de gasolineras. Ya la hubo el año pasado, aunque todo se resolvió. Es de esperar que este año también se resuelva. Para don Antonio Bernabéu, la huelga, si llegara a llevarse a efecto, sería un desastre.

«Imagínese lo que serían los coches parados por todas las carreteras por falta de combustible. Nosotros no tenemos nada que ver en las reivindicaciones salariales y todo eso..., pero los resultados de una huelga nos afectarían en gran medida».

Hay una creencia popular según la cual el hecho de quedarse sin combustible en una carretera puede ser sancionado por los agentes del orden. El jefe provincial de Tráfico de Madrid aclaró:

«No, no; el quedarse sin gasolina en carretera no es motivo de sanción. Lo único que hacen los agentes, en estos casos, es ayudar al automovilista a salir del apuro».

Porque, a pesar de la abundancia de surtidores, son bastantes los ve-



hículos que se quedan inmovilizados por falta de combustible. Es falta de previsión. Lo aconsejable es repostar en cuanto se enciende la reserva. Habrá, de todas formas, que echar gasolina un poco más tarde, y el apurar el combustible al máximo, según los expertos, no beneficia en nada al motor.

«¿Y el transportar gasolina en el coche, fuera del depósito, claro, está prohibido?»

«No, no lo está. No hay ninguna norma que prohíba llevar una lata, un bidón pequeño o algún otro envase con combustible. Se entiende que ese carburante de repuesto ha de llevarse en un lugar que no entorpezca la marcha del vehículo ni la visibilidad... En un lugar que no sea peligroso en ningún aspecto».

El llevar un pequeño remanente puede ser beneficioso, siempre que se respeten todas las normas. El llevar una cantidad excesiva, y en lugar no recomendable, como puede ser junto al motor, puede ser peligroso. Sobre todo en caso de accidente. Aunque la norma no especifique nada en cuanto a este combustible de reserva, está la norma más general y más necesaria de todas: el simple sentido común.



OTRO EQUIPO DE FORMULA 1 QUE DESAPARECE

## WALTER WOLF ABANDONA EL AUTOMOVILISMO A FINAL DE TEMPORADA

**SORPRENDIERON AL MUNDO AL GANAR LA PRIMERA CARRERA EN QUE PARTICIPABAN**

**JODY SCHECKTER, SU PILOTO, CASI SEGURO FICHAJE DE FERRARI PARA 1979**

**D**URANTE los entrenamientos del Gran Premio de Bélgica Fórmula 1, el multimillonario Walter Wolf dejó asombrados a los periodistas que le rodeaban al anunciar su retirada de la Fórmula 1 al terminar 1978. «Podéis escribirlo sin miedo, porque no habrá arrepentimientos», dijo a los periodistas que le rodeaban. «Estoy decepcionado de la Fórmula 1. Hay demasiadas cosas sucias en ella. Ahora, voy a dedicarme a las pruebas de off-shore», la Fórmula 1 del mar, donde, además, existe la posibilidad de poder ir en el barco, junto a mis pilotos, cosa que no ocurre en el automovilismo.»

Es lógico pensar que parte del desánimo de Wolf debe venir del hecho de que su equipo, pese a haber sido uno de los más competitivos de la temporada pasada, se vio inicialmente descartado del grupo de los que recibirían los mejores neumáticos por parte de Goodyear. Porque, aparte de éste, no existe ni siquiera el motivo del tiempo, porque el Walter Wolf Racing debutó al comenzar 1977.

### MILLONARIO ENLATANDO ALGAS

Walter Wolf tiene unos treinta y ocho años. Nació en Austria, pero siendo muy pequeño, su familia emigró al Canadá. Habla en inglés, pero se le nota un acento germánico. En Canadá logró hacer una gran fortuna enlatando algas. Después sus negocios se han extendido a otros muchos sectores de la industria química.

En 1974 trabó contacto con Alessandro de Tomaso, el que le introdujo en la industria italiana del automóvil, pues, por aquella época, Wolf estaba interesado en comprar Lamborghini. No compró Lamborghini, pero, en cambio, conoció al famoso «manager» de la Fórmula 1 Frank Williams.

Con Frank entró en el mundillo de la Fórmula 1, decidiéndose a echarle una mano cuando, al comenzar 1976, Williams tuvo la oportunidad de comprar la mayoría del material del equipo Hesketh, teóricamente muy competitivo. A partir de ese momento, el Frank Williams Racing se convirtió en Williams/Wolf Racing.

La temporada se reveló desastrosa, porque los coches no iban, pero Williams no se convenció de ello hasta muy tarde, pidiendo más y más dinero a su socio para seguir adelante. Al terminar la temporada, la cantidad había subido de tal forma que, para li-

quidar la deuda, Williams cedió todo el equipo a Wolf.

### OFERTAS A LAUDA

Para entonces, hacía tiempo que Wolf se había hecho cargo de la dirección del equipo. «Esto es como un negocio más. Hay que jugar fuerte si se quiere llegar a algo.» A medio campeonato despidió a los dos pilotos del equipo —Jacky Ickx y Michel Leclerc— y los reemplazó por Merzario hasta terminar el año. Al mismo tiempo, se dirigió a Niki Lauda, que parecía lanzado a conseguir su segundo título mundial consecutivo, y le ofreció el puesto de único piloto del equipo que se disponía a formar. Como su compatriota no pareció muy impresionado por la oferta, le ofreció, incluso, llamarlo con su propio nombre. Pero Lauda dijo no. Primero porque tenía contrato hasta finales de 1977, y segundo porque por entonces mantenía su palabra de seguir en Ferrari mientras el viejo «comendatore» viviera. Además, días después, Niki sufrió su espantoso accidente en el Nurburgring.

Wolf no se amilanó y siguió buscando entre los mejores pilotos del momento, hasta que a primeros de septiembre pudo anunciar la contratación de Jody Scheckter.

La formación del equipo fue tan cuidadosa como la búsqueda del piloto. Como ingeniero, mantuvo a Harvey Postlewhite, el hombre que había diseñado los Hesketh y que estaba ya a sus órdenes al quedarse con todo el equipo Williams. Como director de equipo contrató a Peter Warr, que durante los últimos quince años había sido la mano derecha de Colin Chapman en Lotus. En cuanto a los mecánicos, Scheckter se llevó algunos de Tyrrell y Warr, y otros de Lotus.

### EMPEZAR GANANDO

El debut del nuevo equipo tuvo lugar en el Gran Premio de Argentina de 1977, donde, ante la sorpresa general, Scheckter ganó la carrera. El piloto sudafricano confesaría: «No pude evitar soltar una carcajada cuando vi que me mostraban la bandera a cuadros. Nadie nos podíamos imaginar que íbamos a ganar aquella carrera.»

Lo cierto es que la prueba fue muy accidentada y el calor hizo estragos. Por eso todo el mundo pensó que, después de aquella victoria inicial, no habría más resultados de relieve. Pero no fue así, y el Wolf estuvo



El primer Wolf, modelo 77. Se construyeron cuatro unidades de esta versión, tres en el 77 y una al comenzar el 78. Las dos primeras se han vendido a Teddy Yip.



Última versión del Wolf, denominada WR-5. Apareció por primera vez en el Gran Premio de Mónaco y consiguió sus primeros puntos en el de España. Es una mezcla de Lotus, Ferrari y McLaren.

siempre en los primeros puestos, siendo segundo en África del Sur, tercero en Long Beach y tercero nuevamente en España. Para colmo, en Mónaco, su victoria fue rotunda, pese a los asaltos de Lauda.

Esta victoria fue histórica, porque fue la número ciento de un vehículo equipado con motor V-8 Ford Cosworth, que tuvo una difusión extraordinaria.

Las siguientes pruebas dieron siempre lugar a que Jody luchara por los primeros puestos, lo que le llevó a aspirar al título juntamente con Andretti y Lauda. El día decisivo fue el de la celebración del Gran Premio de Monza. Jody salió a por todas, pero el motor cedió. La victoria fue para Andretti, que terminó por delante de Lauda, quien se aseguró el título. Quedaba por disputarse el subcampeonato, que Scheckter inclinó a su favor con una victoria en Canadá que colmó de alegría a Walter Wolf, sobre cuyos coches lleva la bandera canadiense, la nacionalidad que ha adoptado.

### LOS INCONVENIENTES DEL ÉXITO TEMPRANO

Para un equipo que había rozado el éxito absoluto en su primera temporada, los comienzos de la 1978 fueron duros. Pese a las pruebas realizadas durante el invierno, el coche había perdido competitividad, por lo que

el ingeniero Postlewhite se puso manos a la obra para construir un nuevo modelo, en el que mezcló las soluciones más en voga en este momento. Los primeros puntos con el nuevo coche llegaron en España, en que Jody consiguió el cuarto puesto.

Después, las cosas han mejorado un poco, pero no excesivamente, y en ningún caso se han alcanzado los niveles del año pasado, entre otras cosas, porque no existe una igualdad absoluta en algo como los neumáticos.

Todo esto ha creado un disgusto en Walter Wolf, que no piensa perseverar para conseguir el título mundial, como había dicho.

A final de año, todo el equipo Wolf quedará disponible, pero en el contrato de venta habrá una condición, el no emplear para nada el nombre de Wolf. Ya hay un comprador, el doctor Schmit, de ATS, que ha roto con March.

En cuanto a Jody Scheckter, su contrato con Ferrari parece estar casi arreglado. La ficha del sudafricano será de 500.000 dólares, que vienen a ser unos 35.000.000 de pesetas.

Tras sí, Wolf deja el recuerdo de un equipo elegante —fueron premiados por ello en Long Beach—, bien organizado y que en el primer año de existencia supo conseguir tres victorias en Gran Premio. Algo que otras marcas no han conseguido, pese a perseverar en ello desde hace décadas.



Fiat se prepara

# NUEVOS MODELOS DEPORTIVOS 131 RACING

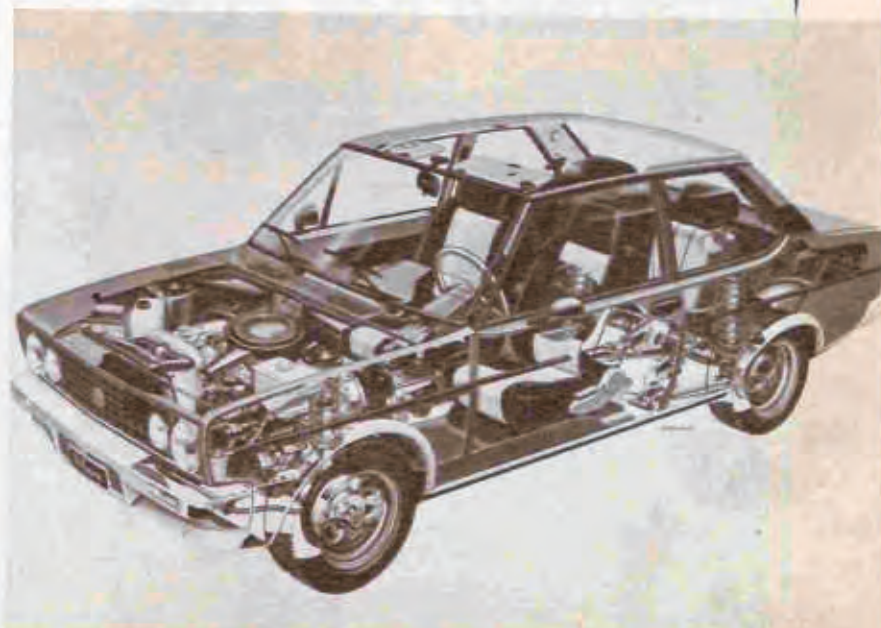
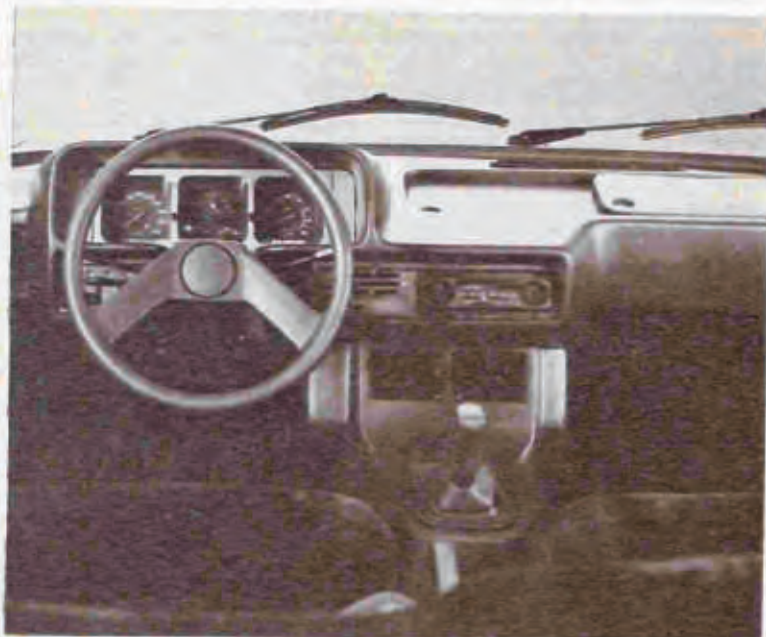
**C**OMO anteponiéndose un poco al comienzo de la temporada automovilística (otoño), Fiat acaba de presentar en Italia dos nuevas versiones deportivas de sus conocidos modelos Fiat 127, del que ofrecemos amplia información en nuestra sección del «Motor» del diario AS, y el nuevo 131 Racing.

El nuevo 131 Racing, con carrocería de dos puertas y motor de doble árbol de levas de 2.000 c.c., es un deportivo de cierta clase, que viene a completar la gama 131, como «réplica» imaginable del coche campeón del mundo de rallyes. La denominación Racing le define como un vehículo nacido de la competición pero no para participar en pruebas deportivas, ya que es un coche que cuenta con todas las ventajas de una berlina de turismo del más alto nivel, complementado con unas prestaciones dignas del coche deportivo más puntero. Se ha tratado de dar al modelo una personalización juvenil con un tratamiento estético muy variable. El interior se ha refinado más aún, si cabe; un tablero de instrumentos más acorde con las circunstancias, amén de los asientos totalmente anatómicos.

En cuanto al aspecto mecánico, se monta un motor de 2.000 c.c. cuya potencia es de 115 CV, que permite

alcanzar una velocidad máxima de 180 kilómetros por hora y hacer un kilómetro con salida parada en 31 segundos, que significa un rendimiento a la altura de los mejores coches deportivos de esta categoría. El cambio es de cinco relaciones. En cuanto al resto de los elementos mecánicos, se mantiene el mismo sistema de suspensión (suspensión McPherson en las ruedas delanteras y eje rígido atrás), dirección de cremallera y frenos (disco y tambor), pero con las modificaciones que requiere un vehículo deportivo.

Concretando, un coche que no costaría muchas inversiones por parte de Seat para su fabricación en España, habida cuenta que la mayoría de sus elementos son comunes con los del modelo base.





# EL VERANO, TIEMPO DE VIAJAR... SEGURO

## ANTES DE INICIAR LA MARCHA

**E**l perfecto estado del automóvil es indispensable para asegurar un feliz viaje, tanto por lo que respecta a posibles averías en ruta como a incidentes por un defectuoso mantenimiento. Aunque resulta recomendable hacer revisar el coche en un taller especializado, los técnicos de Seat recomiendan al menos realizar las siguientes operaciones:

**Neumáticos:** Vigilar que la presión de inflado de los neumáticos (incluida la rueda de repuesto) sea la que indica el libro de uso y entretenimiento del vehículo. La falta de presión puede producir deterioro de las bandas internas del neumático y consecuentemente riesgo de reventón. La cubierta de las ruedas debe presentar un dibujo uniforme en toda la banda de rodadura y con un relieve mínimo de dos milímetros.

**Frenos:** A lo largo de un trayecto de tipo medio (de trescientos a quinientos kilómetros), los frenos sufren un esfuerzo muy superior al habitual. Por ello es muy importante verificar el perfecto estado de las pastillas y las zapatas, en los sistemas de disco o tambor, respectivamente. En ambos elementos, el grosor mínimo de seguridad debe oscilar alrededor de los dos milímetros. Es importante también comprobar que en el circuito no exista ninguna pérdida del líquido de frenos.

**Lubricación-Refrigeración:** El aceite es la vida para el motor de un automóvil. Esta idea debe estar clara para todo conductor que no desee contratiempos y problemas muy serios. El nivel del aceite debe mantenerse siempre por encima del mínimo

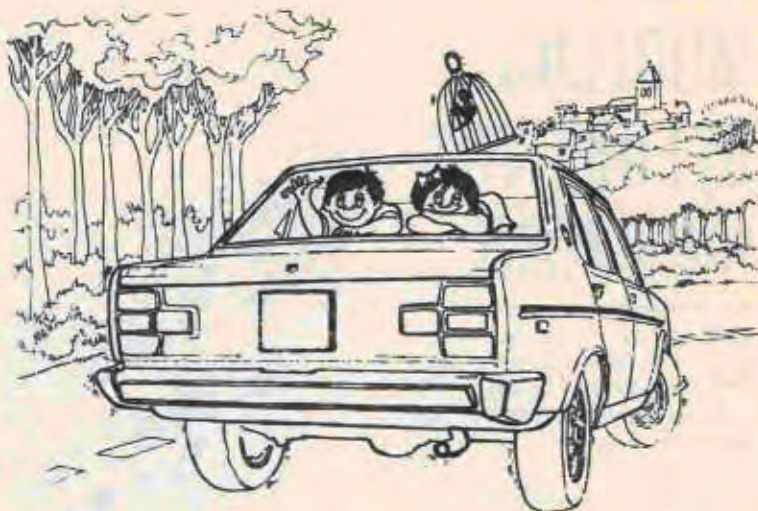
que se señala en la varilla, por eso es recomendable verificarlo periódicamente y no sólo antes de iniciar el viaje. Conviene recordar que en muy escaso período de tiempo el automóvil va a recorrer más kilómetros que en quince o veinte días de uso ciudadano, por lo que el posible consumo de aceite se produce igualmente en menos tiempo.

Otras precauciones importantes son las referidas al sistema de refrigeración del motor. Aunque todos los automóviles actuales están perfectamente preparados para soportar temperaturas muy elevadas, es indudable que cualquier fallo del sistema resulta más grave en verano, estación en la que se verá sometido a mayores esfuerzos. En este apartado se aconseja limpiar el radiador tanto interna como externamente. Igualmente debe verificarse con el motor frío que el nivel del líquido en el depósito de expansión esté por encima del nivel mínimo y que la correa del ventilador (o correas, en su caso) estén convenientemente tensadas.

También resulta adecuado verificar el perfecto estado del sistema eléctrico: platinos, bujías, distribuidor o delco y cables.

### CONSEJOS PARA EL VIAJE

Un desplazamiento de más de 200 kilómetros seguidos supone para el organismo humano un esfuerzo físico de importancia, por lo que debe iniciarse lo más descansado posible. La congestión del tráfico de las carreteras durante el verano aconseja diversificar al máximo los días y horas de



salida, así como seleccionar cuidadosamente la ruta a seguir: no siempre es mejor el itinerario más directo, pues será también el que elija un mayor número de conductores.

El reparto de equipaje debe hacerse equilibradamente, evitando siempre obstaculizar la visibilidad del conductor y la comodidad de los pasajeros. Mucha atención también al exceso de carga sobre la baka, ya que puede afectar a la estabilidad del automóvil durante la marcha.

«Un viaje de vacaciones no es un rallye.» El conductor no debe obsesionarse por las buenas medias, que, en la mayoría de los casos, se traducen en alteración nerviosa y mayor cansancio, cuando no en accidente. El respeto a las limitaciones de velocidad establecidas y la correcta realiza-

ción de los adelantamientos, así como la atención de las señalizaciones en la carretera, contribuyen a la seguridad de marcha y, en definitiva, a hacer de la carretera un medio más humano.

Para terminar con estos breves consejos, conviene recordar dos importantes factores: la alimentación y el cansancio. Realizar comidas ligeras periódicamente facilita la buena digestión y evita la somnolencia. Respecto al cansancio, resulta aconsejable no conducir más de trescientos kilómetros seguidos sin descansar y, por supuesto, no continuar al volante si los síntomas de fatiga son muy acusados y aparece la somnolencia. Lo mejor en ese caso será estacionar el automóvil en un área de descanso y no proseguir hasta que el sueño haya desaparecido.

## 500 HORAS DE PRUEBA

### LA VESPA PRIMAVERA LA CULMINO CON ÉXITO



**T**AL y como estaba previsto, el día 24 de junio, a las 20.00 horas, en Barcelona, se cumplían exactamente las 500 Horas Resistencia Vespa, con lo cual el objetivo estaba cubierto.

La Vespa Primavera empezó a rodar el día 4 de junio a las cero horas, continuando sin parar, únicamente a repostar y hacer su mantenimiento (cambios de aceite, bujías, etc.), hasta haber cumplido las 500 horas. Ha sido pilotada por un equipo compuesto por 15 pilotos aficionados, dirigidos por el conocido deportista Enrique Marabini, que han finalizado con gran éxito.

Los kilómetros recorridos en estos 20 días de continuo rodar, con tiempo extraordinariamente malo, han sido 19.010, consumiendo 581 litros de gasolina y 11,6 de aceite. Las continuas tormentas y lluvia no han permitido hacer la media prevista; ha sido una lástima que el tiempo no acompañase.

En el capítulo de las anécdotas, han sido muchas y muy variadas, como la de la pareja de novios que fue a la iglesia precisamente en la Vespa protagonista de las 500 horas a contraer matrimonio. El domingo que se abrió en el Jarama la carrera de 750 c. c. del Campeonato Mundial igualmente por la Vespa. Cientos de

paradas en medio de la calle de personas preguntando la hora en que se rodaba. Por la carretera se recibían muestras de simpatía y en especial los días lluviosos, que, por supuesto, la Vespa no paraba.

Averías, increíblemente, no ha habido, los normales cambios de cables y zapatas debidos al prolongado uso. Hubo un par de caídas por el suelo mojado, pero sólo fue el susto sin consecuencias.

Se han visitado varias capitales de provincia, como Salamanca, Avila, Ciudad Real, Soria, Cuenca, etc., para salir del rodar monótono de la ciudad.

El tacógrafo Kienzle ha reproducido fielmente todas las incidencias sobre el velocímetro y el cuentakilómetros, dando los siguientes datos: horas sobre carretera, 293; horas sobre ciudad, 164; horas de parada para mantenimiento, 20; horas de entrevistas, reportajes, 12; horas cambios de pilotos, 7; horas de necesidades de pilotos, 4; sumando en total 500 horas.

Ha sido, pues, una prueba de resistencia, de las de más larga duración conocida hasta el momento, en donde 15 pilotos han luchado contra una máquina en prueba de 500 horas sin parar. El resultado ha sido realmente positivo para las dos partes.



## Diferencias en ambos conceptos

**C**UANDO a un neófito se le habla de «caballos» refiriéndose a un automóvil, la confusión suele ser absoluta y las cifras suelen disparatadas. Su coche, se salva de hacer la declaración sobre la renta, ya que en Hacienda dicen que su coche tiene «4 caballos», no terminará de entender el motivo por el que los técnicos se empeñan en decir que tiene 26 caballos-DIN o, en el peor de los casos, hasta 31 SAE, y por si fuera poco, en los catálogos extranjeros leerá que la cifra real es de 19 KW. ¿Con cuál de las cinco cifras quedarse?

Esta confusión arranca de tiempo inmemorial, mezclándose fórmulas y planteamientos diferentes, tanto de tipo legal como de tipo técnico y sin que existiera, de otra parte, una normativa internacionalmente aceptada que clarificase algo las cosas. Finalmente, parece que se va a poner punto final a dicha merienda de negros y, tras un primer paso dado por los técnicos en busca de la unificación, parece ser que la Hacienda española quiere olvidar ya la trasnochada fórmula de la potencia fiscal de los coches y marcar los tributos en función de precio de venta de cada cual, sin andarse en más historias; con todo ello los «Kilovatios» (KW), esto es, la fuerza del motor medida en función de la corriente generada por éste en un banco dinamométrico, cuya unidad tipo es el KW.

Para los técnicos, el interés se ha limitado siempre a medir la fuerza del motor en un banco de medición de potencia, de ahí la vieja aceptación (de los «caballos de fuerza»); el problema ha estado siempre en no existir un mecanismo de medida generalizado, y así existió una fuerte rivalidad entre la medición DIN (de origen alemán), que consideraba al motor con todos sus accesorios, y la SAE (de origen americano), que medía sin los frenos de filtro de aire, generador de corriente, escapes, etc., con lo que la cifra resultante era más alta. Existieron también otros tipos de medida como CUNA, etc., pero en cualquier caso mucho menos difundidos que los DIN y SAE.

El problema se presentó con los diferentes planteamientos de las marcas, ya que las que disponían de menos CV en algunos casos empleaban la norma SAE, con lo que la cifra final lucía más y podían hacer sombra a mejores motores medidos bajo normas DIN que, al ser más parecidas a la realidad, era sin duda la más «seria». Buscando una unificación se acudió entonces a la norma KW que, aunque en la práctica no pasa de ser una simple denominación, ya que un CV equivale a 0,735 KW., en la teoría trata de unificar medidas; cierto que las cifras SAE también se pueden expresar en KW, pero nadie lo hace, pues en

este caso ya pasaría a considerarse como muy poco serio y dicho fabricante caería en descrédito, acusado de dar medidas, si no falsas, al menos tendenciosas.

Entre los recaudadores, lo que cuenta, en cambio, son los «caballos fiscales», que, pese a lo que pueda parecer, guardan muy poca, o mejor dicho nula, relación con los «caballos de fuerza». Tampoco existe una normativa internacional al respecto, aunque en este caso es más lógico, pues ha de adaptarse a cada política fiscal concreta. En España se utiliza actualmente una compleja fórmula logarítmica, que considera exclusivamente el número de cilindros y el cubaje del motor para determinar la potencia fiscal, con un coeficiente incrementador en el caso de los motores de dos tiempos.

Dicha fórmula no resiste el más mínimo análisis medianamente planteado, ya que es antitécnica e injusta. En efecto, los motores diesel, de mínimo consumo y con un rendimiento térmico mucho más favorable que los de gasolina, precisan de altas cilindradas para disponer de una cifra medianamente honesta de potencia; sin embargo, su evolución está frenada por los topes de una cilindrada muy gravada fiscalmente. Con los coches de categoría media superior puede ocurrir algo similar y, de hecho, no existe en el país ningún motor de seis cilindros, que es la tónica que cada vez se impone más en la Europa desarrollada, pese a que serían más fiables, económicos e interesantes, incluso a un mismo nivel de cilindrada y potencia que los motores de cuatro cilindros.

Un «dos caballos» está mejor situado frente a Hacienda que un Seat 133, y, sin embargo, son coches de la misma categoría, incluso técnicamente puede considerarse mejor al 2CV... Ejemplos hay muchos y todos incomprensiblemente absurdos. Actualmente existe la impresión de que toda esta barahúnda va a evolucionar y que los impuestos vendrán en función del precio del coche, con lo que los coches de importación, gravados en un 100 por 100 por la aduana, serán ya incomprables en el país, ni por los mejor situados económicamente, lo cual puede ser una pérdida para Hacienda.

¿Cuál es el motivo para no unificar técnica y fiscalidad, considerando también para esta última los KW, en función de unos límites sensatamente establecidos? La respuesta sería útil, tratando de abrir al menos un diálogo que posibilitara el encontrar finalmente una solución justa y estable al problema de los «caballos de vapor». Publicamos mientras una lista con los principales datos de los coches nacionales, en función de su potencia y su fiscalidad.

	Precio franco fábrica	N.º cilindros	Cilindrada	DIN	KW	HP
<b>CITROEN</b>						
2 CV 6	173.000	2	602	26	19	4
2 CV 6 Confort	188.100	2	602	26	19	4
Dyane 6	213.700	2	602	32	23,5	4
GS	300.700	4	1.222	59	43,5	9
GS Club	355.600	4	1.222	59	43,5	9
GS Palas	362.000	4	1.222	59	43,5	9
GS Break	319.900	4	1.222	59	43,5	9
GS Club Break	353.700	4	1.222	59	43,5	9
GS X2	349.400	4	1.222	64	47	9
CX Palas	653.800	4	2.347	115	84,5	14
Peugeot 504	507.000	4	1.974	92	68	13
Peugeot 504	498.000	4	1.796	79	54,5	12
<b>CHRYSLER</b>						
Simca 1200 L	268.800	4	1.118	40	29,5	9
Simca 1200 LS	282.300	4	1.118	40	29,5	9
Simca 1200 LX	294.100	4	1.294	60	44	10
Simca 1200 GLS	305.100	4	1.294	55	40,5	10
Simca 1200 LS Break	319.300	4	1.118	40	29,5	9
Simca 1200 TI	344.900	4	1.442	85	62	11
Simca 1200 TI Break	360.000	4	1.442	85	62	11
Chrysler 150 GLS	379.700	4	1.294	60	44	10
Chrysler 150 GLS-C	394.400	4	1.294	60	44	10
Chrysler 150 S	415.500	4	1.442	85	62	10
Chrysler 150 GT	444.700	4	1.422	85	62	10
Chrysler 180	509.600	4	1.812	100	73,5	12
Chrysler 180 Aut.	551.400	4	1.812	100	73,5	12
Chrysler 2 litros	519.600	4	1.981	110	81	13
Chrysler Diesel	571.200	4	2.007	65	47,5	13
Chrysler Diesel lujo	600.600	4	2.007	65	47,5	13
<b>FASA RENAULT</b>						
Renault 4	188.300	4	845	27	20	7
R 4 TL	209.700	4	845	27	20	7
R 5 TL	255.000	4	956	44	32,5	8
R 5 GLT	270.400	4	1.037	42	31	8
R 5 TS	297.200	4	1.289	54	39,5	10
R 5 Copa	387.000	4	1.397	60	44	10
R 6 TL	263.500	4	1.037	47	34,5	8
R 7 TL	267.500	4	1.037	50	37	8
R 12	304.300	4	1.289	54	39,5	10
R 12 TL	330.200	4	1.289	54	39,5	10
R 12 TS	354.500	4	1.397	60	44	10
R 12 Familiar	326.500	4	1.289	54	39,5	10
R 12 TL Familiar	339.600	4	1.289	54	39,5	10
R 12 TS Familiar	371.700	4	1.397	60	44	10
Alpine 1400	486.600	4	1.397	60	44	10
<b>FORD</b>						
Fiesta	251.700	4	957	40	29,5	8
Fiesta L	271.800	4	957	45	33	8
Fiesta S	297.800	4	1.117	53	39	9
Fiesta Ghia	336.200	4	1.297	66	48	10
<b>SEAT</b>						
133 Berlina lujo	179.520	4	843	34	25	7
133 Esp. lujo	185.620	4	843	44	32,5	7
127 2 puertas	216.500	4	903	47	34,5	8
127 3 puertas	225.520	4	903	47	34,5	8
127 4 puertas	230.920	4	903	47	34,5	8
127 2 p. Espec.	253.920	4	1.010	52	38,2	8
127 3 p. Espec.	262.650	4	1.010	52	38,2	8
127 4 p. Espec.	268.320	4	1.010	52	38,2	8
124 D	263.010	4	1.197	65	48	9
124 D LS	292.800	4	1.197	65	48	9
124 D Espec.	311.800	4	1.438	75	55	10
124 D 1600	338.360	4	1.592	95	70	11
124 D 1800	373.940	4	1.756	107	78,5	12
124 D 5 veloc.	328.030	4	1.197	65	48	8
1200 Sport	331.370	4	1.197	65	48	8
1430 Sport	345.770	4	1.438	75	55	10
128 3 p. 1200	311.930	4	1.197	65	48	8
128 3 p. 1430	326.330	4	1.438	75	55	10
131 L	332.640	4	1.438	75	55	10
131 L lujo	346.220	4	1.438	75	55	10
131 L/1600	353.580	4	1.592	95	70	11
131 E	377.390	4	1.592	95	70	11
131 L 5 p.	367.820	4	1.438	75	55	10
131 E 5 p.	404.060	4	1.592	95	70	11
131 E Automático	423.280	4	1.592	95	70	11
132/1800 L	484.260	4	1.756	107	78,5	12
132/1800 Automático	522.890	4	1.756	107	78,5	12
132 Diesel L	567.030	4	2.197	60	44	13



# RODANDO POR EL MUNDO

## EL NEGOCIO DE LAS MULTAS



● Las multas de tráfico son una buena fuente de ingresos para diferentes tipos de autoridades que, naturalmente, se reparten el pastel de forma sabiamente organizada. El conductor madrileño, por ejemplo, puede ser sancionado junto a la cara sur de Puerta de Hierro por la autoridad municipal y junto a la cara norte por la Guardia Civil de Tráfico, por la misma infracción... Habrá que pagar las dos por cuestión de competencias. El caso es que las multas son negocio y cada cual se busca la zona más favorable para sus capturas: Buen ejemplo de todo ello es esta patrulla de los «municipales verdes» que M-30 arriba sobrepasaron las aguas jurisdiccionales de Alcobendas con tal de conseguir buenas capturas... ¡Luego, dicen que los franceses se pasan...!

## Fin de semana y sol resplandeciente

### MANTENER FRESCO EL CEREBRO

● Indudablemente es un auténtico placer conducir con un sol resplandeciente y con el techo corredizo abierto. El aire refresca la frente y la nuca y, sin necesidad de tostarse deliberadamente, se obtiene un moreno de vacaciones, como si se estuviera en la playa, abanicado por la fresca brisa. Sin embargo, precisamente cuando se da esta favorable constelación, es conveniente poner el máximo cuidado, puesto que se presenta la amenaza de la temida insolación. Esta se origina por el influjo directo de los rayos del sol sobre la cabeza y la nuca indefensa del conductor, co-

rriendo un especial peligro los hombres de cabellos escasos. Intensos dolores de cabeza, malestar, mareos, zumbido de oídos y perturbaciones de la visión, son sus primeros síntomas. Por ello, en caso de radiaciones solares, es encarecidamente necesario, y más que como un atributo de la moda, llevar en el automóvil una protección de la cabeza, que sea clara, permeable al aire y que proteja también la nuca.

El doctor Ralf E. Tiller, jefe de los Servicios Médicos y especialista en medicina laboral de Audi NSU, da a los conductores de automóvil estos consejos para las vacaciones: al conducir en la canícula se debe llevar ropa clara, permeable a la humedad, beber lo bastante e ingerir suficiente sal común a través del alimento sólido o líquido.

Si se producen dolores de cabeza y mareos, debe dirigirse el automóvil hacia la sombra y el fresco, abrirse la ropa; abanicarse, poner un pañuelo fresco sobre la frente. En caso de un colapso producido por el calor (perturbaciones de la circulación, baja presión sanguínea, sensación de debilidad), hay que permanecer en la sombra con las piernas en alto y beber. Cuando se trata de una auténtica insolación (perturbaciones del conocimiento hasta la pérdida de los sentidos), lo cual sucede raras veces, ha de acudir sin pérdida de tiempo al tratamiento médico. Y no beber nunca alcohol cuando haga un calor sofocante.



## SEIS MILLONES DE COCHES TURISTAS

● Durante este año se calcula que entrarán en nuestro país seis millones de automóviles extranjeros, la mayoría de los cuales lo harán durante estos meses del verano. Con ello se asegura una importantísima fuente de divisas, conseguida gracias al automóvil como fenómeno de transporte individual, pero a la vez el nivel de congestión de nuestras rutas turísticas alcanza unos niveles de peligrosidad por congestión alarmante. Si una mínima parte de lo recaudado por la gasolina y los peajes que consumen estos coches extranjeros se destinara a mejorar los servicios de dichas carreteras, durante los meses estivales su utilización sería más agradable y segura, esto es, más rentable pensando en el futuro.



## LOS «GRANDES» LOCOS DEL VOLANTE

● Ver a un vehículo cruzado en plena derrapada puede ser normal si se trata de un Ferrari en el circuito del Jarama, pero tiene bastante menos sentido si se trata de un autobús de la Compañía Municipal Madrileña (N.º 58) a la altura del Puente de Vallecas. Los autobuses municipales madrileños han sido acusados en reiteradas ocasiones de infringir permanente y descaradamente las normas de circulación. La policía municipal no les denuncia, que sería tirar piedras contra tejado propio; los otros vehículos se apartan asustados ante una contundente «razón de pesos», y el resultado final es una ley de la selva ante la que las autoridades municipales hacen la vista gorda. Lo cierto es que a los autobuses, en infracciones, no les gana nadie.

## SEAT 127 - AMBULANCIA



● La versatilidad de uso del Seat 127 es una de las características que explican la amplia gama de versiones que se ofrecen al mercado.

Ahora, surge la versión 127-Ambulancia, dotada de una camilla para el transporte de un enfermo o herido y un completo equipo de primeros auxilios.

El Seat 127-Ambulancia ofrece un amplio margen de facilidades en esta versión, especialmente en la circulación ciudadana, por su maniobrabilidad, así como por su economía de consumo y mantenimiento. También en los medios rurales será un buen auxiliar del médico, que podrá emplear este vehículo para su trabajo profesional y para urgencias.



## TRANSFORMACION DE UNA PUCH MINICROSS

**PREGUNTA:** Antonio Marcos Pons. Madrid.

Tengo trece años y, hace un año, mis padres me compraron una moto Puch 50 Minicross por salir bien de los exámenes. Este curso pensaban cambiármela por otra más grande, pero las notas no han sido todo lo buenas que yo esperaba, pues he tenido un «cate», y me he quedado sin moto, por el momento.

Como tengo ahorrado un dinerillo, he pensado transformar mi Puch, pues algunos amigos lo han hecho y les marcha de maravilla. Dicen que poniendo el cilindro, que es suficiente, que incluso puedo hacerlo yo, pues sólo hay que quitar cuatro tuercas. Me gusta mucho la mecánica y tengo algunos conocimientos, ya que sé montar las ruedas, etc. Yo nunca he desmontado el motor. ¿Es difícil? ¿Me podrían recomendar un cilindro en especial?

Perdonen por las molestias...

**RESPUESTA:** Todo lo que sea manipular o transformar un motor está prohibido por la Ley. No obstante, como suponemos que la utilización de tu moto es puramente deportiva, te recomendamos aumentar de cilindrada. Para ello es necesario sustituir el cilindro, pistón y segmentos, amén de las juntas. La operación no es muy complicada y creo que tú mismo puedes hacerla. Existen varios equipos de motor en el mercado, aunque te aconsejamos montar uno italiano, ya que está dando resultados muy buenos. El costo del equipo motor puede oscilar entre las tres mil y cuatro mil pesetas. Evidentemente, lograrás mejorar la potencia, hasta que en los próximos exámenes tengas más suerte.

## NEUMATICOS PARA UN SEAT 850

**PREGUNTA:** Don Alfredo Medina Barrio. Valladolid.

Como propietario de un Seat 850 y asiduo lector del semanario AS-COLOR quisiera formularles algunas preguntas sobre mi coche.

Dentro de una semana salgo de viaje de vacaciones con toda la familia, cuatro en total, y he visto que los neumáticos del coche están prácticamente sin dibujo, sobre todo los de-

lanteros en la parte interior. La marca de las ruedas es General, de un dibujo muy raro, pues son pocos los 850 que he visto con ellas. El coche, desde luego, no es muy estable. Un amigo que entiende algo de éstos me ha dicho que monte unos Radiales, pues son los mejores. He preguntado en algunos comercios y me han dicho que esta marca no existe. Mis preguntas son las siguientes: ¿Es cierto que los neumáticos radiales son los mejores? ¿Dónde podría encontrarlos?

Sin más que preguntarles, se despide de ustedes...

**RESPUESTA:** Me parece, don Alfredo, que está usted en un error. «Radiales» no es ninguna marca de neumático, sino un tipo determinado, mucho más flexible y adherente. Para que usted me entienda: una rueda que se adapta mejor al pavimento y ofrece más confort al pasajero; es decir, seguridad y, al mismo tiempo, confort. Supera en mucho al neumático convencional.

Cualquier comercio del ramo dispone de este tipo de ruedas, aunque en su caso le aconsejamos montar unas Michelin Xas de 145/13. Le recomendamos unas presiones de 1,4 en el tren delantero y 1,9 para las ruedas posteriores.

Dado, como usted indica en su carta, que el desgaste de las ruedas delanteras se ha «centrado» en la

banda de rodadura interior, le sugerimos hacer un reglaje completo de dirección, tanto en caída como en convergencia.

## RAFAGAS EN LUZ LARGA

**ESCRIBE:** Don Francisco Gutiérrez - Marín. Madrid.

En primer lugar quiero decirles que no tengo queja de mi coche, un Seat 127, que tiene cerca de 50.000 kilómetros. Sin embargo, quisiera hacerles unas preguntas sobre otro particular, que, para mí, tiene vital importancia.

Como usted bien sabe, los Seat llevan la ráfaga en luz corta, todo lo contrario de Renault, pues mi anterior coche fue un R-8 TS, y éste sí tenía la ráfaga con luz larga. Es decir, me gustaría que la ráfaga, en lugar de ser de cruce, fuese de «larga», ya que en las maniobras de adelantamiento me verían mejor. Al mismo tiempo me gustaría también equipar el coche con proyectores de H-4. ¿Es fácil esta operación? ¿Qué marca de proyectores me aconseja?

Agradeciéndoles sus molestias con antelación...

**RESPUESTA:** La forma más viable para cambiar las ráfagas de cru-

ce por largas es variar las conexiones en el portalámparas de los faros delanteros. Ahora bien, ello supone variar también la postura del mando de luces; es decir, donde estaba el «cruce», estará la «larga» y viceversa. Esto, a primera vista, puede parecer un lío; sin embargo, es cuestión de adaptación. Por el contrario, si desea mantener las mismas posiciones en la palanca de mando, sería necesario cambiar las conexiones del interruptor, que supone mayores dificultades. Por tanto, creemos que la mejor operación es la que le indicamos. El hecho de que la larga esté arriba o abajo es sólo cuestión de mentalización. Y de esta forma usted mismo puede realizar la operación.

En cuanto a los faros de halógeno, son varias las marcas que existen en el mercado que ofrecen proyectores de 127 homologados para lámparas de H-4. Todo es cuestión de precio. Sin embargo, le sugerimos montar unos grupos ópticos Cibié, ya que es una marca que ofrece garantías, habida cuenta que fue pionera en el encendido de halógeno. Suponemos que por experiencia, al menos, no queda. En el caso de equipar este tipo de proyectores, le aconsejamos montar, en evitación de males mayores, unos relés de contacto, pues el consumo de una lámpara de H-4 es superior al de una lámpara normal.

## MOTOR - HUMOR



—Yo creo que nos hemos despistado. Esto, desde luego, no es el Danubio.





# EL COCHE en verano

TEXTO Y DIBUJOS : JAVIER GOMEZ.

UN PUNTO QUE HAY QUE TENER MUY EN CUENTA EN NUESTROS DESPLAZAMIENTOS LARGOS, ES EL BUEN USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD, SIENDO ÉSTOS ACTUALMENTE PRECEPTIVOS.

EL CINTURÓN ADEMÁS DE SEGURIDAD NOS VA A DAR CONFORT POR PERMITIR UNA POSTURA MÁS RELAJADA PARA LOS ACOMPAÑANTES Y UNA MAYOR LIBERTAD PARA EL CONDUCTOR AL LLEVAR MÁS SUJETO EL CUERPO.



GRACIAS A LOS CINTURONES SE EVITAN LESIONES GRAVES EN LOS ACCIDENTES, PARTICULARMENTE EN LOS OJOS, PRODUCIDAS POR PROYECCIÓN CONTRA LOS PARABRISAS, Y EN EL PECHO AL GOLPEARSE CONTRA EL VOLANTE.

EL CINTURÓN NOS INTEGRA CON LAS PARTES NO DEFORMABLES NI ARRANCABLES DEL VEHÍCULO, AUNQUE NO SE PUEDE EVITAR QUE EN UNA COLISIÓN NUESTRAS VISCERAS SE VEAN TRACIONADAS Y DESPLAZADAS POR AUMENTAR DE PESO (364 VECES EL PROPIO) TOLERABLES FISIOLÓGICAMENTE. TENGAMOS EN CUENTA QUE EN UNA COLISIÓN MARCHANDO A 100 km/h. SIN CINTURÓN, SALDRÍAMOS LANZADOS DEL ASIENTO Y NUESTRAS VISCERAS MULTIPLICARÍAN SU PESO POR 28.





# FILLLOL

GUARDAMETA DE  
LA SELECCION ARGENTINA





# el deporte entre bastidores

CON LA VISTA  
EN PRAGA

## «DEL ATLETISMO ES IMPOSIBLE VIVIR» (ANTONIO CAMPOS)

● Dos personas le han ayudado en su carrera: Antonio Ferrer y su entrenador-atleta, Rafael Blanquer.

Su imagen no es el de un triunfador. Por su humildad y honradez que siempre le han caracterizado. No le gusta presumir, y trabaja en silencio. Conoce las dificultades de los atletas. Y, principalmente, la soledad de los corredores de fondo, que tienen que estar haciendo kilómetros y más kilómetros diarios para estar en forma. De las instalaciones. Y sus horas de trabajo.

—Del atletismo es imposible vivir.

Lo dice claramente, sin ocultar nada. Es Antonio Campos, que logró la mínima para participar en los próximos campeonatos europeos —del 25 de agosto al 3 de septiembre— en Praga.

—¿Trabaja?

—Yo soy empleado del Valencia y vivo de mi sueldo como cualquier hijo de vecino.

—Pero hay carreras de cross que...

—Son cinco o seis que te contratan durante un año. Te dan dinero, es cierto, pero no alcanza lo suficiente para vivir.

—¿Y las becas?

—Sí, la Federación Española da becas mensuales. Pero si no consigues la marca mínima, la pierdes.

Las becas federativas están divididas en tres clases: los que tienen la etiqueta «A», los olímpicos —entre ellos se encuentra Campos—, que cobran 24.000 pesetas al mes; los del grupo «B», que son unos 18 ó 20 atletas, también internacionales, que perciben 12.000 pesetas cada treinta días; y, por fin, el grupo «C», que son también alrededor de 19 atletas, con una mensualidad de 6.000 pesetas.

—¿Es un privilegio ser atleta en España?

—Un privilegio, no. Pero alcanzar un nivel internacional sí requiere mucho esfuerzo y sacrificio. ¡Vaya si cuesta!



—¿Y las instalaciones?

—En Valencia son deficientes y ridículas. Cuando en Madrid tienen tres de tanto y cuatro en Barcelona, aquí, en mi tierra, no existe ninguna.

—¿Y las pistas del Parque Sindical o de las Escuelas San José?

—No dan el rendimiento que debieran. Hay mucha gente que podría practicar el atletismo en Valencia, si fuera compatible con sus horas de trabajo o estudio. Pero resulta que, incluso ahora, en el verano, cuando aún es de día, hasta las 20,45 horas, no pueden, porque la Universitaria cierran sus puertas.

—¿Puede llegar a la final en los europeos?

—Pienso que sí. Si todo va bien, puedo llegar a la final en los tres mil metros obstáculos. Incluso batir mi propio récord, que he conseguido en Estocolmo el ocho de junio de 1976.

—¿Llegar a la final, ya es un éxito?

—Por supuesto que sí. Además, es difícil conseguir una medalla.

Un intento —la final en Praga— en pista, pero sin abandonar el cross. Esta temporada ha corrido en los diez mil metros en Barcelona y Lisboa. Pero, ahora, le interesa entrenarse en los tres mil metros obstáculos, con vistas a los europeos de Checoslovaquia.

## LO QUE NO SE DIJO SOBRE EL FICHAJE DE TARANTINI

## EL ZARAGOZA QUERÍA PAGAR A PLAZOS

● Se dijeron muchas cosas. Es cierto. Incluso de que las pretensiones de Alberto Tarantini eran demasiado altas para el Real Zaragoza.

Pensamos que se desorbitó el tema, por conveniencia de los directivos malos, que omitieron dos pequeños detalles.

—¿De verdad?

—Exacto.

—¿Y cuáles fueron esos detalles?

—El primero, que es el más significativo, que el Zaragoza había aceptado, en un principio, la cantidad de treinta y ocho millones de pesetas por el traspaso. Y segundo, que pretendían pagar el dinero a plazos, como los electrodomésticos... Y por eso, en la ciudad del Ebro, se «rompieron» las negociaciones.



Esta es la realidad del asunto: el Zaragoza no puede pagar todos los millones de golpe. A pesar de haberse llegado a un arreglo primario. Y el acuerdo no pudo firmarse, al rechazar los plazos el propio jugador.

De todos modos, no debe olvidarse que Alberto Tarantini tiene un compromiso con el Boca Juniors, en el momento de fichar por un club extranjero. Y es incierto que todo el dinero del traspaso quede para él.

Ahora, que firme o no por otro club español —o francés, que es probable— es harina de otro costal. Pero fue el Zaragoza quien aceptó la cantidad en cuestión; pero la quería pagar en cómodos plazos, lo que provocó la ruptura de las gestiones.

## RICARDO TORMO AFIRMA QUE EL MIEDO SE PUEDE CONTROLAR

## «DOS AÑOS ESTUVE AHORRANDO PARA COMPRAR MI PRIMERA MOTO»



● Todo depende del equilibrio. Como en el circo. O más bien, cuando niño, eliminar las rueditas adicionales de la bicicleta. Ya dominada la máquina, se baten los récords de velocidad, con la estabilidad y agilidad del cuerpo, que juega un rol importante en el asunto de las motos.

—Pero, ¿se puede comparar una moto con una chica?

Ricardo Tormo, que quiere emular a Angel Nieto, en la categoría de los 50 centímetros cúbicos, dice:

—Verás. Para mí —dijo— la moto es como una chica a la que quieres mucho. La moto, naturalmente, no tiene vida. Pero tú, arriesgándote en ella, se la das.

Su mayor obstáculo, no obstante, durante sus inicios fueron sus padres. No le daban el consentimiento. Veían mucho peligro. Y le costó mucho convencerlos para que cambiaran de opinión.

De mecánico a piloto.

—Desde muy chico —confiesa— traba-

jaba con un tío mío en un taller de motos. Primero, como aprendiz, y luego, como mecánico. Allí, ya le tomé cariño a las máquinas. Pero el que me impulsó a correr y que me entrara la afición hasta el alma ha sido un paisano, Vicente Mallol, natural de Canals, donde vivía yo. Me llevó como mecánico suyo y conocí lo que iba a ser mi profesión.

—¿Y el miedo?

—Todos tenemos miedo a algo o hacia algo. Pero ese miedo se puede controlar. Mientras no se pasa de ese límite, todo bien. El miedo congénito al ser humano se puede controlar. Cuando tú desbordan el límite, ya no lo puedes controlar, y ahí es donde puede venir la desgracia o el accidente. Los corredores de motos tenemos más preocupación que miedo.

No cree que los corredores sean masoquistas. ¿Por qué debían de serlo? Al menos, él no se considera masoquista. Sabe que todo deporte tiene un riesgo. Y si éste no existiera, dejaría de ser depor-

te. Diría, simplemente, que un corredor de motos es un deportista.

—¿Hay que fijarse en el cuentakilómetros continuamente?

—Hay que estar pendiente de todo, en un circuito. Para saber si todo anda bien. Y no hay ningún contratiempo. Se fija uno en el cuentakilómetros, sí. Y si voy a doscientos por hora, conseguir mantener así la máquina para poder ganar la carrera.

—¿Quién le compró la primera moto?

—Yo mismo. Con mi trabajo. Me costó dos años de ahorros y mucho sacrificio. Cuando pude, compré una Derbi. Pero tenía la ventaja de ser mecánico y siempre ponía la máquina a punto, además de cuidarla con mimo.

¿Una marca comercial? «Me ayudó la Ferrys, aunque nada tuviera que ver con las motos. Costó todos los gastos de viajes y las reparaciones de las máquinas.» ¿Una caída? «No he podido olvidar la que tuve en 1974, en Guadalajara.»



## SU MADRE SE FUMO MAS DE UNA CAJETILLA DE CIGARRILLOS EN EL RECORRIDO NISI GARCIA COMIN, CAMPEON DE ESPAÑA DE GOLF EN INFANTILES

● Quizá sea la mejor anécdota del Campeonato de España de Infantiles que se dilucidó en los «courses» del Club Zapateira de La Coruña. Ocurrió en los últimos hoyos.

—Yo estaba concentrado en el juego. Y no podía ver a mi madre. Pero me han dicho que se fumó, durante el recorrido, más de una cajetilla de cigarrillos.

—¿Serían los nervios?

—Por supuesto que sí. Estaba muy nerviosa...

—Algo natural...

—De ninguna forma. Porque a mi madre no la había visto fumar en mi vida...

El golf y el campeón de su hijo le incitaron a comprar un par de paquetes de cigarrillos. Y casi se acaba los cuarenta. Extraña manera para empezar a fumar.

Lo cierto es que Nisi García Comin no defraudó a su madre —jugadora también de este difícil y sutil deporte— y se proclamó campeón de España de Infantiles, en un torneo muy concurrido: 170 participantes.

—¿Cuándo se dio cuenta que había ganado el certamen?

—Creo que ha sido una gran experiencia. Y muy interesante. En la primera jornada

llevaba seis golpes de desventaja. Pero los recuperé en la segunda, y conseguí adelantarme en cuatro puntos sobre mi inmediato seguidor. Y se decidió, prácticamente, en el hoyo 12. Iba perdiendo. En el primer golpe la bola me quedó en una situación muy difícil. Y tuve que meter los pies en una zanja de dos palmos, y de allí pasar la pelota a través de dos pinos bastante juntos.

—¿Y dio un golpe perfecto?

—Estábamos muy nerviosos. Es la verdad. Pero yo pude sortear el obstáculo, mientras que mi rival se fue al «rough». Y me crecí. Saqué bastantes puntos, al tener más precisión y aplomo.

—¿Y los resultados?

—No fueron tan buenos. Más que nada por el estado del campo y los nervios. Hice 249 (83-80-86), pero se podría haber conseguido menos puntos.

—¿No descuida los estudios?

—No. Este año he aprobado todo con notable.

El campeón tiene catorce años y pertenece al Club Escorpión.

## A PUNTO DE CONCRETARSE

### BOTELLA Y MACIZO, AL SANTANDER

● Mientras Juan Muñoz —secretario técnico del Salamanca— está, en estos momentos, en Argentina, en busca de un mediocampista, los directivos del club charro ya tienen, apalabrado, al jugador del Barcelona, Martínez, y es muy posible que se concrete su cesión o traspaso.

Martínez puede ser un gran refuerzo para el Salamanca, y se espera que el secretario técnico consiga el otro hombre que se considera necesario para la plantilla del club del Helmántico.

Sin embargo, lo más noticiable es que el ariete Botella irá cedido al Racing de Santander por una temporada, cumpléndose, de esta forma, el compromiso que había contraído el Barcelona, por el traspaso de Zuviara la pasada temporada. El joven delantero y goleador tuvo la desgracia de sufrir una grave lesión en un entrenamiento, y no pudo viajar e incorporarse al club cántabro.

Ahora, es diferente. Botella ya se encuentra totalmente repuesto y con deseos de demostrar al club azulgrana —actuando en el Racing— que tiene grandes cualidades para que cuenten con él en el futuro.

Pero no queda allí la noticia. Es casi seguro que a Botella le acompañará Macizo, que ya anteriormente defendiera los colores santanderinos. Esta es la gran novedad que podría producirse en la plantilla del Racing, ya que dejó un buen sabor de boca y ha llegado a convertirse en ídolo por aquella zona de Castilla la Vieja.

Lo que todavía no está concretado, pero casi seguro que se hará en cuestión de días, es si Macizo fichará definitivamente o irá en carácter de cedido. Nosotros nos inclinamos por lo primero, ya que el Racing de Santander necesita refuerzos «fijos», con la finalidad de hacer un buen papel en la Liga y no pasar los apuros de las dos temporadas anteriores. Porque es muy bonito y «viste» recurrir a las figuras juveniles de la cantera, pero, para que funcione el equipo tiene que haber jugadores con suficiente madurez.

Botella y Macizo serán, indudablemente, dos hombres a tener en cuenta en el Racing de 1978-79.



## Todavía no está descartado su fichaje

### MACEDA PODRIA JUGAR EN EL REAL MADRID LA PROXIMA TEMPORADA



● Cuatro nombres para tres puestos. Pero las conversaciones no fructificaron como, en un primer momento, pretendía el Real Madrid. Sin embargo, todavía no está dicha la última palabra. Por aquello que, en cualquier momento, las conversaciones vuelvan a reanudarse.

Gordillo y Biosca, del Betis, y Ferrero y Maceda, del Sporting. Claro que, los dos equipos en cuestión se encuentran en un momento difícil para traspasar. Los béticos, porque piensan retornar a la División de Honor, y los gijonenses, porque tienen el compromiso de la Copa de la UEFA.

Empero, hubo una circunstancia muy curiosa: la contratación de Rezza, de la Unión Deportiva Salamanca. Y los dos clubs que se «pelearon» dialécticamente hablando, por el argentino fueron el Betis y el Sporting. Sabemos, de buena tinta, que los del Benito Villamarín querían a Rezza para traspasar a Biosca al Real Madrid, pero no al Sporting, que quiere alternar entre Doria y Rezza en el puesto de libero. Esto es, por lo menos, lo que confesó Vicente Miera, ex jugador del Real y entrenador de Gijón.

En un primer momento se negó que era para traspasar a Maceda al club madridista. Más tarde, aprovechando que el zo-

guero central está en la capital, cumpliendo su servicio militar. Y por ende, los técnicos insistieron con el jugador asturiano. Pero se olvidaron otro pequeño detalle: va a tener un hijo y, según unas nuevas reglamentaciones, puede volver a su lugar de origen.

Incluso, un buen confidente nos confirmaba:

—Al principio, los madridistas —a través de su gerente— pretendían el traspaso, pero ante el «no» rotundo del club gijonés hicieron una oferta considerable para que fuera cedido por un año.

—¿Pero eso es ilegal?

—De acuerdo, pero se puede arreglar con un nuevo contrato y todos contentos.

—¿Ha renunciado, en fin, a conseguir su concurso?

El Real Madrid no ha roto las conversaciones aún con el Sporting y todavía tiene esperanzas de lograr un «entente cordiale».

Lo dicho, el club blanco no renunció todavía. Y puede que la directiva asturiana cambie su modo de pensar. Está pendiente, sin embargo, la contratación de Prohaska. Si viene el austriaco a España, el Gijón tendrá que desprenderse de algún jugador. Y no se debe olvidar que Maceda está muy interesado en vestir la camiseta merengue.





● Muchos peldaños le faltan por escalar a Natalia Más, nuestra nadadora más rápida. Su objetivo primordial es el Europeo Junior, que afrontará a finales de mes en Florencia. Luego, en plano menor, los Mundiales de Berlín. Meta principal de esta egarense de quince años es romper la barrera del minuto en 100 libre. Ahora está a la expectativa desde su 1.00.2, y está convencida de conseguirlo este mismo año.

Peró sus aspiraciones van mucho más lejos: finalista en los Europeos Juniors. Tanto en 100 como en 400 libre quiere estar entre los ocho mejores. Moral y ganas tiene.

(Reportaje gráfico **SEGUI.**)



● El pasado día 1 de julio, se celebró en Segovia el premio Motor Club de Karts, puntuable para el Campeonato de Castilla. Fue un acontecimiento deportivo de la más alta importancia que atrajo a miles de espectadores.

En la foto el EQUIPO REPSOL DE KARTS. ¡Enhorabuena, Segovia! Repsol ayuda al deporte.



# NATALIA MÁS, LA ESPAÑOLA MÁS RÁPIDA EN EL AGUA

«SERE FINALISTA EN LOS CAMPEONATOS DE EUROPA JUNIORS»

● «EN FLORENCIA INTENTARE, TAMBIÉN, LAS MARCAS MINIMAS PARA EL MUNDIAL»

● «ESTA TEMPORADA BAJARE, POR FIN, DEL MINUTO EN 100 METROS LIBRE»

● «ESTAMOS MAL. A BERLÍN IRÁN LOPEZ-ZUBERO, ESCALAS... Y, TAL VEZ, EL 4 × 100 LIBRE FEMENINO»

**L**a velocidad española tiene un nombre propio en la división femenina: Natalia Más, una egarense de quince años que mantiene en alto el pabellón español en las competiciones internacionales sin verse inquietada, en piscinas hispanas, por ninguna otra velocista.

Natalia sigue empeñada en lograr esa cota histórica para nuestra natación, que supondría bajar del minuto en 100 metros libre. En piscina pequeña ya lo ha logrado repetidamente teniendo, en estos momentos, el récord en 58.5, pero le falta la guinda en pileta de dimensiones olímpicas. En cada prueba roza el objetivo, pero una y otra vez se le niega. El último empujón la dejó a tres décimas de su consecución: 1.00.2.

Ahora tiene ante sí la nadadora egarense un verano sumamente complicado en el que sí, por un lado, están los Campeonatos de Europa Juniors, por otro están los Mundiales de Berlín.

Para los primeros ya tiene mínimas en 100 y 400 libre. Para los segundos sigue buscando los topes:

—¿Se conseguirán?  
—Es difícil, especialmente en 100 metros, donde me piden 59.21, pero si espero hacer la mínima en 200 metros (2.07.58).

—¿Cuándo?  
—En los Campeonatos Europeos Juniors, precisamente.

—¿Va a ser ése tu objetivo fundamental?

—Desde luego. En Florencia tengo muchas más posibilidades que en Berlín. En los Juniors puedo hacer algo importante.

—¿Como qué?  
—Llegar a las finales de 100 y 400 libre, por ejemplo.

—¿Te ves capacitada?

—Pienso que estaré entre las ocho mejores en ambas distancias. O, al menos, en 400 libre donde me veo con más aspiraciones.

—¿Renuncias al Mundial?  
—No. Por supuesto. Pero sí que lo dejo en segundo plano. Desde luego me gustará ir a Berlín.

—¿Y los Nacionales?  
—Depende. Si he logrado en los Juniors las mínimas iré simplemente a re-

frendar mi clasificación. En caso contrario habrá que forzar para intentar conseguir esos registros en Orense.

—¿Y hasta dónde llegarás este año?

—Es muy difícil. En mi ánimo está bajar los récords nacionales. Quizá hasta 59.5, y 4.25.0 en Florencia.

—En el Torneo Ocho Naciones nadaste todas las pruebas de libre. ¿Qué quiere decir eso?

—Simplemente que las demás fondistas no estaban bien. Yo me dedico preferentemente a 200 y 400 libre, pero casi nunca a 800 metros. Sucedió que nadie lo hizo mejor en las pruebas de selección y tuve que nadar yo todas.

—¿Cómo te viste en Tel Aviv?  
—Discreta. Estuve en mis marcas actuales. Además hay que considerar que allí no alojé el entrenamiento para conseguir marca. Se trataba de una competición a la que no dimos tratamiento especial.

—¿Satisfecha entonces?  
—Sí. Quedé bien en todas las pruebas y conseguí puntos, que era lo importante para el equipo.

—¿Qué rivales te impresionaron más?  
—En mis pruebas estuvieron quizá las dos mejores nadadoras del torneo: Jensen y Kogstad, noruegas las dos.

—¿Cómo estuvo el equipo español?  
—Creo que bien en general. Mucho mejor que el año pasado. En Reykjavik yo estuve fatal y ahora, al menos, progresé. Pudimos mejorar la actuación, incluso hasta ganar la competición, pero hubiéramos necesitado puesta a punto y no interesaba porque aún quedan las citas más importantes.

—¿Habrá españoles en Berlín?  
—Pocos.

—¿A quién ves con posibilidades?  
—Descontando a David López-Zubero y Rafael Escalas, lo veo muy negro. Entre las chicas quizá el 4 × 100 libre. Pero poco más.

—¿Duras las mínimas?  
—No es que sean demasiado duras, es que estamos flojos y no alcanzamos el nivel pedido.

—¿Qué sucedió el año pasado?

—No lo sé. Empecé muy bien y la verdad es que llegué bastante mal al final.



Esta temporada me encuentro mucho mejor aunque al principio del año no pude entrenar bien.

—¿Objetivo fácil el minuto en 100 metros?

—Llevo tanto tiempo rozándolo que siempre creo tenerlo a mi alcance. De momento se me ha escapado pero creo que de este verano no pasará.

—¿Te estimulan las rivales?

—Sólo me preocupo de ellas cuando van delante. Las que son mejores sí que me ayudan a progresar.

—¿Partidaria de las competiciones internacionales?

—Sólo de algunas. Creo que tenemos demasiadas en España. No podemos atenderlas bien, como ha sido el caso del Ocho Naciones. No hay tiempo para todas. Se pierden entrenamientos, y al final sólo se fuerza en las más importantes, tipo Olimpiadas, Mundiales o Europeos.

Sincera a más no poder. Natalia Más sigue confiando en su fuerza para hacerse con la barrera del minuto en 100 libre. Tampoco descarta su presencia en los Mundiales de Berlín y, por encima de todo, aspira a sendas finales en los Europeos Juniors de Florencia. Que lo logre.

Emilio GORGOJO



Natalia Más conoce muy bien esta escena. Lo más alto del podio es lugar común para ella. Aquí la vemos flanqueada por Antonia Real y Cristina Meschede, como campeona de España. (Fotos Seguí.)



# DE TODO un poco

Por Gary Lancaster

## EL RETORNO DE BRUNO ARCARI, PELIGROSO

● Antiguo campeón del mundo de los superligeros, el italiano ganó todos sus combates (70) como profesional... en su época estelar

● Ahora, con casi 37 años, su vuelta a a los cuadriláteros, un riesgo mal calculado

● El retorno del italiano Bruno Arcari a los cuadriláteros ha sido, ciertamente, triunfal: obligó a abandonar en el quinto asalto al norteamericano Jossie Lara, en la pelea celebrada en el Palacio de los Deportes de Génova. Para Bruno Arcari el enfrentamiento con Lara era la tercera pelea desde 1975.

Después de haber sido campeón del mundo (WBC) de los superligeros de 1970 a 1974, fecha en que abandonó el título por imposibilidad material de mantenerse en el peso, Bruno Arcari emprende ahora, con treinta y seis años y medio, una peligrosa «segunda carrera» deportiva.

Es cierto que Arcari —el campeón de las cejas de cristal— fue en sus mejores días una figura legendaria del cuadrilátero y consiguió un palmarés admirable, pero los años no pasan en balde. En su primera época, la estelar, consiguió un total de 70 victorias y ninguna derrota con un solo combate nulo contra Rocco Mattioli, campeón del mundo de los superwelters (WBC). Sus únicas derrotas corresponden a su primera época, la que podría considerarse como pre-estelar, cuando era todavía un muchacho que soñaba con subir los primeros peldaños del trono de la gloria.

Si en el boxeo profesional los combates hubiera que ganarlos a los puntos Arcari todavía podría hacer carrera, pero la sombra amenazadora del K. O. puede ser demasiado peligrosa para un hombre con casi treinta y siete años.

## CASOS Y COSAS DEL MUNDIAL DE ARGENTINA

### EL JUGADOR MAS JOVEN FUE IWAN, DE POLONIA; EL MAS VETERANO, JONGBLOED, DE HOLANDA

● Entre los muchos ecos del Mundial de Argentina —ecos que no terminarán de extinguirse en mucho tiempo— merece la pena recordar aquí algunos de los más significativos.

Por ejemplo: ¿saben quién fue el jugador más joven del Campeonato del Mundo? Bien, se lo diremos: el polaco Iwan, de dieciocho años.

¿Y el más veterano? Otro europeo: el portero holandés Jongbloed, que no sólo dobla la edad de Iwan, sino que la supera en dos años. El holandés cuenta treinta y ocho años.

Otra curiosidad: los arbitrajes —algunos de los cuales, como todo el mundo vio, fueron un verdadero desastre—. ¿Saben quiénes fueron los más rigurosos a la hora de señalar los máximos castigos? Cinco en total: Linemayer, de Austria; Gordon, de Escocia; Jarguz, de Polonia; González, de Méjico, y Eriksson, de Suecia. Todos ellos señalaron dos máximos castigos cada uno.

(Lo que no se ha calculado es cuántos máximos castigos habría que haberles pitado a algunos de los colegiados del Mundial por su partidismo descarado. De

eso no se ha dicho ni palabra.)

Pero sigamos. Hecho el recuento de las amonestaciones, la selección que acumuló más fue la más decepcionada del Mundial, Brasil, cuyos jugadores fueron llamados al orden en nueve ocasiones.

La única selección que, pese a ser eliminada en la primera ronda, alineó a sus 22 hombres fue la francesa. La idea de Michel Hidalgo de contar con todos se cumplió, pues, a rajatabla.

Por el contrario, el jugador que, entre todos los que actuaron en Argentina, estuvo



menos tiempo en el campo fue el iraní Naibagha, que tan sólo pudo permanecer sobre el terreno de juego un minuto: lo justo para que pueda decir que actuó en el Mundial.

Por lo que respecta a expulsiones, los húngaros se han llevado esta vez la palma; dos hombres a la caseta, Nyilasi y Torocsik, ambos en el choque contra Argentina.

## UNA LECCION DIGNA DE SER APRENDIDA

### MICHEL HIDALGO: «COMENZAMOS A TRABAJAR YA PARA EL MUNDIAL DE 1982»

● AL PREPARAR EL EQUIPO PARA DENTRO DE CUATRO AÑOS, LO PREPARA TAMBIEN PARA LA COPA DE EUROPA DE NACIONES DEL 80



● Francia no se clasificó para los cuartos de final del Campeonato del Mundo en Argentina, pero el equipo nacional fue recibido en triunfo al regresar a París. ¿Cómo se explica? Muy sencillo: porque, como pudo ver el mundo entero, fue una de las selecciones que practicó mejor fútbol en el Mundial y que más fue vencida por los arbitrajes que por los enemigos de turno...

Artífice de esta articulada selección, Michel Hidalgo, un francés hijo de españoles que desde el momento mismo de su llegada al cargo pidió para él una sola cosa: que se le juzgase por los resultados. Francia entera, a la hora de los resultados adversos, ha estado con él. Una bella lección que, por supuesto, promete tener todavía muchos episodios.

De momento Michel Hidalgo

ha renovado su contrato con la Federación Francesa de Fútbol para continuar cuatro años más como seleccionador. Quiere esto decir, evidentemente, que Hidalgo conducirá a la selección gala hasta el Mundial de España. Y como el técnico francés es hombre de realidades, con un espíritu de trabajo evidente y que, a diferencia de otros, no deja todo para el último momento a merced de la improvisación, ya ha anunciado su propósito:

—En este mismo momento comenzamos a trabajar para el Mundial de 1982, en España.

Consciente de que al trabajar para esa meta se trabaja también para la Copa de Europa de Naciones de 1980, Hidalgo quiere seguir un método minucioso, escalonado, progresivo, renovador, si es preciso en el caso de los jugadores que, por razones de edad, deban ser descartados dentro de cuatro años. Su única petición de esta hora ha sido solicitar de la FFF un director deportivo, responsable de todas las cuestiones administrativas relacionadas con la selección, que ejercerá a la vez frecuentemente de portavoz para todas las relaciones con la prensa. Michel Hidalgo no quiere ni responsabilidades suplementarias ni obligaciones que le distraigan de su cometido fundamental.

Es un ejemplo a imitar, señores.

A pesar de su condición de debutante...

## HINAULT, HOMBRE PRINCIPAL EN EL TOUR

● EL MEJOR CONTRA RELOJ, HA RESPONDIDO TAMBIEN EN LOS PIRINEOS

● El campeón francés de fondo en carretera, Bernard Hinault, está a punto de hacer bueno el vaticinio que un periodista español hizo en el transcurso de la última Vuelta a España, que ganó brillantemente el propio Hinault:

«Este corredor, fuerte en el llano, seguro en la montaña, sereno en todo momento y con una salud de hierro, ganará antes o después el Tour de Francia.»

El vaticinio —que no todo el mundo compartió— lleva camino de hacerse realidad en la primera oportunidad que se le ha brindado al bretón de contrastar su clase, sus fuerzas y sus talentos con la carrera más dura del mundo y con los rivales más difíciles que —ausencia a un lado— podía encontrar. Tranquilo en el primer tercio de la carrera, supo ordenar sus peones de la forma más conveniente; aguantado en la contra reloj del 7 de julio sobre 60 kilómetros, demostró sus aspiraciones de manera inequívoca: sereno y luchador en los Pirineos se acercó un poco más al maillot amarillo aguantando los envites de Polentier, en Saint Lary se erigió en la figura principal de la Vuelta a Francia 1978... a falta del largo camino por recorrer hasta París.

En definitiva, Bernard Hinault está haciendo bueno lo que dijo al terminar la Vuelta a España: «Ahora sé que puedo disputar con garantías una prueba de tres semanas.»



El príncipe Khalil Al Saud de Arabia Saudita quiere que juegue en el Club Helal de Riad

## UN MILLON DE DOLARES POR RIVELINO

● EL FLUMINENSE, CON 150 MILLONES DE DEUDA, DISPUESTO A TRASPASAR NO SOLO A RIVELINO SINO TAMBIEN A MARINHO



● El ex capitán de la selección nacional brasileña, Rivelino, va a acabar su vida deportiva en el Club Helal de Riad, en Arabia Saudita. El príncipe Khalil Al Saud ha ofrecido un millón de dólares (casi 80 millones de pesetas) al Fluminense para adquirir los servicios del famoso integrante del «Club de los 100».

Rivelino, que cuenta actualmente treinta y dos años y que ha perdido en Argentina su condición de titular indiscutible de la selección nacional de Brasil, había sostenido conversaciones en 1977 con el Cosmos de Nueva York, pero parece ser que las condiciones que le ofrecía entonces el club de Pelé no satisfacían del todo a Roberto Rivelino.

El Fluminense —que tiene una deuda de dos millones de dólares— está dispuesto no sólo a traspasar a Rivelino sino también al defensa internacional Marinho, bien sea a Europa o a Oriente Medio.

Por otra parte, la idea del príncipe Khalil Al Saud no es únicamente potenciar un equipo de Arabia Saudita. Al contrario, quiere consolidar las estructuras del fútbol del país. Para ello ha contratado a Detmar Cramer, que ha conducido en dos ocasiones al Bayern de Múnich a la victoria en la Copa de Europa, dirigirá al Sporting de Djeddah. Cramer ganará al mes —libres de impuestos, gastos de estancia y alojamiento, etc.— una suma respetable: 1.100.000 pesetas, y dispondrá «de un apartamento y un coche... a tono con ese sueldo».

No está mal.



● Según los expertos había un récord a punto de caer, el de peso. Según esos mismos expertos, había un lanzador con suficiente madurez como para destronar la marca establecida en 10 de julio de 1976 por el soviético Alexander Barishnikov: Udo Beyer.

Y, en efecto, Udo Beyer, un alemán oriental de veintitrés años, ha terminado superando el récord mundial de lanzamiento de peso al superar en 15 centímetros la marca que campeaba en el mundo desde hacía dos años. El nuevo récord mundial es de 22,15, culminación de los

progresos del propio Beyer en la presente temporada.

Hace poco más de un mes mejoró su récord personal —y de Alemania del Este— lanzando el peso 21,79. Tres semanas después volvió a mejorar ampliamente aquel lanzamiento con 21,89. Este nuevo récord le situaba a las puertas del récord mundial que, por fin, ha establecido.

Nacido el 9 de agosto del 55, Udo Beyer mide 1,95 y pesa 120 kilos. Estudia Psicología en la Universidad de Leipzig. Practica el atletismo desde 1971, y su primer éxito internacional lo

## UN ESTUDIANTE DE PSICOLOGIA, RECORDMAN MUNDIAL DE PESO

● UDO BEYER, DE ALEMANIA DEL ESTE, CUENTA 23 AÑOS, Y YA EN 1974 FUE RECORDMAN MUNDIAL JUNIOR

● HA SUPERADO EN 15 CENTIMETROS LA MARCA QUE OSTENTABA EL RUSO BARISHNIKOV DESDE 1976

obtuvo en los Campeonatos de Europa junior de 1973 al lanzar el peso a 19,65. Su evolución como lanzador ha sido la siguiente:

1971 (dieciséis años): 15,71.  
1972 (diecisiete años): 17,08.  
1973 (dieciocho años): 19,65.  
1974 (diecinueve años): 20,20.  
Récord mundial junior:  
1975 (veinte años): 20,97.  
1976 (veintiún años): 21,12.  
1977 (veintidós años): 21,74.  
1978 (veintitrés años): 22,15.

Récord mundial.

Por lo demás, la evolución del récord mundial a lo largo de la historia ha sido la siguiente:

15,54 Rose (USA) 21-8-1909  
15,79 Hirschfeld (Ale.) 6-5-1928  
15,87 Kuck (USA) 29-7-1928  
16,04 Hirschfeld (Ale.) 26-8-1928  
16,04 Douda (Checosl.) 4-10-1931  
16,05 Heljasz (Pol.) 29-6-1932  
16,16 Sexton (USA) 27-8-1932  
16,20 Douda (Checosl.) 24-9-1932  
16,48 Lyman (USA) 21-4-1934  
16,80 Torrance (USA) 27-4-1934  
16,89 Torrance (USA) 30-6-1934  
17,40 Torrance (USA) 5-8-1934

17,68 Fonville (USA) 17-4-1948  
17,79 Fuchs (USA) 28-7-1949  
17,82 Fuchs (USA) 29-4-1950  
17,90 Fuchs (USA) 20-8-1950  
17,95 Fuchs (USA) 22-8-1950  
18,00 O'Brien (USA) 9-5-1953  
18,04 O'Brien (USA) 5-6-1953  
18,42 O'Brien (USA) 8-5-1954  
18,43 O'Brien (USA) 21-5-1954  
18,54 O'Brien (USA) 11-6-1954  
18,62 O'Brien (USA) 5-5-1956  
18,69 O'Brien (USA) 15-6-1956  
19,06 O'Brien (USA) 3-9-1956  
19,25 O'Brien (USA) 1-11-1956  
19,25 Long (USA) 28-3-1959  
19,30 O'Brien (USA) 1-8-1959  
19,38 Long (USA) 5-3-1960  
19,45 Nieder (USA) 19-3-1960  
19,67 Long (USA) 26-3-1960  
19,99 Nieder (USA) 2-4-1960  
20,06 Nieder (USA) 12-8-1960  
20,08 Long (USA) 18-5-1962  
20,10 Long (USA) 4-4-1964  
20,20 Long (USA) 29-5-1964  
20,68 Long (USA) 25-7-1964  
21,52 Matson (USA) 8-5-1965  
21,78 Matson (USA) 22-4-1967  
21,82 Feuerbach (USA) 5-5-1973  
21,85 Albritton (USA) 21-2-1976  
22,00 Barishnikov 10-7-1976  
22,15 Udo Beyer (DDR) 6-7-1978

## DECISION HISTORICA

### EL BENFICA ABRE SUS PUERTAS A LOS FUTBOLISTAS EXTRANJEROS

- El delantero centro del Ipswich Town, Paul Mariner, primer objetivo
- Además ha fichado al ex jugador del Salamanca, Alves

● Tras la Asamblea Plenaria celebrada recientemente por los compromisarios del Benfica portugués, acaba de abolirse una tradición de... ¡setenta y cuatro! años. En efecto, el Benfica ha decidido contratar jugadores extranjeros, lo cual había sido soslayado desde la fundación del club, en 1904 hasta

hoy, de común acuerdo entre miembros de las sucesivas directivas y socios en general.

La pérdida del título ante el Oporto en el último campeonato ha provocado una reacción lógica en el seno del más importante club luso. Aunque en algunas épocas el Benfica ha utilizado a

jugadores procedentes de los territorios de ultramar pertenecientes a Portugal, tales como Angola y Mozambique, el primer extranjero que vista los colores del club será inglés. Se trata de Paul Mariner, delantero centro del Ipswich Town, vencedor de la última Copa de Inglaterra, con el cual los dirigentes del Benfica venían manteniendo negociaciones desde hace tiempo; negociaciones que, lógicamente, estaban a merced de la decisión final que se adoptase en la

Asamblea plenaria recientemente celebrada.

Por otra parte, el Benfica quiere reforzar sus filas no sólo con jugadores extranjeros sino también con los mejores portugueses. En virtud de esta política ha fichado a ese gran centrocampista de ataque que ha defendido recientemente los colores del Salamanca, llamado Alves, y que, a buen seguro, dadas sus dotes de excepcional jugador, «armará» decisivamente el esquema del equipo.

## CON 37 AÑOS

### BOBBY MOORE DECIDE VOLVER A JUGAR AL FUTBOL

- HA FICHADO POR EL SAUDERS DE SEATTLE ESTADOUNIDENSE

● El jugador que ostentaba el récord mundial en cuanto a número de veces internacional hasta el Mundial de Argentina, Bobby Moore, antiguo capitán de la selección nacional inglesa —con la cual conquistó el Campeonato del Mundo en 1966—, ha decidido volver a jugar al fútbol. A pesar de contar ya treinta y siete años, y a pesar de sus andanzas —diametralmente opuestas a la vida sana y saludable que parece aconsejable para todo deportista, Moore no ha querido desperdiciar la oferta que le ha llegado de Estados Unidos, y a Norteamérica se ha ido.

Ha fichado por el Saunders de Seattle, con el cual se alineará a partir de ahora en el campeonato norteamericano.

Como calidad no le falta, la suerte de Bobby Moore en el fútbol «made in USA» depende evidentemente de cómo le respondan las fuerzas. Si las facultades están a tono con la técnica y no se dejan notar demasiado los años cabría incluso la posibilidad de que Moore pudiera prolongar su estancia en Saunders o en cualquier otro club del naciente fútbol estadounidense. De todas formas, Bobby ha ido a decidirse un poco tarde...





# EL MUNDO DE LA CANASTA

Escriben: CARLOS JIMENEZ y MARTIN TELLO

## Nuevo representante de los jugadores



## JOSE LUIS SAGI VELA Y SUS PUNTOS DE BATALLA

● Con muy pocos días de diferencia, dos nombramientos han recaído en José Luis Sagi Vela. Por un lado, don Pedro Dellmans, presidente del Estudiantes, le llamó para darle un cargo como directivo del club. Por otro, los jugadores internacionales le eligieron como representante de los baloncestistas en la Federación. José Luis aclara rápidamente:

—En principio, pienso que en septiembre dimitiré como directivo del club, porque puede darse el choque entre mis obligaciones como representante del jugador y como representante de un club.

Sobre el puesto de representación de sus compañeros, el antiguo internacional señala los puntos más importantes sobre los que ha empezado a meditar con intensidad:

En primer lugar, la retención (que, curiosamente, se inventó, más que nada, para evitar la marcha del propio Sagi Vela del Estudiantes al Kas, sin poder lograrlo). Su meta es abolir la retención

cuanto antes. Mientras sea imposible, ir recortándola al máximo.

Seriedad en las relaciones jugador-club. («A mí un club me ha dejado a deber dinero y no pude hacer nada para cobrarlo.») De momento se hacen muy pocos contratos por escrito, salvo para los americanos, y va siendo hora de que se formalicen estas relaciones, que han venido siendo un simple pacto verbal entre caballeros.

Estudiar los problemas de las cesiones, ya que en principio los jugadores están contentos en esa situación —salvo excepciones—, aunque parece inmoral en cuanto a las relaciones entre clubs. La resolución del problema debiera partir de la Federación.

Existe el germen de una Asociación de Jugadores. Parece una buena idea, pero es necesario perfilarla y aclarar muchos puntos oscuros.

José Luis Sagi Vela, de nuevo en la brecha.

## Hay que rendirse a la evidencia

## EL «TIMO DE LOS NOMBRES», JUSTIFICADO

ciertos. Sin embargo, hemos tenido que volvernos atrás de aquella decisión, porque nos hemos convencido de que hacer otra cosa sería un perjuicio ciego para determinados clubs. ¿Explicación? Algunos:

Los primeros que parecen dejarse vencer con los calificativos, aunque sea un timo de la estampita, son algunos directores de polideportivos. Cuando hay que poner los horarios de algunos en-

Era la única mujer en el curso nacional de entrenadores

## PILAR MARIN: DE VUELTA A CASA

● Cuando estas líneas vean la luz, el curso nacional de entrenadores que se ha desarrollado en Madrid, habrá terminado. Los aspirantes sabrán si el título es suyo o habrán de esperar una nueva oportunidad. Entre el medio centenar de estudiantes, sólo una chica: Pilar Marín, la jugadora internacional de diecinueve años.

—Es una experiencia hermosa. Muy duro, pero creo que vale la pena el esfuerzo. Yo quiero entrenar la próxima temporada a algún equipo de niñas, y me gustaría hacerlo lo mejor posible; de ahí mi interés en aprender cuanto pueda.

—Y eso de ser la única mujer aquí...

—Bueno, al principio lo pasé mal. Sentía mucha vergüenza. Ahora ya he logrado estar a gusto en el ambiente.

Pilar saltó al estrellato en el CREFF; pasó al Celta de Vigo y ahora vuelve a casa para jugar en el Iberia a las órdenes de Ramón Bravo.

—La experiencia viguesa no fue demasiado grata, especialmente al final, cuando hubo demasiados problemas entre las jugadoras y el entrenador.

—¿Falló, pues, el intento de semiprofesionalismo en un club femenino?

—Creo que sí. Se quiso abarcar demasiado sin haber puesto una sólida cimentación al edificio. Es probable que la experiencia fuera prematura para los medios que había.

—¿Cómo van los estudios tras el año en Vigo?

—Mal. He dejado la Medicina, y el año próximo empezaré Psicología. Creo que es más acorde a mi carácter y mis gustos.

—Carácter... Se te acusa de mal genio.

—¡No es para tanto! Digamos que soy bastante seria en la cancha y fuera de ella. Reconozco que a veces he podido pecar de irascible y soberbia, y procuro tener humildad en la cancha, porque es una característica imprescindible.

—Lo curioso es que tú no has sido nunca estrella, sino jugadora para el equipo.

—Es cierto. Nunca he buscado el lucimiento personal, y no podría alcanzarlo porque para ser estrella y marcar muchos puntos hace falta una serie de fundamentos técnicos muy especiales.

—El baloncesto femenino ha recibido



una dosis importante de publicidad, ¿positiva?

—Casi siempre. Quizá la única perjudicada por esa publicidad haya sido Mari-sol Paino. Sin embargo, la gente se acerca ahora a este deporte por el interés del juego. Ya hay menos bobos de esos que iban a un partido por ver las piernas a las chicas.

—Tu nuevo equipo, el Iberia. ¿Qué sabes de él?

—Conozco a las chicas y creo que podremos llevarnos bien en cuanto todas pongamos algo de nuestra parte. Mi mayor deseo es estar en un equipo en paz y armonía.

—¿Ala o pivot este año?

—No lo sé. Quizá un ala-pivot, que se dice ahora. El entrenador es quien ha de fijarme una misión.

—Ultimo tema: selección. ¿Cómo ha ido tu experiencia en ella?

—Sólo puedo hablar bien. Tengo entendido que hubo una época en que había ciertas rencillas y «piques», pero la verdad es que en Polonia encontré un ambiente magnífico. Y en esa apreciación coincidí con las demás chicas.

Pilar Marín, de vuelta a casa. Bienvenida.

● Las engañosas de tres al cuarto siempre nos han parecido estúpidas y carentes de sentido. Sin embargo, en deporte, parece que son hasta obligadas. Un caso concreto es el que nos ha llegado a vencer en estos momentos: la nomenclatura.

Para el año próximo tendremos una Primera División, una Primera B (antes Segunda), una Segunda (nueva categoría, intercalada entre el grupo único y los diez), y una Tercera (que mantiene su nombre, aunque esté un peldaño más atrás).

Nosotros nos hemos quejado muchas veces de que eso de Primera B era un eufemismo sin sentido, y que nos proponíamos llamar al pan, pan, y al vino, vino, sin hacer caso de calificativos cursis y poco

sus Segundas son menos atendidas por los redactores jefes que las Primeras ficticias de otros.

Total, que el baloncesto entra en la cadena de las nomenclaturas absurdas, forzado por las circunstancias. Nosotros, por si sirve, y con objeto de conseguir aún mejores resultados, proponemos una nueva lista de nombres:

— Primera = Categoría de Mérito.

— Primera B = División de Honor.

— Segunda = Primera Preferente.

— Tercera = Primera División.

Así habríamos ganado la partida a los otros deportes, habríamos enloquecido a cualquier aficionado, y, al fin y al cabo, no habríamos utilizado ninguna barbaridad especial.



# DUÑABEITIA, EL PRESIDENTE: «NUESTRO PRIMER OBJETIVO ES GANAR LA LIGA»

ZARZA CESA COMO GERENTE DESPUES DE OCHO AÑOS DE SERVICIOS  
SARABIA Y BENGOCHEA, UNICAS ALTAS



Aitor Aguirre, que cuenta con la confianza de presidente y entrenador.



Aguirre, entrenador del equipo bilbaíno.



Duñabeitia, presidente del Athletic.

**ZARZA: «HAY QUE PROFESIONALIZAR LAS DIRECTIVAS»**

Pero, la gran novedad en el Athletic 1978-79 será la ausencia de José Ignacio Zarza, que ha permanecido en el cargo desde 1970. Zarza deja voluntariamente la gerencia después de ocho años de fieles servicios. Su cese venía anunciándose como inminente desde hacía tiempo, ya que había recibido ofertas ventajosas de varios clubs e incluso se hablaba de él como el candidato número 1 a ocupar un alto puesto en la Federación Española. Pero, no; Zarza deja el Athletic de Bilbao para trabajar en una empresa, que le ha ofrecido un contrato muy ventajoso. Seguirá, no obstante, trabajando por el club en tanto la Directiva encuentre su sucesor. Zarza ha conocido tres presidentes: Orza, Eguidazu y Duñabeitia. De los tres, dice, guarda un excelente recuerdo. Y opina, entre otras consideraciones que ha expuesto al ser conocido su cese, que se debe ir a la profesionalización de las Juntas directivas de los clubs, como ocurre en el fútbol de otros países.

Una nueva campaña va a acometer el Athletic de Bilbao, en la que estrenará gerente... y no cambiará, por el contrario, ni el entrenador, Aguirre, ni la Directiva que preside—en su segundo año— Jesús Duñabeitia, un hombre luchador y optimista respecto al inmediato futuro del equipo. Cuya primera, y más codiciada meta es la de ganar la Liga.

**E**L presidente del Athletic de Bilbao, Jesús Duñabeitia, ha dado a conocer los proyectos del club para la temporada próxima, que no son otros que los de luchar por conseguir el triunfo en las tres competiciones en las que participará: Liga, Copa del Rey y Copa de la UEFA. «Somos ambiciosos y pensamos en lo mejor para nuestro Athletic. Se ha dicho que no disponemos de una plantilla suficiente, pero yo no pienso así. Nuestro primer objetivo será, precisamente, conquistar el título de Liga. Emplearemos todos los medios deportivos a nuestro alcance para conseguirlo.»

## «SEGUIMOS CONFIANDO EN AITOR AGUIRRE»

Estas han sido las palabras del presidente ante la temporada próxima 1978-79, en la que el Athletic iniciará las competiciones con los únicos refuerzos de Sarabia y Bengoechea, jugadores que estuvieron cedidos en el Baracaldo, en Segunda División, y llevaron a cabo destacadas campañas, siendo los máximos goleadores del equipo, con 15 tantos marcados cada uno.

«No hemos considerado necesario efectuar ningún fichaje sonado. El año pasado contratamos los servicios de dos jugadores vascos procedentes de dos clubs de Primera División: Tirapu y Aitor Aguirre. El primero no sólo fue titular indiscutible a lo largo de la temporada, sino que fue el ganador del trofeo de la Asoc-

ciación de la Prensa, que se otorga todos los años al jugador de mayor rendimiento. En cuanto al ariete Aitor Aguirre, se encontró con Carlos en gran forma y no tuvo muchas oportunidades. Pero yo, y creo que la mayoría de los seguidores del Athletic, seguimos confiando en él. Para la próxima campaña, hemos estudiado la plantilla y llegamos a la conclusión de que con Sarabia y Bengoechea, un centrocampista y un hombre de punta, estará bien cubierta. Sólo hemos tenido dos bajas: Garay y Amorrotu, que ficharon por el Almería y el Zaragoza, respectivamente.»

## EL HIJO DE CARMELO

A las altas de Bengoechea y Sarabia se añadirá, seguramente la de Mayayo, delantero del Bilbao Athletic, que juega, preferentemente, de extremo en ambos lados. Se había dicho que Mayayo iría al Baracaldo como cedido, pero, por el momento, se entrenará con el primer equipo del Athletic. El entrenador, Koldo Aguirre, ha expresado su deseo de contar con sus servicios.

Por lo que se refiere al equipo filial, el Bilbao Athletic, del que se rumoreó con insistencia que iba a desaparecer, el presidente lo ha desmentido, afirmando que continuará en las competiciones. «Pese a su plantilla corta, a causa de los jugadores que se han incorporado al servicio militar y a que la mayor parte proceden del juvenil, el Bilbao Athletic va a luchar por

el ascenso a Segunda.» El entrenador será Iñaki Sáez, que ya tuvo a su cargo el equipo hace dos años y que vuelve ahora, al haber fichado Aranguren por el Deportivo Alavés. En Sáez, y en los chavales del Bilbao Athletic, tienen depositadas las máximas esperanzas los directivos del primer club vasco.

Aguirreoa, portero del Bilbao Athletic, seguirá defendiendo el marco del equipo en la Segunda «B». Su primer suplente puede ser Andoni Cedrún, hijo del ex guardameta internacional del Athletic, que en la actualidad entrena al Murcia. Andoni Cedrún tiene dieciocho años, mide 1,96 metros y procede de la Cultural de Durango, equipo en el que empezó en la categoría de infantiles, pasando después, a la de los juveniles. El hijo de Carmelo fichó por el Athletic el pasado día 6. Se asegura que pasará a formar parte de la plantilla del Bilbao Athletic, pero también podría ir como cedido al Basconia, en Tercera División.

## SOLUCION A LOS DIEZ ERRORES

1: Pelos de la cabeza del señor violento. 2: Hebillas del cinturón del mismo personaje. 3: Cartel en la pared del fondo. 4: Ventana en el edificio del fondo. 5: Nube. 6: Boca del personaje-cápsula. 7: «Pajarita» del personaje que habla. 8: Bicho situado en el ángulo inferior derecho. 9: Boca del señor situado en el centro del dibujo. 10: Piedra situada en el ángulo inferior derecho.

## SOLUCION AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES. 1: Castaña. Albear. 2: Motociclismo. Ostento. 3: Manila. Pistón. 4: Estría. Castor. 5: Astro. Oponible. Esgrima. 6: Baloncesto. Oeste. Erial. VERTICALES. 1: Montañismo. Ostres. 2: Maraca. Atletismo. Orina. 3: Cábila. Inciso. 4: Alarma. Clavel. 5: Can. Natación. Nasa. Agape. El. 6: Atolón. Nasa. Semanal.

## SOLUCION A ¿ESTA USTED SEGURO?

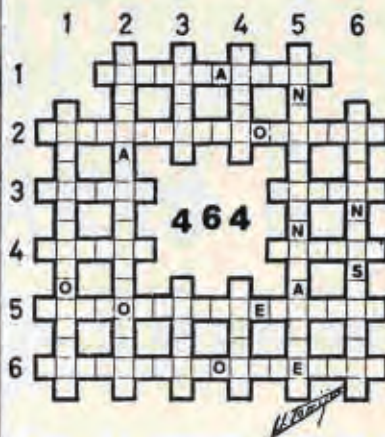
1: C. 2: B. 3: C. 4: D. 5: C. 6: D. 7: A. 8: E. 9: C. 10: D.





## REJAGRAMA

## DIEZ ERRORES DIEZ



### MODO DE RESOLVERLO

Se procederá como si se tratase de un simple crucigrama, colocando una letra en cada uno de los cuadros de la «reja» de acuerdo con las definiciones que se indican.

Las letras que ya figuran sobre el dibujo, para facilitar de su resolución, son comunes a la terminación de una palabra y principio de la siguiente.

Una vez resuelto correctamente el rejagrama, aparecerán entre los cuadros de la «reja» los nombres de SEIS DEPORTES DIFERENTES.

### DEFINICIONES

**HORIZONTALES.** 1: Fruto del castaño. Blanquear. 2: **Deporte de competición sobre motocicletas.** Acción y efecto de ostentar. 3: Capital de Filipinas. Embozo. 4: Ranura acanalada que llevan las armas de fuego a lo largo del cañón. Mamífero roedor anfibio de pelo muy fino que construye sus viviendas con destreza a orillas de lagos o ríos. 5: Cuerpo celeste. Que se puede oponer. **Deporte que se practica con sable, florete u otras armas blancas.** 6: Juego de pelota a mano, practicado en equipo en que para marcar puntos se ha de introducir el balón en una red o especie de canasta sin fondo. Punto cardinal. Tierra o campo sin cultivar ni labrar.

**VERTICALES.** 1: **Deporte que consiste en escalar montañas.** Molusco



acéfalo marino de conchas ásperas y carne comestible, muy apreciado. 2: Instrumento músico que consiste en una calabaza con granos de maíz o chinés en su interior. **Deporte consistente en diversos ejercicios que practican los atletas.** Líquido excrementicio que se acumula en la vejiga y se expelle por la uretra. 3: Tribu de beduinos o bereberes.

Cortado, dividido, sueño. 4: Señal de peligro. Planta de tallos nudosos, hojas largas y puntiagudas y flor de olor agradable. 5: Perro. **Deporte practicado en el agua por nadadores.** Arte para pescar. Comida espléndida. Artículo determinado. 6: Isla de coral, de forma anular, que circunda una laguna interior. Navíos. Perteneciente o relativo a la semana.

● Tenis. El torneo de Wimbledon acaba de finalizar con la victoria de Borg, pero, ¿quién fue el vencedor de la edición del pasado año?

- A. David Collings.
- B. Manolo Orantes.
- C. Björn Borg.
- D. Jan Kukal.
- E. Ilie Nastase.

● Tenis. Continuando con el torneo de Wimbledon, Martina Navratilova, como saben, se ha proclamado vencedora en la categoría femenina. Por cierto, ¿qué nacionalidad tiene la tal Martina?

- A. Francesa.
- B. Apátrida.
- C. Americana.
- D. Rusa.
- E. Australiana.

● Atletismo. La semana pasada fue establecido un nuevo récord mundial en lanzamiento de martillo con un total de ochenta metros catorce centímetros. ¿Quién lo estableció?

- A. Walter Schmidt.
- B. J. Popescu.
- C. Boris Zaytchouk.
- D. Pepe González.
- E. Rinus Gayte.

● Fútbol. El Real Madrid reaparece con buen pie en «su» Copa de Europa, pues de una parte la UEFA le ha amnistiado y de otra el bombo le ha dado como rival a una perita en dulce llamada Progres Niedercorn, que es campeón de Liga de...

- A. Andorra.
- B. Malta.
- C. Mónaco.
- D. Luxemburgo.
- E. Islas Malvinas.

● Fútbol. Continuando con el tema de las Copas de Europa: el Madrid estaba, como saben, sancionado porque el 31 de marzo de 1976 un espectador, «el loco de Chamartín», agredió a Maier, Müller y al árbitro. ¿Qué árbitro?

- A. Gonella.
- B. Soto Montesinos.
- C. Lynemayer.
- D. Dubach.
- E. Palotai.

● Fútbol. El argentino Nilson Bertinat Pereria se ha convertido en nuevo jugador de la U. D. Las Palmas, ¿de qué equipo procede?

- A. River Plate.
- B. Peñarol.
- C. San Lorenzo de Almagro.
- D. Tenerife.
- E. Staal Mielec.

● Natación. Y continuamos con récords. En doscientos metros estilos un joven nadador colocó la plusmarca en 2-05-25. ¿Quién es?

- A. Alexander Sidorenko.
- B. John Kinsella.
- C. Raúl Carizza.
- D. Graham Smith.
- E. L. Rosello Blanco.

● Fútbol. Hace unas semanas finalizó el Campeonato de España de Aficionados, ¿qué equipo se proclamó campeón?

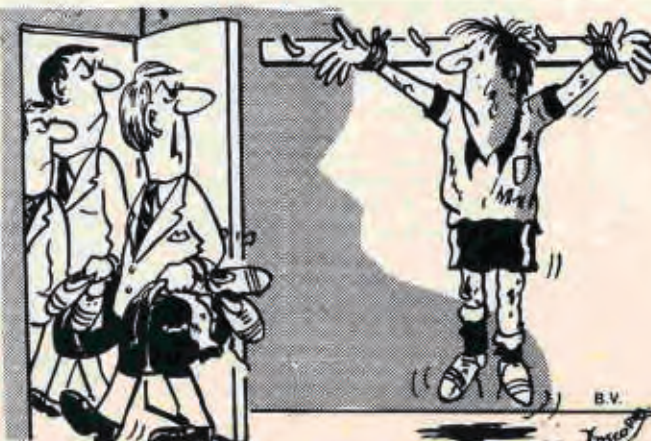
- A. Manresa.
- B. Alicante.
- C. Hércules.
- D. Rayo Vallecano.
- E. Cartagena.

● Ciclismo. El Kas es uno de los equipos españoles que está tomando parte en el Tour de Francia. Se esperaba mucho de él, pero, nada. ¿Quién es su director?

- A. Hinault.
- B. Jesús Hernández.
- C. Antón Barrutia.
- D. Moreno.
- E. El «Águila de Toledo».

● Fútbol. Quini, ya se sabe, es un hombre gol. Por cierto, ¿cuántos goles ha marcado el jugador asturiano con la selección nacional?

- A. Ninguno.
- B. Veinticuatro.
- C. Noventa y siete.
- D. Cuatro.
- E. Uno, a pase de Tony.



—Así aprenderá a no fallar un penalty.



# FELIX BENITEZ DE LUGO

(En sus manos, el deporte de la Villa y Corte)

«HABRIA QUE LLEGAR A UN ACUERDO CON EL REAL MADRID CON VISTAS AL MUNDIAL DEL 82 Y ESTUDIAR A FONDO LOS PROBLEMAS DE SU ACTUAL CAMPO»

«HAY UN GRAN PROYECTO PARA DOTAR A LA CASA DE CAMPO DE UNAS MAGNIFICAS INSTALACIONES HIPICAS»

«ES POSIBLE QUE LA FEDERACION DE TENIS DE CLASES EN NUESTRAS PISTAS»

«EL GOLF TIENE QUE ALCANZAR UNA NUEVA IMAGEN Y ESTAMOS DISPUESTOS A COLABORAR EN ELLO»

Por JULIAN DE REOYO - Fotos: CAMPOS

EN verdad que resulta sumamente fácil entrevistar a las personas vinculadas de una manera u otra al deporte. Nuestra entrevista de hoy es al nuevo delegado de Cultura y Deporte del Excelentísimo Ayuntamiento de Madrid, Félix Benítez de Lugo. Con cuarenta y cinco años de edad, aspecto de gran señor, jovial, sumamente elegante y con la puerta de su despacho abierta de par en par para el informador. A la entrevista asiste el admirado y entrañable amigo Manolo Martínez, que tantos días de gloria dió a nuestra natación y que en la actualidad es el director de las Instalaciones Deportivas Municipales.

—¿Cuándo has tomado tierra en este cargo?

—El pasado junio.

—¿Cuál es tu equipaje?

Gran cantidad de ilusión y unas ganas enormes de dar satisfacciones a las personas que han confiado en mí. En lo que al deporte se refiere, que ésta es tu rama, espero que todos los habitantes de Madrid encuentren las mejores instalaciones para dar rienda suelta a sus aficiones deportivas. Cuento también con grandes colaboradores, como Manolo Martínez, aquí presente, y espero que las Federaciones aporten ideas. Hay grandes proyectos para el futuro y unas realidades que a la vista de todos están, con

esos polideportivos que funcionan a pleno rendimiento.

—¿Cuál es el deporte más practicado en esas instalaciones?

—La natación. Tenemos cuarenta y cinco piscinas, de ellas seis cubiertas y nueve infantiles.

—Hablemos de proyectos inmediatos.

—Hay muchos. Ampliar en todo lo posible los polideportivos existentes; aumentar las pistas de tenis, que tanto éxito están teniendo; se está haciendo un inventario de solares propiedad del Ayuntamiento para habilitarlos de una manera rústica para la práctica de diversos deportes y continuar con ese plan conjunto con el Consejo Superior de Deportes, ya en su tercera fase. Te diré que, en la primera, el presupuesto era de cuatrocientos millones y se llegó a los seiscientos; la segunda era de seiscientos y se alcanzó la cifra de ochocientos y en la actual es muy posible que lleguemos a los mil millones de pesetas.

—¿Ayudan las Federaciones?

—Sí. Por ejemplo, aquí tengo un proyecto —saca unos planos y me los muestra— de la Federación de Hípica magníficamente hecho, con todo detalle, y en el que nos proponen ampliar las instalaciones que tenemos en la Casa de Campo, en donde habría una escuela de este deporte con perfecta organización. Estamos



El proyecto de la Hípica sobre la mesa. Benítez de Lugo le comenta a Reoyo los pormenores.

estudiando todos estos datos porque lo encuentro sumamente interesante.

—¿Las mayores dificultades que encuentras para dar luz verde a la idea?

—El costo de los caballos y el de su mantenimiento.

—También me decías hace un momento algo sobre el tenis.

—Sí; la Federación Centro de Tenis nos ha pedido unas horas en todas las instalaciones existentes para dar clases de esta especialidad y que los niños sepan desde un principio todos los secretos de la técnica, tan importantes a la hora de empuñar una raqueta.

—Sin olvidar que el tenis es tu deporte favorito.

—Lo es. Desde hace muchos años me he dedicado a este deporte. Empecé en el Club Velázquez, en donde conocí a Manolo Santana y con el que jugué muchas veces. Más tarde fui también de los fundadores del Club Chamartín.

—¿Ganabas a Manolito Santana?

—Me da vergüenza contestarte.

—Supongo que sí, ahora sería muy distinto. Sigamos. ¿Qué hay de esos proyectos de instalar algunas canchas de golf y algunos campos pequeños para romper de una vez la imagen que tiene este deporte de ser sólo para una clase privilegiada? Te pregunto esto porque sé que tanto Benito Castejón como el presidente de la Regional Centro, Rafael de Carlos, están muy interesados.

—El golf, lo mismo que la hípica y antes el tenis, tiene esa imagen que hay que destruir. El golf es un deporte que se puede practicar a todas las edades y creo que ha llegado el momento de ponerse

en marcha en ese campo. Creo que Manolo Martínez tiene la idea de que en los polideportivos se puedan poner instalaciones para dar bolas, tan necesario antes de salir a un campo. También hay una zona en El Pardo en la que muy bien podrían construirse pequeños campos de golf, además de otras muchas instalaciones para la práctica de otros deportes, y puedes decir que espero recibir ideas de los hombres del golf para que, entre todos, podamos dotar a Madrid de lugares para dar una imagen nueva de esta especialidad deportiva.

—Me decía el otro día Luis de Carlos, hermano del otro De Carlos que te he nombrado hace un momento y casi seguro presidente del Real Madrid, que pensaba poner otra vez sobre la mesa el ambicioso proyecto de construir en los terrenos del actual estadio Santiago Bernabéu y hacer un nuevo campo más lejos de la ciudad. ¿qué opinas al respecto?

—No conozco a fondo el tema, pero recuerdo que ya se planteó algo en su tiempo y al parecer los terrenos que ocupan actualmente están conceptuados como zona verde. Pero, por otro lado, no es menos cierto que si no se logra llegar a un acuerdo entre Urbanismo y el Real Madrid, éste no se irá jamás de donde está. Yo creo que es más necesario que nunca que se estudie el tema, porque la próxima temporada creo que además del primer equipo, que jugará Liga, Copa de Europa y Copa del Rey, lo hará también el Castilla y los vecinos de aquella zona tienen que estar hartos de tantas comodidades. Tampoco hay que olvidar que en el 82 tenemos nuestro Mundial de fútbol y el tiempo, más que correr, vuela, por lo que hay que estudiar el tema profunda y rápidamente. A mí me gustaría que hubiera en Madrid un estadio de fútbol municipal, y lo que si le pediría al Real Madrid es que, si se llegara a hacer su nuevo campo, éste estuviera dotado de una gran pista de atletismo, deporte que tanto necesita instalaciones.

—Nos decía el otro día a Manolo Martínez y a mí ese gran hombre del deporte que es José María Cajal que a Madrid le sobran instalaciones deportivas, que lo que ocurre es que se desconocen, ¿estás de acuerdo con esa apreciación?

—Estoy de acuerdo con que no se conocen bien las que tenemos, y yo invitaría a todos los que habitan en la capital para que se dieran una vuelta por los polideportivos con la seguridad de que se iban a llevar muchas sorpresas. Sobran, no sobran, pero hay mucho más de lo que la gente cree.

El que esto firma si que se ha dado no una vuelta sino muchas vueltas por los polideportivos municipales y puedo asegurarte que hay mucho y muy bueno y sobre todo con una organización magnífica, en la que tanto tiene que ver su director, Manolo Martínez, quien me comentaba que al ver las instalaciones de Carabanchel-Aluche el vicedirector de Moscú, hace unos días, se quedó maravillado y dijo que había que aprender mucho de lo que estaba viendo y que se llevaban muchas ideas para la capital de la Unión Soviética. Estoy seguro que muchos no se lo creerán, pero es tan cierto como que lo están leyendo. Animos y ayudas no le van a faltar a Félix Benítez de Lugo, en esta tarea nada fácil y a la vez tan bonita.



Félix Benítez de Lugo y Manolo Martínez trabajan cada día en pro del deporte madrileño.





**H**EREDERO, por vía directa, del puesto de base titular en el Real Madrid que un día dejara vacante Lolo Sainz, Juan Antonio Corbalán es un estudiante de Medicina madrileño al borde de los veinticuatro años de edad. En el baloncesto lleva metido, no obstante, una buena porción de ese tiempo, ya que comenzó a jugar antes de cumplir los diez años, en su colegio, el San Viator, en la plaza Elíptica, donde Madrid adivina, a lo lejos, Toledo, tras coronar una larga cuesta que sube desde la ribera del Manzanares.

—A los quince años me llamaron para el juvenil del Real Madrid y me vine al club. O sea, que va para nueve temporadas mi permanencia aquí.

Lo increíble es que Juanito Corbalán, internacional juvenil y junior, fue llamado muy pronto para el equipo «A» de España. No había cumplido los dieciocho años, y Díaz-Miguel le llevaba al Torneo Blaugrana y poco después al Preolímpico de Holanda.

—No tuve tiempo para asustarme, ni para asimilar aquello, porque fue demasiado rápido. Había jugado la final de Copa con el Madrid y a los tres días me vi entrenando con la selección. Cuando llegué a Holanda y jugué los primeros minutos comprendí que hacía falta mucha confianza en mis posibilidades para haberme llamado, pero seguí sin ponerme nervioso, porque aquellos nombres que yo conocía de leídas se convirtieron en jugadores que se me enfrentaban, con los mismos problemas que yo podía tener. Vi que, entre ellos, yo no desentonaba,

ba, y lo que hice fue tomar confianza para fijarme metas más altas.

—¿Ya has alcanzado el límite?

—Diría que mi juego está bastante asentado sobre lo que yo puedo hacer. Ahora, hay que perfeccionar cosas, pero no es fácil que pueda cambiar mi tipo de trabajo. Y la verdad es que como jugador ya estoy bastante hecho. No es fácil que pueda mejorar mucho mi rendimiento. Bueno o malo, es lo que puedo dar de mí.

Uno, cuando ha tenido que criticar la labor de Juanito Corbalán, ha tenido ocasión de escribir elogios encendidos del hombre, pero en otras ocasiones le censuró con dureza, que alguno llamó actitud excesiva. En honor a la verdad, hay que reconocer públicamente que Corbalán nunca varió su trato personal después de una censura en letra impresa, algo que no puede escribirse de otros jugadores.

—Yo entiendo que un periodista censure el rendimiento de un jugador, porque al fin y al cabo es su trabajo, y uno sabe si lo hizo bien o mal. Duele a veces, sobre todo cuando no hay coincidencia de criterio, pero...

—¿Eres un jugador regular?

—Desgraciadamente, no. Suelo empezar bien la temporada, pero al final tengo problemas. Quizá los muchos partidos, pero hay momentos de cansancio que se acusan en el rendimiento de un hombre cuya misión en el campo es crear juego.

## MEDICO

Juan Antonio Corbalán es un estudiante universitario que ejerce.

- **“LOS ESTUDIOS HAN ROBADO HORAS A MI SUEÑO, VITALES PARA EL DEPORTE, PERO EN MI CLUB LO HAN COMPRENDIDO”**
- **FUTURO: “QUIERO ESPECIALIZARSE EN CARDIOLOGIA, CASARME EL VERANO DEL PROXIMO AÑO Y RETIRARME DEL BALONCESTO A LOS 28 AÑOS”**
- **“DESGRACIADAMENTE, NO SOY UN JUGADOR REGULAR; MIS COMIENZOS DE TEMPORADA SON MEJORES QUE LOS FINALES”**

—Voy todas las mañanas, cuando estoy en Madrid, a la Facultad. Este año he cursado quinto de Medicina y espero aprobar las asignaturas que me quedan, en septiembre.

—¿Se puede ser jugador de baloncesto y estudiante a la vez, en estos niveles?

—No nos engañemos: es algo difícil, pesado, que a veces parece insostenible. Pero, a la larga, es posible.

—¿A costa de qué?

—Principalmente, de robar horas al sueño. Unas horas que probablemente hubieran sido vitales para rendir más en baloncesto.

La declaración le deja a uno algo perplejo. El Real Madrid es uno de esos

clubes profesionalizados del baloncesto. Un club que aspira a muchos títulos y pide esfuerzos muy grandes a los jugadores. Más aún cuando se tiene la responsabilidad de un puesto en el quinteto titular. Y le hago ver a Corbalán mi extrañeza.

—También yo creo que un jugador en el nivel a que juega el Real Madrid debería estar entregado de lleno al baloncesto. Sin embargo, el profesionalismo de ahora es una ayuda para el futuro, pero no una solución. Los dirigentes del club lo comprenden, y puedo decir que yo sólo he encontrado estímulos para seguir adelante con los estudios por su parte. No obstante, para ser un jugador de primera li-



*El pare es la misión fundamental para Juan Antonio.*



*Cambiando el piloto trasero a su R-5.*



# AN: EN LA SENDA DE LA MEDICINA

nea es preciso dedicarse de lleno al deporte, dedicarle más atención que a los estudios o a cualquier otra cosa. Lo comprendo, pero tomé la decisión de jugar y estudiar en su momento, entrenadores y directivos lo aceptaron y no he tenido motivos de arrepentimiento.

—¿Cómo va esa carrera de Medicina?

—Estoy satisfecho con lo que he conseguido. Estoy a un año y medio del título y cada vez más decidido a terminar.

—¿Y con la carrera de baloncestista?

—No hay motivos de sentirme descontento, aunque sé que puedo hacer algo más. Sobre todo, mantener una línea más constante a lo largo de la temporada, mantenerme más tiempo en forma. Quizá en los dos próximos años pueda llegar a ello.

## FUTURO

La juventud de Juan Antonio Corbalán no parece obstáculo lógico como para no pensar en el futuro del muchacho.

—¿Cómo lo ves tú?

—Deportivamente, sólo puedo verlo a corto plazo. Mi intención, hoy por hoy, es jugar sólo hasta los veintisiete o veintiocho años. Ya veremos cómo están las circunstancias en ese momento, aunque creo que no seguiré en la brecha más tiempo.

—¿Y en la Medicina?

—Mi intención es especializarme en Cardiología. Como casi todos los médicos que acaban la carrera, deseo hacer oposiciones para ingresar en la Seguridad Social, hacer la Residencia y luego... ¡ya se verá!

—Eres soltero.

—Mira, voy a darte una noticia que no conocen ni mis mejores amigos: pienso casarme en el verano próximo.

—Oye, Juan, ¿no se queja tu novia de que tu tiempo esté siempre así de hipotecado?

—Nunca. Me conoció así y ella también tiene sus ocupaciones. Ambos comprendemos que nuestra edad es la de abrirse el camino para después y que no se puede perder el tiempo.

—¿Cómo distribuyes tú ese tiempo?

—Haciendo algunos equilibrios, es la verdad. Por las mañanas voy a la Facultad hasta las dos y media. Vengo a casa a comer, hago una pequeña siestecilla y me voy a entrenar. Cuando acabo suelo dar un paseo con mi novia, a veces vamos al cine o charlamos. Luego, dos horas de estudio, y a dormir.

—No queda tiempo para otros «hobbies» aparte del baloncesto, pues.

—Realmente, no. Me gustaría patentar un procedimiento para que los días tengan treinta horas en lugar de veinticuatro, pero no encuentro la fórmula para ello. ¡Qué le vamos a hacer!

Corbalán vive en casa, con sus padres. Un hogar típico de una familia media, en el barrio de Usera, en el extremo sur de Madrid. Muy lejos de la Ciudad Universitaria y del Pabellón. Pero Juan Antonio nunca se quejó de ello, aunque tenía que perder muchas horas en el metro y en los autobuses hasta hace poco tiempo. Ahora, tiene ya su utilitario, pero Juan Antonio jamás perdió su aire de estudiante anónimo. Ni siquiera cuando su nombre encabezó muchas páginas en las publicaciones deportivas, o cuando se acumularon los títulos en su palmarés particular.

Un día le llamaremos doctor.

Carlos JIMENEZ

(Fotos Macario y Gálvez.)



▲ Estudiante de Medicina, Corbalán confiesa que en esta mesa suele pasar dos horas diarias hincando los codos.

▶ Juan Antonio vive con sus padres. La familia, reunida en el salón del hogar.



Uno de los puntos fuertes de su juego es la entrada, que realiza con una potencia extraordinaria.

Su habitación está decorada con pósters baloncestísticos:

Tiro a cesta bajo el aro, una jugada que no puede prodigar el «pequeño» (1,83) Corbalán.







Caras nuevas en el campo de la ribera del Manzanares. De pie, Arteché, Héctor Núñez y González. Agachados, Guzmán y Navarro II.



El nuevo «mister», Héctor Núñez, por vez primera frente a la plantilla rojiblanca.

## LOS VEINTISEIS JUGADORES, CONCENTRADOS EN LOS ANGELES DE SAN RAFAEL HASTA FINALES DE MES

# EL ATLETI

### Opinión generalizada:

**«Tenemos grandes posibilidades de ser campeones»**

### HECTOR NUÑEZ:

**«Ahora lo que más me interesa es que todos nos conozcamos en el aspecto humano»**

**E**l balón rueda ya por aquí y por allá. Las vacaciones, un año más, han dado paso a los duros entrenamientos de cada pretemporada. Duros tanto por la falta de costumbre como por la necesidad de recuperar la puesta a punto perdida y rebajar, en la mayoría de los casos, esos kilos ganados con el descanso y la buena vida. De aquí a mediados de agosto será preciso correr y sudar, aunque sea bajo los rayos del sol, para merecer la confianza del entrenador de cara tanto a los partidos amistosos inminentes, que serán los que marquen la pauta de cara al futuro, como pensando en esa Liga que espera en los primeros días de septiembre. Y precisamente uno de los equipos más madrugadores de la División de Honor ha sido el Atlético de Madrid, sólo superado en un día por el Athletic de Bilbao y la Real Sociedad. Los rojiblanco del Manzanares, que ya fueron madrugadores a la hora de los fichajes, quieren hacer las cosas bien y prepararse a conciencia de cara a esa campaña venidera en la que tantas esperanzas hay depositadas tanto por parte de los directivos como de los aficionados.

### CARAS NUEVAS Y ESPERANZAS

Un buen número de incondicionales rojiblanco se dieron cita en las gradas del Manzanares para ver en acción a sus muchachos en el primer entrenamiento de la nueva temporada. También acudió,

al contrario de otros años, el máximo mandatario, don Vicente Calderón, que por supuesto animó a los suyos ante esa temporada que se avecina. Y después, todos a casa. A preparar el equipaje para la concentración. El miércoles, a primeras horas de la mañana, volvió la actividad al Manzanares. Hubo reconocimiento médico general, pesaje y, después, una comida de hermandad para seguidamente salir con destino a Los Angeles de San Rafael, que ha sido el lugar elegido para el «stage» rojiblanco. En San Rafael, a unos setenta kilómetros de Madrid, ha comenzado Héctor Núñez la preparación de sus pupilos con vistas, primero, a la pretemporada y concretamente al Trofeo Villa de Madrid, que este año será la primera piedra de toque sería de los rojiblanco. Después vendrán otros partidos amistosos, para finalizar con el Trofeo Ramón de Carranza, en el que, quién sabe, rojiblanco y valencianistas tal vez puedan anticiparnos una muestra de lo que será, unos días después, su actuación en la Liga. Valencia y Atlético, juntamente con el Barcelona, se presentan como los grandes animadores del Torneo de la Regularidad.

### HECTOR NUÑEZ Y SU GRAN OPORTUNIDAD

Una de las grandes novedades rojiblanco —jugadores aparte— es, lógicamente, la de Héctor Núñez como entrenador y máximo responsable técnico del equipo. Un fichaje, el de Héctor, que sorprendió un poco por aquello de que los grandes acostumbran casi siempre a fichar a profesionales de renombre. Un renombre que Héctor Núñez no tiene, aunque sí se conozca su forma de trabajar y, por ejemplo, el éxito que en la pasada temporada alcanzó en las filas del Rayo, cuando tal vez ni los más optimistas hinchas rayistas pensaban que su equipo podría eludir el descenso de categoría. Héctor Núñez no solamente lo logró, sino que, a lo largo de la primera vuelta, convirtió al Rayo en el equipo revelación. Y su campaña al frente del once de Vallecas le valió, sin duda, el fichaje por el Atlético de Madrid. El salto soñado por todo profesional del balón.

—Y ahora, ¿qué?

—Bueno, como ya he manifestado en otras ocasiones, en estos momentos lo que me interesa es conocer el aspecto humano de todos y cada uno de los jugadores. Deportivamente les conozco a todos, pero necesito conocerles humanamente. Necesitamos formar una gran familia y para eso es imprescindible conocernos perfectamente.

—¿Es consciente de que se le va a exigir mucho, pues todos los aficionados



# CO SE PRESENTO EN PLAN «VEDETTE»

## NAVARRO II:

«No me considero el mejor portero del país»

coinciden que la plantilla es excelente?

Efectivamente, la plantilla, en teoría, es muy buena. Pero eso habrá que verlo luego sobre el campo.

¿Qué significa para usted entrenar al Atlético?

Ante todo, una gran oportunidad no exenta de una gran responsabilidad. Hasta ahora no he podido demostrar si soy buen entrenador o malo. Ahora, al frente del Atlético, tendré que demostrarlo. Tendré que definirme.

¿Preocupado ante el futuro?

Preocupado, no. Responsabilizado, sí.

¿Será un entrenador duro?

Seré, ante todo, un entrenador comprensivo. También, por supuesto, exigente, puesto que lo soy conmigo mismo.

¿Satisfecho de los refuerzos que le han puesto en bandeja?

Sí; soy consciente de que tenemos una plantilla importante, numerosa y equilibrada.

Y, ni que decir tiene, el título de Liga será el objetivo a alcanzar. El de Liga y el de Copa, pues éstas son las dos competiciones en las que tomarán parte esta temporada Héctor Núñez y sus muchachos, con la intención, por supuesto, de que en la próxima sean tres.

## NAVARRO II, EN BUSCA DE LA TITULARIDAD

Cuatro son, como saben, las caras nuevas rojiblanco: Arteché, González, Guzmán y Navarro II. Pero tal vez, y sin intentar con esto quitar valor ni mérito a ninguno de los otros tres, Navarro II sea en quien más ilusiones tiene depositadas el aficionado al venir avalado con la etiqueta de gran portero. De jugador con grandes posibilidades, pero que ya es toda una realidad bajo los palos como la pasada temporada demostró domingo tras domingo bajo los palos del Burgos.

Dicen que es usted el mejor portero de España. ¿Lo cree?

Ni mucho menos. En España hay excelentes porteros, y en el Atlético dos extraordinarios, como son Reina y Pacheco.

¿Se ve de titular?

Ése es, por supuesto, mi sueño. Jugar y ser útil al Atlético cada jornada. Pero antes tendré que ganarme el puesto, y eso, sinceramente, no será fácil, dada, como decía, la calidad y experiencia de mis compañeros.

¿Cómo ve la próxima temporada? ¿Cree, como piensan los aficionados, que serán campeones?

Tenemos un gran equipo y nuestro objetivo no es otro que alzarnos con el título. Con esa idea partimos, y por lo que he hablado con mis compañeros puedo asegurar que todos estamos sumamente ilusionados.

## ARTECHE: TODO ILUSION

Y si Navarro II está ilusionado ante la nueva etapa que comienza en su carrera profesional, tres cuartos de lo mismo se puede decir del joven Arteché, que en



Dos hombres de la cobertura: Pereira y Arteché. El morenito ríe, y el otro, también parece feliz.



De Vallecas, al Manzanares. Guzmán y González han cambiado de club, pero seguirán respirando los aires madrileños.



Reina, otro año más, dispuesto a conservar la titularidad. (Fotos A. Vega.)

Torán, Vilches, Bermejo, Herencia o Pacheco, en espera de encontrar equipo

poco más de una temporada ha pasado de ser poco más que un desconocido a militar en uno de los grandes del fútbol español, en el que, además, formará tándem defensivo con Luiz Pereira.

¿Qué piensa en estos inicios de la nueva temporada?

Pienso únicamente en trabajar para hacerme con un sitio en el equipo.

¿Lo logrará?

Pienso que por ganas de ilusión no va a quedar, aunque eso lo tendrá que decidir luego el técnico.

Los aficionados le ven ya con un puesto en la defensa...

Me alegro, pues eso significa que tienen confianza en mí. Haré todo lo posible por no defraudarles.

## UNA PLANTILLA NUMEROSA

Veintiséis jugadores integran la plantilla rojiblanca para la próxima temporada. Veamos:

Porteros: Navarro II, Reina y Pacheco.

Defensas: Marcelino, Eusebio, Pereira, Ruiz, Sierra, Capón, Arteché, Julio Alberto, Javi y Fraguas.

Centrocampistas: Alberto, Bermejo, Marcial, Leal, Herencia, Robi y Guzmán.

Delanteros: González, Aguilar, Leivinha, Rubio, Rubén Cano y Ayala, aunque éste tal vez se convierta en defensa.

Por el momento han causado baja en la plantilla únicamente dos jugadores: Benegas, tras pasado al Burgos, y el polémico Tirapu, que ha marchado al Plantío en calidad de cedido. Están pendientes de encontrar equipo Vilches, Torán y uno más a decidir entre Pacheco, Bermejo y Herencia, dado que es idea de los técnicos atléticos que la plantilla la integren veintitrés o veinticuatro jugadores. El máximo de jugadores para formar la plantilla es, como saben, de veinticinco. Pero, teniendo en cuenta que el Atlético únicamente intervendrá en dos frentes, Liga y Copa, es lógico pensar que no se deseará tener la plantilla al completo, pues aparte del aspecto económico influye también el hecho de que al intervenir únicamente en dos competiciones serán quince o dieciséis los jugadores con los que cuente el entrenador, y el resto, lógicamente, tendrá que esperar en el banquillo su oportunidad, con lo que al ir pasando las semanas sin jugar esto supone de enfados, contrariedades y problemas, al fin y a la postre.

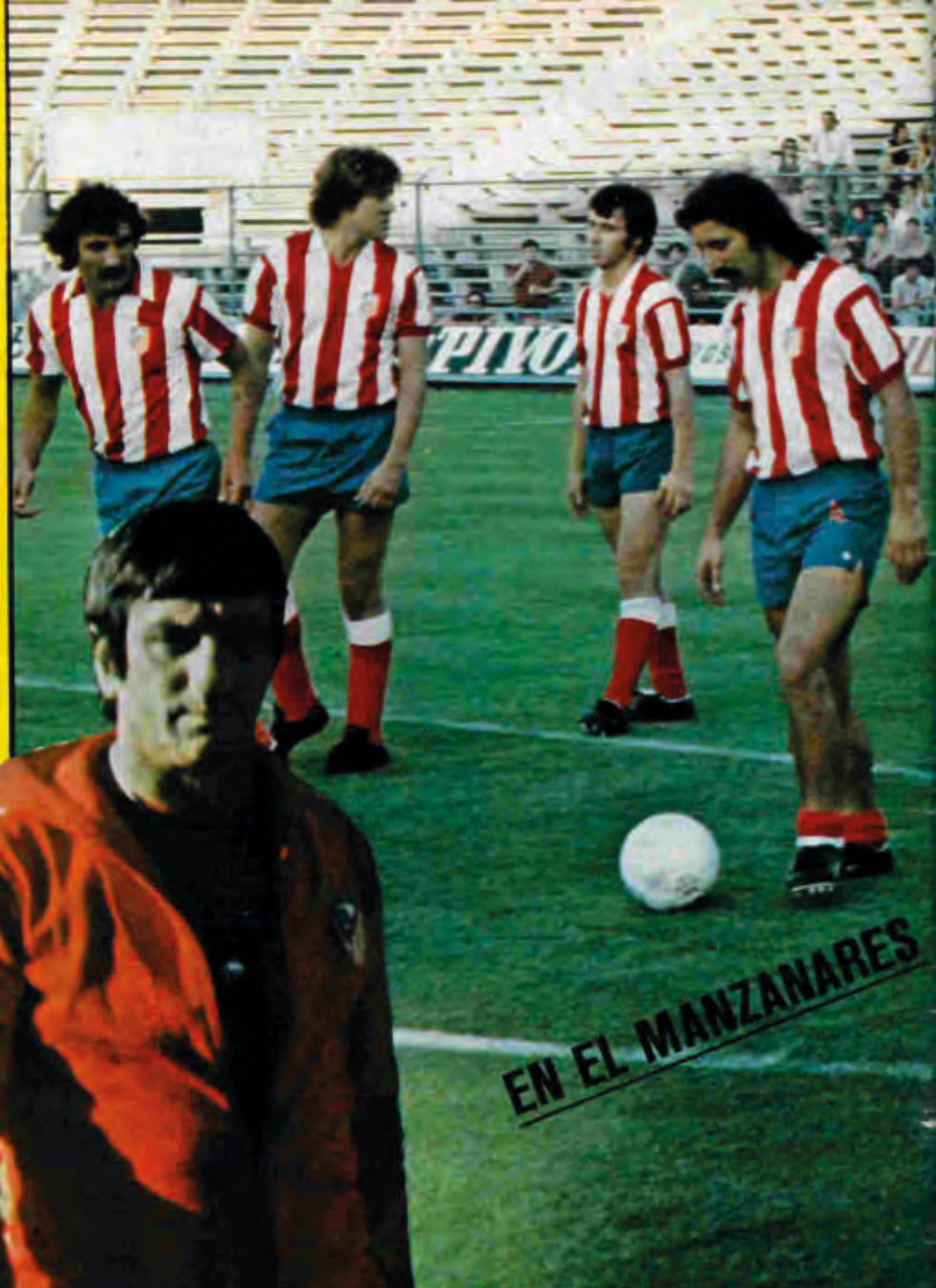
En fin, éstas son, serán, margaritas a deshojar por el equipo técnico rojiblanco en las próximas semanas. En estos días de concentración serrana que le servirán a Héctor Núñez, aparte de para poner a sus jugadores a punto de ir perfilando el once base, para determinar quiénes le son de utilidad y quiénes, por unas razones o por otras, no disponen de un sitio en la plantilla. Sea como fuere, lo cierto es que el Atlético se presenta como una gran «vedette» de la Liga y dispuesto a intentar barrer. A endulzar a sus aficionados el mal sabor de boca que les dejó la pasada temporada.

PEREZ ROMERO





*Estuvo en Argentina formando parte de la selección nacional. Guzmán viste ya la camiseta del Atlético.*



**EN EL MANZANARES**

*En la galería de caras nuevas dentro de la familia rojiblanca, la del entrenador, Héctor Núñez.*



*González hace metabulismos con el balón. Quizá recuerde sus buenas campañas en el Rayo...*





# CON ILUSION DE TITULOS

*Se acabó el descanso.  
Sobre el bien cuidado  
césped del estadio  
Calderón, los  
balones comienzan a rodar.*



*No le fueron muy bien las cosas al Atlético de Madrid en la temporada última. Ahora, de cara a las actividades 1978-79, se esperan grandes proezas. El presidente del club, don Vicente Calderón, a quien rodean directivos e informadores.*



*Era un hombre cotizado al que pretendían varios clubs. Navarro II ha venido al Atlético con muchas ilusiones.*



*Arteché, un defensa contundente, enérgico, puede triunfar definitivamente en su nuevo equipo. (Fotos A. Vega.)*





## EL OSO «TOPA», EL TALISMAN DE LOS JUEGOS OLIMPICOS DE MOSCU

EN MINSK, LA CAPITAL DE LA BIELORRUSIA SOVIETICA, TENDRAN LUGAR LOS ENCUENTROS PRELIMINARES DE FUTBOL

**L**OS Juegos Olímpicos de Moscú son esperados con ilusión por los deportistas de todo el mundo. La Unión Soviética se está preparando para recibir a los atletas de todos los continentes. En Minsk, la capital de la Bielorrusia soviética, tendrán lugar los encuentros preliminares de fútbol del torneo olímpico.

Uno de estos días pasados aterrizó un avión en el aeropuerto de Minsk, se abrió la puerta, y apareció un simpático oso; era un verdadero oso llamado «Topa», que llevaba un cinturón olímpico, e iba acompañado de su amigo Elvina Podchernikova. «Topa» llegó a Minsk

para inspeccionar los proyectos olímpicos que allí se están realizando. Siendo un gran fan futbolístico, su primera visita fue para el estadio de Staiki, que se encuentra en construcción. En el centro del campo «Topa» jugó con gran placer al lado del equipo del Synamo de Minsk. Más tarde, el talismán olímpico siguió con atención el entrenamiento de los atletas en donde él, para no ser menos, también participó, aunque no consiguió llegar el primero a la meta.

Resulta altamente complicado el explicar las aventuras de este simpático oso: Elvina Podchernikova está preparando todo un programa circense para las Olimpiadas.



## NADIA PSICOANALISTA CON CLIENTELA MUY DEPORTISTA

Por DON OPAS - Foto: LARRU



## «PEPE» BONHOF

¡Va a vivir como un Pepe... por «bonhof»!

**D**OCTORA: ¿Así que usted es el afamado y borussiano Rainer Bonhof?

«PEPE» BONHOF: El mismo que viste y calza y bebe horchata. Valenciana, claro está. Por cierto: a la salida le invito a tomar unas horchatas en mi apartamento...

DOCTORA: Muchas gracias, pero me es imposible aceptar su amable invitación. Tengo que visitar a don Ladis Kubalibre. Le estoy tratando... El pobre tiene un terrible complejo de arco iris. Como le están poniendo de todos los colores...

PEPE: ¡Con las ganas que tengo de estrechar los lazos hispano-germanos! Bueno, otra vez será...

DOCTORA: Al grano, don Rainer.

PEPE: Prefiero que me llame Pepe.

DOCTORA: Pepe tiene de alemán lo que yo de «San» Pablo Portazo...

PEPE: Sí, pero no importa. Mire usted, desde que fiché por ese gran equipo, modelo de virtudes y con sabor a horchata, que con tanto acierto y dedicación regenta el señor José «Pasta» Ramos Costa, mis familiares, amigos y admiradores, en general, no hacen más que decirme: «¡Vas a vivir como un Pepe, tío!» Al principio, no entendí el significado de tan pepuda frase. Hasta que mi amigo y compatriota «Todo Terreno» Stielike me explicó lo que quería decir. No olvide que él también vive como un Pepe.

DOCTORA: Ya lo sé. Hay muchos Pepes en el fútbol hispano.

PEPE: Y pupas, según he oído.

DOCTORA: Sigamos con su caso, don Pupas; digo, don Pepe.

PEPE: Yo tenía entendido que España estaba sufriendo una grave crisis económica y que la tasa de inflación estaba por las nubes. De ahí que dijera para mis adentros: «Seguro que tan agobiante situación también afecta seriamente a los clubs celtibéricos. Tendré que conformarme con un modesto sueldete, o quedarme en Ale-

mania, donde no hay crisis y, además, cobro en marcos.»

DOCTORA: Sabía reflexión la suya, señor Pepe.

PEPE: Pero hace poco más de un año, yo le había prometido a don José «Pasta», ese santo, venerable y generoso varón, que ficharía por el horchatero Valencia. ¡Tenía que cumplir mi palabra! De ahí que hace unos días le dijese a ese excelso y elegante caballero del deporte, al que Dios guarde muchos años en bien del Valencia y de mi cuenta corriente: ¡Don José, tómeme, soy suyo, aunque tenga que pedir dinero prestado a mi novia! Luego, me dio el tremendo «shock»...

DOCTORA: ¡Pobrecillo! Explíqueme lo.

PEPE: Fue al comunicarme, con abaritonada y convincente voz, mis condiciones jornaleras en el Valencia... ¡Quince «kilos» por temporada! Al saberlo, me dio un vahído. Me aconsejó que me agarrase a un armario para no caerme, y siguió hablándome de jornales, primas, tías, sobrinas, abuelas, y demás familia... Entre estertores, le dije: «Señor Pasta, por lo que veo, la famosa crisis no le afecta a usted ni al equipo de sus amores y sus cheques.»

DOCTORA: ¿Qué le respondió el Onassis de la Albufera?

PEPE: Me hizo tomar una horchata «on the rocks», que me alivió bastante, y, ya más sosegado, escuché sus reveladoras palabras. «Es que yo soy muy listo —díjome— y encuentro el dinero debajo de las piedras.»

Tiene mucho mérito don José «Pasta», ¿verdad, doctora?

DOCTORA: ¡Bah, no crea! ¡Don José «Pasta» no es el único «pres» hispano que, con crisis galopante e inflación apabullante, sigue encontrando tela marinera debajo de los pedruscos! ¡Hay tantos!

PEPE: ¡Viva el fútbol carpetove-tónicoooo...!





Pollentier, una vergüenza para el ciclismo mundial.

EL Tour de Francia, fiel a sí mismo, ha separado con todo rigor el grano de la paja. En Alpe d'Huez, después de 16 etapas, y cuando faltan seis jornadas —sin contar el descanso de mañana (escribimos estas líneas el domingo día 16)— para el desenlace absoluto de la LXXV edición de la Vuelta a Francia, los tres hombres capaces de ganar la prueba han dejado prácticamente K. O. a todos los demás.

Pero... como todo el mundo sabe ya, de estos tres hombres, uno, Michel Pollentier, ha sido expulsado de la carrera. Su fraude en el control antidopaje le privó del triunfo en la decimosexta etapa, la que le había coronado como líder absoluto y le había permitido reforzar considerablemente su liderazgo en la clasificación de montaña. Michel Pollentier pasó —todo en el mismo día— del trono del gran triunfador (con posibilidades de ganar la Vuelta a Francia, en cerrada lucha con Zoetemelk e Hinault)

a la miseria vergonzosa de los tramposos.

Sin duda, Pollentier protagonizó el domingo el escándalo más vergonzoso de la historia del Tour. Por supuesto, en la historia de la primera carrera del mundo se han dado muchos casos de controles médicos positivos, y quien esto escribe está convencido de que se han producido también fraudes en la toma de muestras de las sustancias orgánicas que luego se analizan, pero nunca el engaño había trascendido. La descripción con todo lujo de detalles por parte del comisario responsable del control médico, el italiano Renato Zaconi, ha sacado a la luz del escándalo una vieja historia de la que quien esto afirma ya tuvo noticias hace diez años, estando en Italia.

Pero, en fin, como la descalificación, expulsión, suspensión y multa a Michel Pollentier se convertirá en un auténtico reguero de tinta en las pró-

# ¡ESCANDALAZO EN EL TOUR DE FRANCIA!

- Pollentier —un aspirante indigno del maillot amarillo—, descalificado, expulsado, sancionado y multado por fraude en el control antidopaje
- “Duelo” final entre Zoetemelk e Hinault, que debe aclararse hoy, martes, en los Alpes, y el viernes, contra reloj (75 Km.)

Escribe Simón RUFO

ximas horas, mejor será referirse a los detalles propios de la carrera. Los que quedaron atrás antes del escándalo y los que, previsiblemente, van a producirse hasta París, especialmente en la etapa de hoy, martes, y en la del viernes, a cuarenta y ocho horas de que los supervivientes del Tour de Francia 1978 lleguen a los Campos Elíseos.

Vayamos con lo que ha dado de sí la última semana de carrera, desde que se abandonó Biarritz, tras el primer día de descanso. Para empezar, en Pau se impuso un hombre con el que nadie contaba: Lubberding. La media montaña previa al asalto definitivo a los Pirineos no aclaró nada. El martes, camino de Saint Lary, el burgalés, nacionalizado francés, Mariano Martínez, consiguió la victoria parcial, luego de que la carrera conociera su primer y auténtico «duelo» entre los hombres importantes.

La huelga de «piernas caídas» en el primer sector de la duodécima etapa, Tarbes-Valence-d'Agén, dejó la jornada reducida al sprint de Toulouse (para Esclassan).

Y, por fin, la esperada contra reloj con final en el Puy de Dôme. Espectacular «golpe de mano» de Zoetemelk, inesperada —y prestigiosa— permanencia de Bruyere al frente de la general; irrupción de Pollentier nuevamente como aspirante legítimo al trono de París y... ligera decepción por parte de Hinault, que sólo fue cuarto.

La «victoria moral» del propio Hinault al día siguiente, en Siant Etienne, al sprint, puso una nota de «suspense» sobre el gran asalto a los Alpes.

Con la llegada a Alpe d'Huez, el cambio de líder y el escandalazo. Tras el bochorno que para el ciclismo mundial supone una historia tan vergonzosa —ni más ni menos que lo que necesitaba el pobre deporte de la bicicleta...!—, volvamos al comienzo: al grano de la carrera —Hinault y Zoetemelk—, que la paja, ya práctica-

mente, nada cuenta para la victoria final.

En «duelo» entre el holandés y el galo se concreta en dos citas: la etapa de hoy, martes, entre Grenoble y Morzine, de 225 kilómetros, con jocho puertos!, y la contrarreloj del viernes, entre Metz y Nancy, sobre una distancia gigantesca: 75 kilómetros. Salvo que Zoetemelk doblegue a Hinault en el último asalto alpino —y suponiendo que el francés sepa reeditar su clamorosa victoria del Gran Premio de las Naciones de hace un año, en el que, sobre 90 kilómetros, aventajó en casi cuatro minutos al segundo, Zoetemelk, precisamente—, el viaje de Metz a Nancy otorga a Bernard Hinault las máximas posibilidades de victoria absoluta en su «mano a mano» particular con Zoetemelk.



Si rinde al ciento por ciento, el más probable vencedor del Tour-78: Hinault.



El antagonista de Hinault, Zoetemelk.



**SOBRE  
LA JACA  
DE ACERO**

# CAMINITO DE PARIS



*Este es el conjunto español del Teka antes de tomar la salida en la etapa contra reloj, por equipos.*



*A la hora del pronóstico de cara al vencedor en la clasificación por equipos figura el Raleigh.*



*Se pedalea con tranquilidad. Zoetemelk, Knetemann —con maillot amarillo— y Didier, en primer plano.*



*Al cabo de esta etapa, el belga Bruyere, al que vemos en pleno esfuerzo, obtendría el jersey amarillo.*



*Aquí tenemos a Bruyere escoltado, a su derecha, por Rouxel y a su izquierda, por Lasa, el español que ganó la novena etapa.*



*Thevenet, un doble vencedor del Tour, se ha retirado. Antes de decir adiós a la carrera le vemos gastando bromas con Hinault. (Fotos Presse-Sports.)*